



## Quarterly Bulletin

**2004**



Research, Planning & Statistics  
Department

## النشرة الربعية

**٢٠٠٤**



مديرية الدراسات والتخطيط والإحصاء

**للمراسلات و الاستفسارات :**

بريدياً : مصرف سورية المركزي  
مديرية الدراسات والتخطيط والإحصاء  
ساحة التجريدة المغربية  
صندوق البريد : 2254 ، دمشق

تلفون : (963) 11 221 26 42

فاكس : (963) 11 224 83 29

## النشرة الربعية

المجلد : ( 42 ) العدد : ( 2-1 ) السنة : 2004

### الفهرس

| الصفحة |   |
|--------|---|
| 5-25   | <b>القسم الأول : الإحصاءات النقدية والمصرفية</b>  |
| 5      | الجدول رقم ( 1 ) : أهم المؤشرات الاقتصادية  |
| 6-7    | الجدول رقم ( 2 ) : النقود الاحتياطية  |
| 8-9    | الجدول رقم ( 3 ) : المسح النقدي   |
| 10     | الجدول رقم ( 4 ) : التغيرات في العناصر المؤثرة في عرض النقود  |
| 11     | الجدول رقم ( 5 ) : مؤشرات ونسب نقدية  |
| 12-13  | الجدول رقم ( 6 ) : الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي  |
| 14-15  | الجدول رقم ( 7 ) : الميزانية الموحدة للمصارف المحلية  |
| 16-17  | الجدول رقم ( 8 ) : توزيع ودائع المصارف المحلية  |
| 16-17  | الجدول رقم ( 9 ) : مبيعات واستردادات شهادات الاستثمار   |
| 18-19  | الجدول رقم ( 10 ) : توزيع تسليف المصارف المحلية   |
| 20-21  | الجدول رقم ( 11 ) : أسعار الصرف   |
| 22     | الجدول رقم ( 12 ) : معدلات الفائدة لدى المصرف المركزي المطبقة على المصارف   |
| 23     | الجدول رقم ( 13 ) : معدلات الفائدة لدى المصارف المحلية  |
| 24     | الجدول رقم ( 14 ) : معدلات الفائدة لدى المصارف المحلية المدفوعة على الودائع                                       |
| 25     | الجدول رقم ( 15 ) : فروع المصارف المحلية حسب المحافظات  |
| 29-31  | <b>القسم الثاني : الإحصاءات المالية</b>   |
| 29     | الجدول رقم ( 16 ) : الموارد التقديرية في الموازنة العامة  |
| 30     | الجدول رقم ( 17 ) : المدفوعات التقديرية في الموازنة العامة  |
| 31     | الجدول رقم ( 18 ) : العمليات المنفذة في الموازنة العامة   |
| 35-47  | <b>القسم الثالث : إحصاءات ميزان المدفوعات</b>   |
| 35     | الجدول رقم ( 19 ) : أهم مؤشرات ميزان المدفوعات  |
| 36-37  | الجدول رقم ( 20 ) : تقديرات ميزان المدفوعات   |
| 38     | الجدول رقم ( 21 ) : مؤشرات التجارة الخارجية   |
| 38     | الجدول رقم ( 22 ) : حدا التجارة حسب علاقتي لاسبير وباش  |
| 39     | الجدول رقم ( 23 ) : الصادرات والاستيرادات حسب التصنيف الدولي المعدل ، نوع الاستخدام ، طبيعة المواد و نوع القطاعات |
| 40     | الجدول رقم ( 24 ) : الصادرات حسب الاستخدام الاقتصادي للسلع  |
| 41     | الجدول رقم ( 25 ) : الاستيرادات حسب الاستخدام الاقتصادي للسلع   |
| 42-43  | الجدول رقم ( 26 ) : توزيع الصادرات السورية حسب البلدان  |
| 44-45  | الجدول رقم ( 27 ) : توزيع الاستيرادات السورية حسب البلدان   |
| 46-47  | الجدول رقم ( 28 ) : أهم الصادرات و الاستيرادات السورية  |
| 51-61  | <b>القسم الرابع : الحسابات القومية والأسعار</b>   |
| 51     | الجدول رقم ( 29 ) : الإنتاج والناتج المحلي الصافي   |
| 52     | الجدول رقم ( 30 ) : الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق حسب القطاعات  |
| 53     | الجدول رقم ( 31 ) : الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق  |
| 54     | الجدول رقم ( 32 ) : توزيع مجمل تكوين رأس المال  |
| 55     | الجدول رقم ( 33 ) : الأرقام القياسية وأهم محاصيل الإنتاج الزراعي  |
| 56     | الجدول رقم ( 34 ) : الأرقام القياسية للنشاط الصناعي في القطاع العام   |
| 57     | الجدول رقم ( 35 ) : عدد وأجور العاملين في القطاع العام الصناعي  |
| 58     | الجدول رقم ( 36 ) : نشاط السياحة  |
| 58     | الجدول رقم ( 37 ) : نشاط البناء   |
| 59     | الجدول رقم ( 38 ) : الأرقام القياسية لأسعار الجملة  |
| 60-61  | الجدول رقم ( 39 ) : الأرقام القياسية لأسعار التجزئة   |
| .      | <b>القسم الخامس : رسوم بيانية</b>   |

القسم الأول

# الإحصاءات النقدية والمصرفية

Part One

# Monetary and Banking Statistics

الجدول رقم ( 1 ) : أهم المؤشرات الاقتصادية

Table No ( 1 ) : Main Economic Indicators

|  | 2004P          | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    |  |
|--|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
|  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>Social Indicators</b>                       |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>مؤشرات اجتماعية</b>                               |
| Population (in Thousands)                      | ...            | 17550                   | 17130                   | 16720                   | 16320                   | 15891                   | عدد السكان (ألف نسمة)                                |
| Workforce (in Thousands)                       | ...            | 4469                    | 4822                    | 4730                    | 4468                    | ...                     | عدد العمالة (ألف نسمة)                               |
| Unemployment Rate (in %)                       | ...            | 12.1                    | 11.7                    | 10.3                    | 10.5                    | ...                     | معدل البطالة (%)                                     |
| <b>National Accounts and Prices</b>            |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>الحسابات القومية والأسعار</b>                     |
| GDP in Current Prices (in Billions of LS)      | ...            | 1067.3                  | 1016.5                  | 974.0                   | 903.9                   | 819.1                   | الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية (مليار ل.س.) |
| Real GDP Growth Rate (in %)                    | ...            | 1.1                     | 5.9                     | 5.1                     | 0.6                     | -3.6                    | معدل النمو الاقتصادي الحقيقي (%)                     |
| GDP per Capita (in US dollar)                  | ...            | 1315                    | 1283                    | 1260                    | 1198                    | 1114                    | نصيب الفرد من الناتج المحلي (بالدولار الأمريكي)      |
| Change in Consumer Price Index (in %)          | 1.4            | 5.1                     | 1.0                     | 3.0                     | -3.8                    | -3.7                    | نسبة التغير في مؤشر أسعار المستهلك (%)               |
| <b>Fiscal Accounts</b>                         |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>الحسابات الحكومية</b>                             |
| Revenue (% of GDP)                             | ...            | 30.1                    | 29.7                    | 31.3                    | 27.2                    | 26.5                    | الإيرادات (نسبة من الناتج المحلي)                    |
| Oil-Related Revenue                            | ...            | 15.1                    | 13.8                    | 18.1                    | 12.3                    | 10.8                    | إيرادات متعلقة بالنفط                                |
| Non-Oil Tax Revenue                            | ...            | 11.0                    | 11.4                    | 9.5                     | 9.8                     | 11.4                    | إيرادات ضريبية غير نفطية                             |
| Non-Oil Non-Tax Revenue                        | ...            | 4.0                     | 4.4                     | 3.7                     | 5.0                     | 4.3                     | إيرادات غير ضريبية غير نفطية                         |
| Expenditure (in % of GDP)                      | ...            | 33.1                    | 30.9                    | 28.2                    | 27.2                    | 24.8                    | النفقات (نسبة من الناتج المحلي)                      |
| Current Expenditure                            | ...            | 18.8                    | 17.5                    | 16.9                    | 16.7                    | 13.9                    | نفقات جارية  |
| Development Expenditure                        | ...            | 14.3                    | 13.4                    | 11.3                    | 10.5                    | 10.9                    | نفقات استثمارية                                      |
| Overall Balance (in % of GDP)                  | ...            | -1.0                    | 0.7                     | 3.1                     | -0.1                    | 1.7                     | الميزان الكلي (نسبة من الناتج المحلي)                |
| Price Stabilization Fund Balance (in % of GDP) | ...            | -2.0                    | -2.0                    | -1.4                    | -2.1                    | -2.8                    | ميزان صندوق تثبيت الأسعار (نسبة من الناتج المحلي)    |
| Overall Balance (including PSF)                | ...            | -3.1                    | -1.2                    | 1.8                     | -2.1                    | -1.1                    | الميزان الكلي (يتضمن صندوق تثبيت الأسعار)            |
| Non-Oil Balance (in % of GDP)                  | ...            | -18.2                   | -15.1                   | -16.4                   | -14.5                   | -11.9                   | الميزان غير النفطي (نسبة من الناتج المحلي)           |
| <b>Monetary Accounts</b>                       |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>الحسابات النقدية</b>                              |
| Change in Broad Money ( M2 ) (in %)            | 11.1           | 8.1                     | 19.9                    | 24.6                    | 20.0                    | ...                     | نسبة التغير في عرض النقود (م2) (%)                   |
| Percentage Change in Beginning Period M2       | ...            | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | التغير النسبي من رصيد عرض النقود                     |
| Change in Net Foreign Assets                   | 0.2            | 2.9                     | 10.8                    | 20.2                    | 28.2                    | ...                     | التغير في صافي الموجودات الأجنبية                    |
| Change in Net Domestic Assets                  | 10.9           | 5.2                     | 9.1                     | 4.4                     | -8.3                    | ...                     | التغير في صافي الموجودات المحلية                     |
| Change in Net Claims to Central Government     | 3.0            | 0.3                     | 4.8                     | 6.5                     | -5.6                    | ...                     | التغير في الديون على الحكومة المركزية                |
| Change in Claims on Non-Financial Public Ent   | 0.5            | 1.8                     | -4.0                    | 0.6                     | 1.6                     | ...                     | التغير في الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية      |
| Change in Claims on Private Sector             | 7.1            | 2.9                     | 0.7                     | 0.4                     | 0.3                     | ...                     | التغير في الديون على القطاع الخاص                    |
| Money Multiplier (M2 / M0)                     | 2.5            | 2.5                     | 2.6                     | 2.5                     | 2.3                     | 2.2                     | المضاعف النقدي (م2 / م0)                             |
| M2 / GDP (in %)                                | ...            | 89                      | 86                      | 75                      | 65                      | 60                      | نسبة عرض النقود للناتج المحلي (%)                    |
| Interest Rates on Saving Deposits (in %)       | 5.0            | 7.0                     | 8.0                     | 8.0                     | 8.0                     | 8.0                     | أسعار الفائدة على ودائع التوفير (%)                  |
| Neighboring Countries Exchange Rate (LS / \$)  | 46.3           | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | سعر صرف البلدان المجاورة (ل.س. للدولار)              |
| Non-Commercial Exchange Rate (LS / \$)         | 51.6           | 51.6                    | 51.6                    | 50.2                    | ...                     | ...                     | سعر الصرف للعمليات غير التجارية (ل.س. للدولار)       |
| <b>External Accounts</b>                       |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>الحسابات الخارجية</b>                             |
| Exports (in Billions of LS)                    | ...            | 283.5                   | 322.4                   | 254.4                   | 224.5                   | 185.8                   | الصادرات (مليار ل.س.)                                |
| Of which Public Sector                         | ...            | 224.7                   | 246.3                   | 211.4                   | 185.9                   | 127.6                   | منها القطاع العام                                    |
| Imports (in Billions of LS)                    | ...            | 218.0                   | 216.9                   | 198.7                   | 167.6                   | 175.3                   | الاستيرادات (مليار ل.س.)                             |
| Of which Public Sector                         | ...            | 51.1                    | 61.8                    | 42.7                    | 40.796                  | 48.1                    | منها القطاع العام                                    |
| Current Account Balance (in Billions of LS)    | ...            | 37.2                    | 67.3                    | 45.9                    | 39.6                    | 9.8                     | الميزان الجاري (مليار ل.س.)                          |
| Current Account Balance (in % of GDP)          | ...            | 3.5                     | 6.6                     | 4.7                     | 4.4                     | 1.2                     | الميزان الجاري (نسبة من الناتج المحلي)               |
| Overall Balance (in Billions of LS)            | ...            | 31.2                    | 25.4                    | 49.1                    | 38.9                    | 12.6                    | الميزان الكلي (مليار ل.س.)                           |

Source : The Central Bank of Syria, The Ministry of Finance, The Central Bureau of Statistics

المصدر : مصرف سورية المركزي ، وزارة المالية ، المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 2 ) : النقود الاحتياطية\*

( بملايين الليرات السورية )

| 2003               |               |               |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                                 |
|--------------------|---------------|---------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September | أب<br>August  | تموز<br>July  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>الموجودات</b>   |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>115592</b>      | <b>114943</b> | <b>109012</b> | <b>108234</b>  | <b>116936</b>           | <b>98937</b>            | <b>93307</b>            | <b>79351</b>            | <b>54601</b>            | صافي الموجودات الأجنبية لدى المصرف المركزي** |
| <b>248182</b>      | <b>241925</b> | <b>247190</b> | <b>231419</b>  | <b>260769</b>           | <b>243702</b>           | <b>202164</b>           | <b>173481</b>           | <b>164892</b>           | صافي الموجودات المحلية لدى المصرف المركزي    |
| -105316            | -110085       | -98618        | -106804        | -87120                  | -70519                  | -73006                  | -80798                  | -44028                  | صافي الديون على الحكومة المركزية             |
| 323805             | 323805        | 323805        | 323805         | 304786                  | 321059                  | 301278                  | 274877                  | 270369                  | الديون على الحكومة المركزية                  |
| 429121             | 433890        | 422423        | 430609         | 391906                  | 391578                  | 374284                  | 355675                  | 314397                  | ودائع الحكومة المركزية                       |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 106                     | 106                     | 106                     | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية        |
| 167335             | 167310        | 172887        | 171057         | 174811                  | 148638                  | 157174                  | 161558                  | 164991                  | الديون على المصارف المحلية                   |
| <b>186163</b>      | <b>184700</b> | <b>172921</b> | <b>167166</b>  | <b>173078</b>           | <b>165583</b>           | <b>117890</b>           | <b>92615</b>            | <b>43823</b>            | صافي البنود الأخرى                           |
| -14715             | -14715        | -14714        | -14333         | -12588                  | -14119                  | -55814                  | -51426                  | -43909                  | حسابات رأس المال                             |
| 225293             | 223026        | 203133        | 200538         | 211238                  | 170792                  | 82020                   | 63176                   | 57177                   | تعديل التقييم (صافي)                         |
| -24415             | -23611        | -15498        | -19039         | -25572                  | 8909                    | 91684                   | 80865                   | 30555                   | بنود مختلفة                                  |
| <b>363774</b>      | <b>356868</b> | <b>356202</b> | <b>339653</b>  | <b>377705</b>           | <b>342639</b>           | <b>295471</b>           | <b>252832</b>           | <b>219494</b>           | النقود الاحتياطية ( م 0 )                    |
| <b>المطالب</b>     |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>280480</b>      | <b>285071</b> | <b>284968</b> | <b>263550</b>  | <b>294386</b>           | <b>267275</b>           | <b>236687</b>           | <b>210834</b>           | <b>187985</b>           | النقد المصدر                                 |
| 273627             | 276892        | 278272        | 256271         | 284980                  | 258358                  | 229265                  | 203863                  | 182067                  | النقد خارج المصارف المحلية والخزينة          |
| 6844               | 8177          | 6691          | 7265           | 9387                    | 8901                    | 7393                    | 6953                    | 5900                    | النقد لدى المصارف المحلية                    |
| 9                  | 2             | 5             | 14             | 19                      | 16                      | 29                      | 18                      | 18                      | النقد لدى الخزينة                            |
| <b>67012</b>       | <b>60426</b>  | <b>59443</b>  | <b>64615</b>   | <b>69864</b>            | <b>61435</b>            | <b>44983</b>            | <b>28944</b>            | <b>21845</b>            | ودائع المصارف المحلية                        |
| 67012              | 60426         | 59443         | 64615          | 69864                   | 61435                   | 44983                   | 28944                   | 21845                   | بالليرة السورية                              |
| 9573               | 8632          | 8492          | 9231           | 9781                    | 8601                    | 6459                    | 4009                    | 3859                    | الاحتياطي القانوني النقدي                    |
| 57439              | 51794         | 50951         | 55384          | 60083                   | 52834                   | 38524                   | 24935                   | 17986                   | الاحتياطي الفائض                             |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | بالعملة الأجنبية                             |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الاحتياطي القانوني النقدي                    |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الاحتياطي الفائض                             |
| <b>16282</b>       | <b>11371</b>  | <b>11791</b>  | <b>11488</b>   | <b>13455</b>            | <b>13929</b>            | <b>13800</b>            | <b>13054</b>            | <b>9663</b>             | ودائع أخرى                                   |
| 15297              | 10222         | 10749         | 10506          | 12312                   | 12818                   | 13502                   | 11378                   | 8919                    | ودائع المؤسسات العامة الاقتصادية             |
| 392                | 516           | 424           | 379            | 380                     | 457                     | 299                     | 1676                    | 744                     | ودائع القطاع الخاص                           |
| 593                | 633           | 618           | 603            | 763                     | 654                     | ...                     | ...                     | ...                     | ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية          |

المصدر : مصرف سورية المركزي

\*\*من واقع الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي .

\*\*لا يتضمن ودائع الحكومة والمصارف المرخصة بالعملة الأجنبية لدى المصرف المركزي .

**Table No ( 2 ) : Reserve Money\***

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period  | 2004           |               |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|--|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|  | حزيران<br>June | أيار<br>May   | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Assets</b>  |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Net Foreign Assets at central bank of Syria**</b> | <b>122332</b>  | <b>123089</b> | <b>123221</b>  | <b>118009</b> | <b>118376</b>    | <b>118452</b>           | <b>116936</b>           | <b>117822</b>            | <b>116284</b>          |
| <b>Net Domestic Assets at central bank of Syria</b>  | <b>268544</b>  | <b>255371</b> | <b>260694</b>  | <b>254523</b> | <b>258490</b>    | <b>259857</b>           | <b>260769</b>           | <b>259994</b>            | <b>249265</b>          |
| Net Claims on Central Government                     | -58293         | -57793        | -75265         | -65926        | -68185           | -73384                  | -87120                  | -100635                  | -102789                |
| Claims on Central Government                         | 308977         | 308978        | 308978         | 306335        | 306334           | 306335                  | 304786                  | 304786                   | 304786                 |
| Central Government Deposits                          | 367270         | 366771        | 384243         | 372261        | 374519           | 379719                  | 391906                  | 405421                   | 407575                 |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises           | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Claims on Local Banks                                | 132472         | 119313        | 142767         | 142423        | 145625           | 161185                  | 174811                  | 179240                   | 172358                 |
| <b>Other Items Net</b>                               | <b>194364</b>  | <b>193851</b> | <b>193192</b>  | <b>178025</b> | <b>181050</b>    | <b>172057</b>           | <b>173078</b>           | <b>181389</b>            | <b>179696</b>          |
| Capital Accounts                                     | -13951         | -13951        | -13951         | -13951        | -13951           | -13951                  | -12588                  | -14715                   | -14715                 |
| Valuation Adjustment (net)                           | 220986         | 222353        | 222592         | 213177        | 213840           | 213977                  | 211238                  | 233142                   | 227721                 |
| Other  | -12670         | -14551        | -15448         | -21200        | -18839           | -27969                  | -25572                  | -37038                   | -33310                 |
| <b>Reserve Money ( M0 )</b>                          | <b>390876</b>  | <b>378460</b> | <b>383916</b>  | <b>372532</b> | <b>376866</b>    | <b>378309</b>           | <b>377705</b>           | <b>377816</b>            | <b>365549</b>          |
| <b>Liabilities</b>                                   |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Currency Issued</b>                               | <b>301287</b>  | <b>291434</b> | <b>292231</b>  | <b>294934</b> | <b>296630</b>    | <b>299983</b>           | <b>294386</b>           | <b>295626</b>            | <b>284375</b>          |
| Currency outside Banks and Treasury                  | 294188         | 282798        | 283169         | 285194        | 286826           | 290738                  | 284980                  | 286627                   | 275931                 |
| Currency with Banks                                  | 7095           | 8617          | 9043           | 9724          | 9799             | 9243                    | 9387                    | 8988                     | 8428                   |
| Currency with Treasury                               | 4              | 19            | 18             | 16            | 6                | 2                       | 19                      | 11                       | 16                     |
| <b>Local Banks Deposits</b>                          | <b>67216</b>   | <b>54904</b>  | <b>78328</b>   | <b>64249</b>  | <b>63756</b>     | <b>62084</b>            | <b>69864</b>            | <b>70254</b>             | <b>69023</b>           |
| In Syrian Pounds                                     | 67216          | 54904         | 78328          | 64249         | 63756            | 62084                   | 69864                   | 70254                    | 69023                  |
| Legal Reserves                                       | 9410           | 7686          | 10966          | 8995          | 8926             | 8692                    | 9781                    | 10036                    | 9860                   |
| Excess Reserves                                      | 57806          | 47217         | 67362          | 55254         | 54830            | 53392                   | 60083                   | 60218                    | 59163                  |
| In Foreign Currency                                  | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Legal Reserves                                       | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Excess Reserves                                      | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Other Deposits</b>                                | <b>22373</b>   | <b>32122</b>  | <b>13357</b>   | <b>13349</b>  | <b>16480</b>     | <b>16242</b>            | <b>13455</b>            | <b>11936</b>             | <b>12151</b>           |
| Non-Financial Public Enterprises Deposits            | 21672          | 31428         | 12572          | 12381         | 15431            | 15032                   | 12312                   | 10747                    | 11052                  |
| Private Sector Deposits                              | 299            | 284           | 362            | 353           | 361              | 405                     | 380                     | 478                      | 412                    |
| Other Financial Institutions Deposits                | 402            | 411           | 422            | 615           | 688              | 806                     | 763                     | 711                      | 687                    |

Source : The Central Bank of Syria

\* According to the Consolidated Balance Sheet of the Central Bank of Syria

\*\*Government and Local Banks Deposits in foreign currency are not Included.

الجدول رقم ( 3 ) : المسح النقدي

( بملايين الليرات السورية )

| 2003               |               |               |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                             |
|--------------------|---------------|---------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September | أب<br>August  | تموز<br>July  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>الموجودات</b>   |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>682905</b>      | <b>680475</b> | <b>690902</b> | <b>692641</b>  | <b>695186</b>           | <b>669496</b>           | <b>590887</b>           | <b>472691</b>           | <b>334690</b>           | <b>صافي الموجودات الأجنبية</b>           |
| 115592             | 114943        | 109012        | 108234         | 116936                  | 98937                   | 92549                   | 78593                   | 53843                   | المصرف المركزي                           |
| 567313             | 565532        | 581890        | 584407         | 578250                  | 570559                  | 498338                  | 394098                  | 280847                  | المصارف المحلية                          |
| <b>214102</b>      | <b>201536</b> | <b>202824</b> | <b>192839</b>  | <b>251570</b>           | <b>205931</b>           | <b>139507</b>           | <b>113472</b>           | <b>153823</b>           | <b>صافي الموجودات المحلية</b>            |
| 15633              | 10165         | 23520         | 15239          | 48285                   | 46042                   | 10774                   | -27490                  | -163                    | صافي الديون على الحكومة المركزية         |
| 458602             | 458221        | 458190        | 458263         | 459248                  | 448487                  | 402692                  | 345019                  | 329403                  | الديون على الحكومة المركزية              |
| 442969             | 448056        | 434670        | 443024         | 410963                  | 402445                  | 391918                  | 372509                  | 329566                  | ودائع الحكومة المركزية                   |
| 163351             | 162687        | 177058        | 161226         | 177566                  | 161639                  | 191126                  | 187462                  | 179817                  | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية    |
| 97362              | 95369         | 93742         | 91612          | 109403                  | 83935                   | 78737                   | 76611                   | 75345                   | الديون على القطاع الخاص (مقيم)           |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية |
| -62244             | -66685        | -91496        | -75238         | -83684                  | -85685                  | -141130                 | -123111                 | -101175                 | <b>صافي البنود الأخرى</b>                |
| -59284             | -59285        | -61343        | -61230         | -57448                  | -68043                  | -106412                 | -99225                  | -92787                  | حسابات رأس المال                         |
| 210811             | 208690        | 190076        | 187648         | 216233                  | 159814                  | 151100                  | 143201                  | 125210                  | تعديل التقييم (صافي)                     |
| -213771            | -216090       | -220229       | -201656        | -242469                 | -177456                 | -185818                 | -167087                 | -133598                 | بنود مختلفة                              |
| <b>897007</b>      | <b>882011</b> | <b>893726</b> | <b>885480</b>  | <b>946756</b>           | <b>875427</b>           | <b>730394</b>           | <b>586163</b>           | <b>488514</b>           | <b>عرض النقود (م2)</b>                   |
| <b>المطالب</b>     |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>528445</b>      | <b>516767</b> | <b>532166</b> | <b>511707</b>  | <b>550316</b>           | <b>503030</b>           | <b>419939</b>           | <b>368688</b>           | <b>313219</b>           | <b>الكتلة النقدية (م1)</b>               |
| 273636             | 276894        | 278277        | 256285         | 284999                  | 258374                  | 229294                  | 203881                  | 182085                  | النقد المتداول خارج المصارف              |
| 280480             | 285071        | 284968        | 263550         | 294386                  | 267275                  | 236687                  | 210834                  | 187985                  | النقد المصدر                             |
| 6844               | 8177          | 6691          | 7265           | 9387                    | 8901                    | 7393                    | 6953                    | 5900                    | النقد لدى المصارف                        |
| 254809             | 239873        | 253889        | 255422         | 265317                  | 244656                  | 190645                  | 164807                  | 131134                  | <b>الودائع تحت الطلب بالليرة السورية</b> |
| 190089             | 175837        | 191853        | 194217         | 195442                  | 182267                  | 145521                  | 125259                  | 95924                   | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 55435              | 54786         | 53016         | 52264          | 60238                   | 53475                   | 45125                   | 39548                   | 35210                   | القطاع الخاص (مقيم)*                     |
| 9285               | 9250          | 9020          | 8941           | 9637                    | 8914                    | ...                     | ...                     | ...                     | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| <b>368562</b>      | <b>365244</b> | <b>361560</b> | <b>373773</b>  | <b>396440</b>           | <b>372397</b>           | <b>310454</b>           | <b>217476</b>           | <b>175294</b>           | <b>شبه النقد</b>                         |
| <b>8042</b>        | <b>8052</b>   | <b>8141</b>   | <b>8064</b>    | <b>7776</b>             | <b>7225</b>             | <b>7899</b>             | <b>6334</b>             | <b>5398</b>             | <b>الودائع لأجل بالليرة السورية</b>      |
| 189                | 202           | 201           | 161            | 199                     | 193                     | 156                     | 190                     | 189                     | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 7853               | 7850          | 7940          | 7903           | 7577                    | 7032                    | 7743                    | 6144                    | 5209                    | القطاع الخاص (مقيم)                      |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| <b>276206</b>      | <b>274547</b> | <b>272270</b> | <b>270298</b>  | <b>300065</b>           | <b>261676</b>           | <b>216291</b>           | <b>165260</b>           | <b>138256</b>           | <b>ودائع التوفير بالليرة السورية**</b>   |
| <b>40166</b>       | <b>40063</b>  | <b>40777</b>  | <b>52083</b>   | <b>39439</b>            | <b>61339</b>            | <b>51214</b>            | <b>22372</b>            | <b>15205</b>            | <b>الودائع بالقطع الأجنبي</b>            |
| 23444              | 23321         | 24103         | 22462          | 22291                   | 19103                   | 16182                   | 12400                   | 8705                    | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 14521              | 14669         | 14511         | 27711          | 14992                   | 40432                   | 35032                   | 9972                    | 6500                    | القطاع الخاص (مقيم)                      |
| 2201               | 2073          | 2163          | 1910           | 2156                    | 1804                    | ...                     | ...                     | ...                     | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| <b>44148</b>       | <b>42582</b>  | <b>40372</b>  | <b>43328</b>   | <b>49160</b>            | <b>42157</b>            | <b>35050</b>            | <b>23510</b>            | <b>16435</b>            | <b>تأمينات لقاء عمليات الاستيراد</b>     |

المصدر : مصرف سورية المركزي

\*تم استثناء كافة ودائع غير المقيمين وترحيلها إلى الالتزامات الأجنبية حسب دليل الإحصاءات النقدية  
\*\*جميعها تعود لقطاع الأفراد المقيمين



Table No ( 3 ) : Monetary Survey

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                              | 2004           |               |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|--|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|  | حزيران<br>June | أيار<br>May   | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Assets</b>                              |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Net Foreign Assets</b>                  | <b>694033</b>  | <b>688549</b> | <b>686679</b>  | <b>683057</b> | <b>705730</b>    | <b>696232</b>           | <b>695186</b>           | <b>696967</b>            | <b>683710</b>          |
| Central bank                               | 122332         | 123089        | 123221         | 118009        | 118376           | 118452                  | 116936                  | 117822                   | 116284                 |
| Local Banks                                | 571701         | 565460        | 563458         | 565048        | 587354           | 577780                  | 578250                  | 579145                   | 567426                 |
| <b>Net Domestic Assets</b>                 | <b>289503</b>  | <b>277941</b> | <b>265645</b>  | <b>281398</b> | <b>260958</b>    | <b>259841</b>           | <b>251570</b>           | <b>217228</b>            | <b>217357</b>          |
| Net Claims on Central Government           | 41428          | 75634         | 59276          | 68904         | 65314            | 49158                   | 48285                   | 17841                    | 16122                  |
| Claims on Central Government               | 431681         | 463740        | 463694         | 460441        | 460200           | 448029                  | 459248                  | 439546                   | 439540                 |
| Central Government Deposits                | 390253         | 388106        | 404418         | 391537        | 394886           | 398871                  | 410963                  | 421705                   | 423418                 |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises | 165284         | 148083        | 154904         | 158349        | 160209           | 174052                  | 177566                  | 181584                   | 173101                 |
| Claims on Private Sector (Resident)        | 154338         | 124821        | 121561         | 118393        | 114246           | 112825                  | 109403                  | 104065                   | 100943                 |
| Claims on Other Financial Institutions     | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Other Items Net                            | -71547         | -70597        | -70095         | -64248        | -78811           | -76194                  | -83684                  | -86262                   | -72809                 |
| Capital Accounts                           | -64352         | -63147        | -63155         | -64170        | -63401           | -63403                  | -57448                  | -59288                   | -59283                 |
| Valuation Adjustment (net)                 | 226211         | 227611        | 227855         | 218217        | 218896           | 219037                  | 216233                  | 218156                   | 213083                 |
| Other                                      | -233406        | -235061       | -234796        | -218296       | -234306          | -231827                 | -242469                 | -245130                  | -226609                |
| <b>Broad Money ( M2 )</b>                  | <b>983537</b>  | <b>966490</b> | <b>952325</b>  | <b>964455</b> | <b>966688</b>    | <b>956073</b>           | <b>946756</b>           | <b>914195</b>            | <b>901067</b>          |
| <b>Liabilities</b>                         |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Money Supply ( M1 )</b>                 | <b>581458</b>  | <b>575429</b> | <b>555900</b>  | <b>563924</b> | <b>566696</b>    | <b>557253</b>           | <b>550316</b>           | <b>542361</b>            | <b>527945</b>          |
| <b>Currency outside Banks</b>              | 294192         | 282817        | 283188         | 285210        | 286831           | 290740                  | 284999                  | 286638                   | 275947                 |
| Currency Issued                            | 301287         | 291434        | 292231         | 294934        | 296630           | 299983                  | 294386                  | 295626                   | 284375                 |
| Currency with Banks                        | 7095           | 8617          | 9043           | 9724          | 9799             | 9243                    | 9387                    | 8988                     | 8428                   |
| <b>Demand Deposits in SYP</b>              | 287266         | 292612        | 272712         | 278714        | 279865           | 266513                  | 265317                  | 255723                   | 251998                 |
| Non-Financial Public Enterprises           | 214442         | 220297        | 201796         | 207503        | 207781           | 195185                  | 195442                  | 188444                   | 185911                 |
| Private Sector (Resident)*                 | 63681          | 62906         | 61531          | 61639         | 62495            | 61627                   | 60238                   | 57894                    | 56412                  |
| Other financial Institutions               | 9143           | 9410          | 9384           | 9572          | 9589             | 9702                    | 9637                    | 9385                     | 9675                   |
| <b>Quasi-Money</b>                         | <b>402079</b>  | <b>391061</b> | <b>396425</b>  | <b>400531</b> | <b>399992</b>    | <b>398820</b>           | <b>396440</b>           | <b>371834</b>            | <b>373122</b>          |
| <b>Time Deposits in SYP</b>                | <b>11996</b>   | <b>11703</b>  | <b>11363</b>   | <b>10818</b>  | <b>9708</b>      | <b>9133</b>             | <b>7776</b>             | <b>8058</b>              | <b>7959</b>            |
| Non-Financial Public Enterprises           | 184            | 172           | 186            | 194           | 204              | 189                     | 199                     | 218                      | 218                    |
| Private Sector (Resident)                  | 11312          | 11031         | 10677          | 10124         | 9504             | 8944                    | 7577                    | 7840                     | 7741                   |
| Other financial Institutions               | 500            | 500           | 500            | 500           | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Saving Deposits in SYP**</b>            | <b>289626</b>  | <b>284275</b> | <b>286181</b>  | <b>288126</b> | <b>292971</b>    | <b>295060</b>           | <b>300065</b>           | <b>276777</b>            | <b>275472</b>          |
| <b>Foreign Currency Deposits</b>           | <b>45719</b>   | <b>44911</b>  | <b>43086</b>   | <b>41367</b>  | <b>41586</b>     | <b>41176</b>            | <b>39439</b>            | <b>39709</b>             | <b>43214</b>           |
| Non-Financial Public Enterprises           | 26037          | 25810         | 25358          | 23680         | 24308            | 24146                   | 22291                   | 22198                    | 26423                  |
| Private Sector (Resident)                  | 17400          | 16854         | 15423          | 15489         | 15103            | 14848                   | 14992                   | 15227                    | 14533                  |
| Other financial Institutions               | 2282           | 2247          | 2305           | 2198          | 2175             | 2182                    | 2156                    | 2284                     | 2258                   |
| <b>Import Deposits</b>                     | <b>54738</b>   | <b>50172</b>  | <b>55795</b>   | <b>60220</b>  | <b>55727</b>     | <b>53451</b>            | <b>49160</b>            | <b>47290</b>             | <b>46477</b>           |

Source : The Central Bank of Syria

\*Non-resident Deposits are Excluded and added to Foreign liabilities According to Monetary and Financial statistics manual 2000.

\*\* this kind of deposits present the resident household sector

الجدول رقم ( 4 ) : التغيرات في العناصر المؤثرة في عرض النقود

Table No ( 4 ) : Factors Affecting Changes in Money Supply

| End of Period                              | 2004           | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة   |
|--|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
|  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>Annual Change in Millions of LS</b>     |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>التغير عن رصيد العام السابق بملايين الليرات السورية</b> |
| <b>Net Foreign Assets</b>                  | <b>1392</b>    | <b>25690</b>            | <b>78609</b>            | <b>118196</b>           | <b>138001</b>           | ...                     | <b>صافي الموجودات الأجنبية</b>                             |
| Central bank                               | 14098          | 17999                   | 6388                    | 13956                   | 24750                   | ...                     | المصرف المركزي   |
| Local Banks                                | -12706         | 7691                    | 72221                   | 104240                  | 113251                  | ...                     | المصارف المحلية  |
| <b>Net Domestic Assets</b>                 | <b>96665</b>   | <b>45639</b>            | <b>66424</b>            | <b>26035</b>            | <b>-40351</b>           | ...                     | <b>صافي الموجودات المحلية</b>                              |
| Net Claims on Central Government           | 26189          | 2243                    | 35268                   | 38264                   | -27327                  | ...                     | صافي الديون على الحكومة المركزية                           |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises | 4058           | 15927                   | -29487                  | 3664                    | 7645                    | ...                     | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية                      |
| Claims on Private Sector (Resident)        | 62726          | 25468                   | 5198                    | 2126                    | 1266                    | ...                     | الديون على القطاع الخاص (مقيم)                             |
| Claims on Other financial Institutions     | 0              | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية                   |
| Other Items Net                            | 3691           | 2001                    | 55445                   | -18019                  | -21936                  | ...                     | صافي البنود الأخرى   |
| <b>Broad Money ( M2 )</b>                  | <b>98057</b>   | <b>71329</b>            | <b>145033</b>           | <b>144231</b>           | <b>97650</b>            | ...                     | <b>عرض النقود ( م2 )</b>                                   |
| <b>Money Supply ( M1 )</b>                 | <b>69751</b>   | <b>47286</b>            | <b>83091</b>            | <b>51251</b>            | <b>55469</b>            | ...                     | <b>الكتلة النقدية ( م1 )</b>                               |
| Currency outside Banks                     | 37907          | 26625                   | 29080                   | 25413                   | 21796                   | ...                     | النقد المتداول خارج المصارف                                |
| Demand Deposits in SYP                     | 31844          | 20661                   | 54011                   | 25838                   | 33673                   | ...                     | الودائع تحت الطلب بالليرة السورية                          |
| <b>Quasi-Money</b>                         | <b>28306</b>   | <b>24043</b>            | <b>61943</b>            | <b>92978</b>            | <b>42182</b>            | ...                     | <b>شبه النقد</b>   |
| Time Deposits in SYP                       | 3932           | 551                     | -674                    | 1565                    | 936                     | ...                     | الودائع لأجل بالليرة السورية                               |
| Saving Deposits in SYP                     | 19328          | 38389                   | 45385                   | 51031                   | 27004                   | ...                     | ودائع التوفير بالليرة السورية                              |
| Foreign Currency Deposits                  | -6364          | -21900                  | 10125                   | 28842                   | 7167                    | ...                     | الودائع بالقطع الأجنبي                                     |
| Import Deposits                            | 11410          | 7003                    | 7107                    | 11540                   | 7075                    | ...                     | تأمينات لقاء عمليات الاستيراد                              |
| <b>Annual Change in Percentage</b>         |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>التغير النسبي عن رصيد العام السابق</b>                  |
| <b>Net Foreign Assets</b>                  | <b>0.2</b>     | <b>3.8</b>              | <b>13.3</b>             | <b>25.0</b>             | <b>41.2</b>             | ...                     | <b>صافي الموجودات الأجنبية</b>                             |
| Central bank                               | 13.0           | 18.2                    | 6.9                     | 17.8                    | 46.0                    | ...                     | المصرف المركزي   |
| Local Banks                                | -2.2           | 1.3                     | 14.5                    | 26.5                    | 40.3                    | ...                     | المصارف المحلية  |
| <b>Net Domestic Assets</b>                 | <b>50.1</b>    | <b>22.2</b>             | <b>47.6</b>             | <b>22.9</b>             | <b>-26.2</b>            | ...                     | <b>صافي الموجودات المحلية</b>                              |
| <b>Net Claims on Central Government</b>    | <b>171.9</b>   | <b>4.9</b>              | <b>327.3</b>            | <b>-139.2</b>           | <b>16744</b>            | ...                     | <b>صافي الديون على الحكومة المركزية</b>                    |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises | 2.5            | 9.9                     | -15.4                   | 2.0                     | 4.3                     | ...                     | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية                      |
| Claims on Private Sector (Resident)        | 68.5           | 30.3                    | 6.6                     | 2.8                     | 1.7                     | ...                     | الديون على القطاع الخاص (مقيم)                             |
| Claims on Other financial Institutions     | 0.0            | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | ...                     | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية                   |
| <b>Broad Money ( M2 )</b>                  | <b>11.1</b>    | <b>8.1</b>              | <b>19.9</b>             | <b>24.6</b>             | <b>20.0</b>             | ...                     | <b>عرض النقود ( م2 )</b>                                   |
| <b>Money Supply ( M1 )</b>                 | <b>13.6</b>    | <b>9.4</b>              | <b>19.8</b>             | <b>13.9</b>             | <b>17.7</b>             | ...                     | <b>الكتلة النقدية ( م1 )</b>                               |
| Currency outside Banks                     | 14.8           | 10.3                    | 12.7                    | 12.5                    | 12.0                    | ...                     | النقد المتداول خارج المصارف                                |
| Demand Deposits in SYP                     | 12.5           | 8.4                     | 28.3                    | 15.7                    | 25.7                    | ...                     | الودائع تحت الطلب بالليرة السورية                          |
| <b>Quasi-Money</b>                         | <b>7.6</b>     | <b>6.5</b>              | <b>20.0</b>             | <b>42.8</b>             | <b>24.1</b>             | ...                     | <b>شبه النقد</b>   |
| Time Deposits in SYP                       | 48.8           | 7.6                     | -8.5                    | 24.7                    | 17.3                    | ...                     | الودائع لأجل بالليرة السورية                               |
| Saving Deposits in SYP                     | 7.2            | 14.7                    | 21.0                    | 30.9                    | 19.5                    | ...                     | ودائع التوفير بالليرة السورية                              |
| Foreign Currency Deposits                  | -12.2          | -35.7                   | 19.8                    | 128.9                   | 47.1                    | ...                     | الودائع بالقطع الأجنبي                                     |
| Import Deposits                            | 26.3           | 16.6                    | 20.3                    | 49.1                    | 43.0                    | ...                     | تأمينات لقاء عمليات الاستيراد                              |
| <b>In Percent of Beginning Period M2</b>   |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>التغير النسبي من رصيد عرض النقود 2ن</b>                 |
| <b>Net Foreign Assets</b>                  | <b>0.2</b>     | <b>2.9</b>              | <b>10.8</b>             | <b>20.2</b>             | <b>28.2</b>             | ...                     | <b>صافي الموجودات الأجنبية</b>                             |
| Central bank                               | 1.6            | 2.1                     | 0.9                     | 2.4                     | 5.1                     | ...                     | المصرف المركزي   |
| Local Banks                                | -1.4           | 0.9                     | 9.9                     | 17.8                    | 23.2                    | ...                     | المصارف المحلية  |
| <b>Net Domestic Assets</b>                 | <b>10.9</b>    | <b>5.2</b>              | <b>9.1</b>              | <b>4.4</b>              | <b>-8.3</b>             | ...                     | <b>صافي الموجودات المحلية</b>                              |
| Net Claims on Central Government           | 3.0            | 0.3                     | 4.8                     | 6.5                     | -5.6                    | ...                     | صافي الديون على الحكومة المركزية                           |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises | 0.5            | 1.8                     | -4.0                    | 0.6                     | 1.6                     | ...                     | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية                      |
| Claims on Private Sector (Resident)        | 7.1            | 2.9                     | 0.7                     | 0.4                     | 0.3                     | ...                     | الديون على القطاع الخاص (مقيم)                             |
| Claims on Other financial Institutions     | 0.0            | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | ...                     | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية                   |
| Other Items Net                            | 0.4            | 0.2                     | 7.6                     | -3.1                    | -4.5                    | ...                     | صافي البنود الأخرى   |
| <b>Broad Money ( M2 )</b>                  | <b>11.1</b>    | <b>8.1</b>              | <b>19.9</b>             | <b>24.6</b>             | <b>20.0</b>             | ...                     | <b>عرض النقود ( م2 )</b>                                   |
| <b>Money Supply ( M1 )</b>                 | <b>7.9</b>     | <b>5.4</b>              | <b>11.4</b>             | <b>8.7</b>              | <b>11.4</b>             | ...                     | <b>الكتلة النقدية ( م1 )</b>                               |
| Currency outside Banks                     | 4.3            | 3.0                     | 4.0                     | 4.3                     | 4.5                     | ...                     | النقد المتداول خارج المصارف                                |
| Demand Deposits in SYP                     | 3.6            | 2.4                     | 7.4                     | 4.4                     | 6.9                     | ...                     | الودائع تحت الطلب بالليرة السورية                          |
| <b>Quasi-Money</b>                         | <b>3.1</b>     | <b>2.7</b>              | <b>8.5</b>              | <b>15.9</b>             | <b>8.6</b>              | ...                     | <b>شبه النقد</b>   |
| Time Deposits in SYP                       | 0.4            | 0.1                     | -0.1                    | 0.3                     | 0.2                     | ...                     | الودائع لأجل بالليرة السورية                               |
| Saving Deposits in SYP                     | 2.0            | 4.4                     | 6.2                     | 8.7                     | 5.5                     | ...                     | ودائع التوفير بالليرة السورية                              |
| Foreign Currency Deposits                  | -0.7           | -2.5                    | 1.4                     | 4.9                     | 1.5                     | ...                     | الودائع بالقطع الأجنبي                                     |
| Import Deposits                            | 1.3            | 0.8                     | 1.0                     | 2.0                     | 1.4                     | ...                     | تأمينات لقاء عمليات الاستيراد                              |

الجدول رقم ( 5 ) : مؤشرات ونسب نقدية

Table No ( 5 ) : Monetary Indicators and Ratios

( in Percentage )

( نسب مئوية )

| End of Period                                | 2004           | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة  |
|--|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|
|  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |   |
| <b>Shares in Broad Money (M2)</b>            |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>نسب من عرض النقود ( م2 )</b>                           |
| <b>Net Foreign Assets</b>                    | <b>70.6</b>    | <b>73.4</b>             | <b>76.5</b>             | <b>80.9</b>             | <b>80.6</b>             | <b>68.5</b>             | <b>صافي الموجودات الأجنبية</b>                            |
| Central bank                                 | 12.4           | 12.4                    | 11.3                    | 12.7                    | 13.4                    | 11.0                    | المصرف المركزي  |
| Local Banks                                  | 58.1           | 61.1                    | 65.2                    | 68.2                    | 67.2                    | 57.5                    | المصارف المحلية   |
| <b>Net Domestic Assets</b>                   | <b>29.4</b>    | <b>26.6</b>             | <b>23.5</b>             | <b>19.1</b>             | <b>19.4</b>             | <b>31.5</b>             | <b>صافي الموجودات المحلية</b>                             |
| Net Claims on Central Government             | 4.2            | 5.1                     | 5.3                     | 1.5                     | -4.7                    | 0.0                     | صافي الديون على الحكومة المركزية                          |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises   | 16.8           | 18.8                    | 18.5                    | 26.2                    | 32.0                    | 36.8                    | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية                     |
| Claims on Private Sector (Resident)          | 15.7           | 11.6                    | 9.6                     | 10.8                    | 13.1                    | 15.4                    | الديون على القطاع الخاص (مقيم)                            |
| Claims on Other Financial Institutions       | 0.0            | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | 0.0                     | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية                  |
| Other Items Net                              | -7.3           | -8.8                    | -9.8                    | -19.3                   | -21.0                   | -20.7                   | صافي البنود الأخرى  |
| <b>Broad Money ( M2 )</b>                    | <b>100.0</b>   | <b>100.0</b>            | <b>100.0</b>            | <b>100.0</b>            | <b>100.0</b>            | <b>100.0</b>            | <b>عرض النقود ( م2 )</b>                                  |
| <b>Money Supply ( M1 )</b>                   | <b>59.1</b>    | <b>58.1</b>             | <b>57.5</b>             | <b>57.5</b>             | <b>62.9</b>             | <b>64.1</b>             | <b>الكتلة النقدية ( م1 )</b>                              |
| Currency outside Banks                       | 29.9           | 30.1                    | 29.5                    | 31.4                    | 34.8                    | 37.3                    | النقد المتداول خارج المصارف                               |
| Demand Deposits in SYP                       | 29.2           | 28.0                    | 27.9                    | 26.1                    | 28.1                    | 26.8                    | الودائع تحت الطلب بالليرة السورية                         |
| <b>Quasi-Money</b>                           | <b>40.9</b>    | <b>41.9</b>             | <b>42.5</b>             | <b>42.5</b>             | <b>37.1</b>             | <b>35.9</b>             | <b>شبه النقد</b>  |
| Time Deposits in SYP                         | 1.2            | 0.8                     | 0.8                     | 1.1                     | 1.1                     | 1.1                     | الودائع لأجل بالليرة السورية                              |
| Saving Deposits in SYP                       | 29.4           | 31.7                    | 29.9                    | 29.6                    | 28.2                    | 28.3                    | ودائع التوفير بالليرة السورية                             |
| Foreign Currency Deposits                    | 4.6            | 4.2                     | 7.0                     | 7.0                     | 3.8                     | 3.1                     | الودائع بالقطع الأجنبي                                    |
| Import Deposits                              | 5.6            | 5.2                     | 4.8                     | 4.8                     | 4.0                     | 3.4                     | تأمينات لقاء عمليات الاستيراد                             |
| <b>Velocity and Liquidity Ratios</b>         |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>نسب السيولة ومعدلات دوران العملة</b>                   |
| Money Multiplier (M2 / M0)                   | 2.5            | 2.5                     | 2.6                     | 2.5                     | 2.3                     | 2.2                     | المضاعف النقدي ( م2 / م0 )                                |
| M2 / GDP                                     | ...            | 88.7                    | 86.1                    | 75.0                    | 64.8                    | 59.6                    | نسبة عرض النقود للنتائج المحلي الإجمالي                   |
| Velocity Of Money*                           |                | 1.1                     | 1.2                     | 1.3                     | 1.5                     | 1.7                     | سرعة دوران النقود*  |
| Currency / GDP                               | ...            | 51.6                    | 49.5                    | 43.1                    | 40.8                    | 38.2                    | نسبة النقد للنتائج المحلي الإجمالي                        |
| <b>Credit and Deposits Ratios</b>            |                |                         |                         |                         |                         |                         | <b>نسب الديون والودائع</b>                                |
| Currency in Circulation / Total Deposits     | 42.7           | 43.1                    | 41.9                    | 45.8                    | 53.3                    | 59.4                    | نسبة النقد المتداول لمجموع الودائع                        |
| Foreign Currency Deposits / Total Deposits   | 6.6            | 6.0                     | 9.9                     | 10.2                    | 5.9                     | 5.0                     | نسبة الودائع بالقطع الأجنبي لمجموع الودائع                |
| Non-Financial Public Enterprise Credit / GDP | ...            | 16.6                    | 15.9                    | 19.6                    | 20.7                    | 22.0                    | نسبة الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية للنتائج المحلي |
| Credit to Private sector / GDP               | ...            | 10.3                    | 8.3                     | 8.1                     | 8.5                     | 9.2                     | نسبة الديون على القطاع الخاص للنتائج المحلي               |
| Total Credit/Total Deposits                  | 64             | 66.1                    | 60.8                    | 73.4                    | 86.3                    | 100.4                   | نسبة الديون الممنوحة إلى إجمالي الودائع                   |
| Credit to Private Sector/ Total credit       | 35             | 24.8                    | 22.5                    | 21.3                    | 23.0                    | 24.0                    | نسبة الديون على القطاع الخاص لإجمالي الديون               |

Source : The Central Bank of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

الجدول رقم ( 6 ) : الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي

( بملايين الليرات السورية )

| 2003                      |              |              |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                            |
|---------------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|
| أيلول<br>September        | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |   |
| <b>الموجودات</b>          |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |   |
| <b>الموجودات الأجنبية</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |   |
| 131940                    | 131153       | 125471       | 124469         | 132906                  | 115980                  | 101503                  | 88391                   | 67512                   | الذهب                                   |
| 323                       | 323          | 323          | 321            | 336                     | 321                     | 321                     | 321                     | 321                     | حقوق السحب الخاصة                       |
| 1                         | 1            | 6            | 0              | 1                       | 0                       | 5                       | 0                       | 1                       | شريحة الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي* |
| 0.1                       | 0.1          | 0.1          | 0.1            | 0.1                     | 0.1                     | 0.1                     | 0.1                     | 0.1                     | نقد وودائع جاهزة                        |
| 116415                    | 115628       | 110317       | 109398         | 117194                  | 102713                  | 91506                   | 78248                   | 56869                   | سندات وأوراق مالية                      |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | موجودات أجنبية أخرى**                   |
| 15201                     | 15201        | 14825        | 14750          | 15375                   | 12946                   | 9671                    | 9822                    | 10321                   |   |
| 750333                    | 751514       | 741311       | 735601         | 729626                  | 690913                  | 671853                  | 613479                  | 546176                  | <b>الموجودات المحلية</b>                |
| 323805                    | 323805       | 323805       | 323805         | 304786                  | 321059                  | 302142                  | 275741                  | 271233                  | <b>الديون على القطاع العام</b>          |
| 323805                    | 323805       | 323805       | 323805         | 304786                  | 321059                  | 302036                  | 275635                  | 271127                  | الديون على الحكومة المركزية             |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | سندات و أوراق حكومية                    |
| 321802                    | 321802       | 321802       | 321802         | 302782                  | 319058                  | 302036                  | 275635                  | 271127                  | قروض وسلف                               |
| 2003                      | 2003         | 2003         | 2003           | 2004                    | 2001                    | ...                     | ...                     | ...                     | المساهمة في المؤسسات الدولية            |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 106                     | 106                     | 106                     | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية   |
| 167335                    | 167310       | 172887       | 171057         | 174811                  | 148638                  | 157174                  | 161558                  | 164991                  | الديون على المصارف المحلية              |
| 259193                    | 260399       | 244619       | 240739         | 250029                  | 221216                  | 212537                  | 176180                  | 109952                  | الموجودات الأخرى***                     |
| 882273                    | 882667       | 866782       | 860070         | 862532                  | 806893                  | 773356                  | 701870                  | 613689                  | مجموع الموجودات = مجموع المطالب         |
| <b>المطالب</b>            |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |   |
| <b>النقد المصدر</b>       |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |   |
| 280480                    | 285071       | 284968       | 263550         | 294386                  | 267275                  | 236687                  | 210834                  | 187985                  | الأوراق النقدية المصدرة                 |
| 278068                    | 282620       | 282597       | 261192         | 291947                  | 264915                  | 234539                  | 208958                  | 186293                  | النقود المعدنية المصدرة                 |
| 2412                      | 2451         | 2371         | 2358           | 2439                    | 2360                    | 2149                    | 1876                    | 1692                    |   |
| 67012                     | 60426        | 59443        | 64615          | 69864                   | 61435                   | 44983                   | 28944                   | 21845                   | <b>ودائع المصارف المحلية</b>            |
| 67012                     | 60426        | 59443        | 64615          | 69864                   | 61435                   | 44983                   | 28944                   | 21845                   | بالليرة السورية                         |
| 9573                      | 8632         | 8492         | 9231           | 9781                    | 8601                    | 6459                    | 4009                    | 3859                    | الاحتياطي القانوني النقدي               |
| 57439                     | 51794        | 50951        | 55384          | 60083                   | 52834                   | 38524                   | 24935                   | 17986                   | الاحتياطي الفائض                        |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | بالعملات الأجنبية                       |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الاحتياطي القانوني النقدي               |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الاحتياطي الفائض                        |
| 429121                    | 433890       | 422423       | 430609         | 391906                  | 391578                  | 374284                  | 355675                  | 314397                  | <b>ودائع الحكومة المركزية</b>           |
| 15297                     | 10222        | 10749        | 10506          | 12312                   | 12818                   | 13502                   | 11378                   | 8919                    | ودائع المؤسسات العامة الاقتصادية        |
| 392                       | 516          | 424          | 379            | 380                     | 457                     | 299                     | 1676                    | 744                     | ودائع القطاع الخاص                      |
| 593                       | 633          | 618          | 603            | 763                     | 654                     | ...                     | ...                     | ...                     | ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية     |
| 16348                     | 16210        | 16459        | 16235          | 15970                   | 17043                   | 8954                    | 9798                    | 13669                   | الالتزامات الأجنبية                     |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 758                     | 758                     | 758                     | منها التزامات تجاه صندوق النقد الدولي   |
| 14715                     | 14715        | 14714        | 14333          | 12588                   | 14119                   | 55814                   | 51426                   | 43909                   | رأس المال والاحتياطيات                  |
| 520                       | 520          | 520          | 520            | 520                     | 520                     | 520                     | 541                     | 555                     | منها توزيع حقوق السحب الخاصة            |
| 58315                     | 60984        | 56984        | 59240          | 64363                   | 41514                   | 38833                   | 32139                   | 22220                   | المطالب الأخرى                          |

المصدر : مصرف سورية المركزي  
\* من واقع سجلات صندوق النقد الدولي  
\*\* تتضمن الديون على الخارج تنفيذاً لاتفاقيات الدفع الثنائية\*  
\*\*\* تتضمن فروقات إعادة تقييم الموجودات الأجنبية الناتجة عن تغيرات أسعار الصرف

**Table No ( 6 ) : Consolidated Balance Sheet of the Central Bank of Syria**

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                                   | 2004            |               |                 |                 |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|-----------------|---------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June  | أيار<br>May   | نيسان<br>April  | آذار<br>March   | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b><u>Assets</u></b>                            |                 |               |                 |                 |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Foreign Assets</b>                           | <b>138461.1</b> | <b>139224</b> | <b>139363.2</b> | <b>134107.3</b> | <b>134395.3</b>  | <b>134801.4</b>         | <b>132906</b>           | <b>133824</b>            | <b>132542</b>          |
| Gold  | 336             | 336           | 336             | 336             | 336              | 336                     | 336                     | 333                      | 323                    |
| SDR Holding                                     | 1               | 1             | 1               | 1               | 1                | 0                       | 1                       | 1                        | 3                      |
| Reserve Tranche Position*                       | 0.1             | 0.1           | 0.1             | 0.1             | 0.1              | 0.1                     | 0.1                     | 0.1                      | 0.1                    |
| Cash and Deposits                               | 122200          | 122964        | 123103          | 117847          | 118135           | 118541                  | 117194                  | 117997                   | 116596                 |
| Foreign Bonds and Treasury Bills                | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Other Foreign Assets**                          | 15924           | 15924         | 15924           | 15924           | 15924            | 15924                   | 15375                   | 15493                    | 15620                  |
| <b>Domestic Assets</b>                          | <b>689189</b>   | <b>678556</b> | <b>701223</b>   | <b>679191</b>   | <b>680141</b>    | <b>688800</b>           | <b>729626</b>           | <b>745029</b>            | <b>735753</b>          |
| <b>Claims on Public Sector</b>                  | <b>308977</b>   | <b>308978</b> | <b>308978</b>   | <b>306335</b>   | <b>306334</b>    | <b>306335</b>           | <b>304786</b>           | <b>304786</b>            | <b>304786</b>          |
| Claims on Central Government                    | 308977          | 308978        | 308978          | 306335          | 306334           | 306335                  | 304786                  | 304786                   | 304786                 |
| Govt. Bonds, Treasury Bills                     | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Loans and Advances                              | 306972          | 306973        | 306974          | 304331          | 304330           | 304331                  | 302782                  | 302782                   | 302783                 |
| Subscription to International Institutions      | 2005            | 2005          | 2004            | 2004            | 2004             | 2004                    | 2004                    | 2004                     | 2003                   |
| Claims on Non-Financial Public Enterprises      | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Claims on Local Banks                           | 132472          | 119313        | 142767          | 142423          | 145625           | 161185                  | 174811                  | 179240                   | 172358                 |
| Unclassified Assets***                          | 247740          | 250265        | 249478          | 230432          | 228181           | 221280                  | 250029                  | 261003                   | 258609                 |
| <b>Total Assets = Total Liabilities</b>         | <b>827650</b>   | <b>817780</b> | <b>840586</b>   | <b>813298</b>   | <b>814536</b>    | <b>823601</b>           | <b>862532</b>           | <b>878853</b>            | <b>868295</b>          |
| <b><u>Liabilities</u></b>                       |                 |               |                 |                 |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Currency Issued</b>                          | <b>301287</b>   | <b>291434</b> | <b>292231</b>   | <b>294934</b>   | <b>296630</b>    | <b>299983</b>           | <b>294386</b>           | <b>295626</b>            | <b>284375</b>          |
| Notes Issued                                    | 298827          | 288978        | 289777          | 292484          | 294176           | 297530                  | 291947                  | 293161                   | 281921                 |
| Coins Issued                                    | 2460            | 2455          | 2453            | 2450            | 2454             | 2453                    | 2439                    | 2465                     | 2454                   |
| <b>Local Banks Deposits</b>                     | <b>67216</b>    | <b>54904</b>  | <b>78328</b>    | <b>64249</b>    | <b>63756</b>     | <b>62084</b>            | <b>69864</b>            | <b>70254</b>             | <b>69023</b>           |
| In Syrian Pounds                                | 67216           | 54904         | 78328           | 64249           | 63756            | 62084                   | 69864                   | 70254                    | 69023                  |
| Legal Reserves                                  | 9410            | 7686          | 10966           | 8995            | 8926             | 8692                    | 9781                    | 10036                    | 9860                   |
| Excess Reserves                                 | 57806           | 47217         | 67362           | 55254           | 54830            | 53392                   | 60083                   | 60218                    | 59163                  |
| In Foreign Currency                             | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Legal Reserves                                  | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Excess Reserves                                 | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Central Government Deposits</b>              | <b>367270</b>   | <b>366771</b> | <b>384243</b>   | <b>372261</b>   | <b>374519</b>    | <b>379719</b>           | <b>391906</b>           | <b>405421</b>            | <b>407575</b>          |
| <b>Non-Financial Public Enterprise Deposits</b> | <b>21672</b>    | <b>31428</b>  | <b>12572</b>    | <b>12381</b>    | <b>15431</b>     | <b>15032</b>            | <b>12312</b>            | <b>10747</b>             | <b>11052</b>           |
| <b>Private Sector Deposits</b>                  | <b>299</b>      | <b>284</b>    | <b>362</b>      | <b>353</b>      | <b>361</b>       | <b>405</b>              | <b>380</b>              | <b>478</b>               | <b>412</b>             |
| <b>Other Financial Institutions Deposits</b>    | <b>402</b>      | <b>411</b>    | <b>422</b>      | <b>615</b>      | <b>688</b>       | <b>806</b>              | <b>763</b>              | <b>711</b>               | <b>687</b>             |
| <b>Foreign Liabilities</b>                      | <b>16129</b>    | <b>16135</b>  | <b>16142</b>    | <b>16098</b>    | <b>16019</b>     | <b>16349</b>            | <b>15970</b>            | <b>16002</b>             | <b>16258</b>           |
| Of which: Liabilities to IMF                    | 0               | 0             | 0               | 0               | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Capital and Reserves</b>                     | <b>13951</b>    | <b>13951</b>  | <b>13951</b>    | <b>13951</b>    | <b>13951</b>     | <b>13951</b>            | <b>12588</b>            | <b>14715</b>             | <b>14715</b>           |
| Of which: Allocation of SDR                     | 595             | 595           | 595             | 520             | 520              | 520                     | 520                     | 520                      | 520                    |
| <b>Unclassified Liabilities</b>                 | <b>39425</b>    | <b>42463</b>  | <b>42334</b>    | <b>38456</b>    | <b>33181</b>     | <b>35273</b>            | <b>64363</b>            | <b>64899</b>             | <b>64198</b>           |

Source : The Central Bank of Syria

\* The source is IMF records.

\*\* Include the Bilateral Payments Agreements Balances.

\*\*\* Include Valuation Adjustment Resulting from Change of Exchange rate.

الجدول رقم ( 7 ) : الميزانية الموحدة للمصارف المحلية (باستثناء مصرف سورية المركزي)\*

( بمليين الليرات السورية )

| 2003                      |              |              |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                             |
|---------------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September        | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>الموجودات</b>          |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>الموجودات الأجنبية</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 580454                    | 578416       | 593129       | 593447         | 591826                  | 581677                  | 502229                  | 398681                  | 285762                  | النقد في الصندوق (بالعملة الأجنبية)      |
| 3481                      | 3505         | 2698         | 1992           | 5015                    | 2874                    | 1538                    | 1665                    | 1805                    | أرصدة لدى المراسلون في الخارج            |
| 576610                    | 574548       | 590058       | 591067         | 586422                  | 578409                  | 500405                  | 396763                  | 283717                  | الموجودات الأجنبية الأخرى                |
| 363                       | 363          | 373          | 388            | 389                     | 394                     | 286                     | 253                     | 240                     |  |
| 512929                    | 507155       | 511821       | 497119         | 591541                  | 463417                  | 471010                  | 409417                  | 379742                  | <b>الموجودات المحلية</b>                 |
| 298148                    | 297103       | 311443       | 295684         | 332028                  | 289067                  | 291676                  | 256741                  | 237986                  | الديون على القطاع العام                  |
| 134797                    | 134416       | 134385       | 134458         | 154462                  | 127428                  | 100656                  | 69385                   | 58275                   | الديون على الحكومة المركزية              |
| 163351                    | 162687       | 177058       | 161226         | 177566                  | 161639                  | 191020                  | 187356                  | 179711                  | الديون على المؤسسات العامة الاقتصادية    |
| 97362                     | 95369        | 93742        | 91612          | 109403                  | 83935                   | 78737                   | 76611                   | 75345                   | الديون على القطاع الخاص (مقيم)           |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الديون على المؤسسات المالية غير المصرفية |
| 63256                     | 64196        | 59581        | 65035          | 83242                   | 59725                   | 42242                   | 31419                   | 23716                   | <b>الاحتياطيات</b>                       |
| 6844                      | 8177         | 6691         | 7265           | 9387                    | 8901                    | 7393                    | 6953                    | 5900                    | النقد في الصندوق (بالليرة السورية)       |
| 56412                     | 56019        | 52890        | 57770          | 73855                   | 50824                   | 34849                   | 24466                   | 17816                   | أرصدة لدى المصرف المركزي                 |
| 56371                     | 55974        | 52847        | 57724          | 73780                   | 50816                   | 34849                   | 24466                   | 17816                   | بالليرة السورية                          |
| 41                        | 45           | 43           | 46             | 75                      | 8                       | 0                       | 0                       | 0                       | بالعملة الأجنبية                         |
| 54163                     | 50487        | 47055        | 44788          | 66868                   | 30690                   | 58355                   | 44646                   | 42695                   | الموجودات الأخرى                         |
| 1093383                   | 1085571      | 1104950      | 1090566        | 1183367                 | 1045094                 | 973239                  | 808098                  | 665504                  | <b>مجموع الموجودات = مجموع المطالبات</b> |
| <b>المطالبات</b>          |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>الودائع تحت الطلب</b>  |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 252130                    | 242419       | 254095       | 256108         | 270541                  | 241450                  | 193477                  | 167665                  | 135077                  | الحكومة المركزية                         |
| 13603                     | 13917        | 11997        | 12174          | 18679                   | 10723                   | 16632                   | 15912                   | 13606                   | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 174792                    | 165615       | 181104       | 183711         | 183130                  | 169449                  | 132019                  | 113881                  | 87005                   | القطاع الخاص (مقيم)**                    |
| 55043                     | 54270        | 52592        | 51885          | 59858                   | 53018                   | 44826                   | 37872                   | 34466                   | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| 8692                      | 8617         | 8402         | 8338           | 8874                    | 8260                    | ...                     | ...                     | ...                     | ودائع التوفير (قطاع خاص مقيم)            |
| 276206                    | 274547       | 272270       | 270298         | 300065                  | 261676                  | 216291                  | 165260                  | 138256                  |  |
| 8042                      | 8052         | 8141         | 8064           | 7776                    | 7225                    | 7899                    | 6334                    | 5398                    | <b>الودائع لأجل</b>                      |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | الحكومة المركزية                         |
| 189                       | 202          | 201          | 161            | 199                     | 193                     | 156                     | 190                     | 189                     | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 7853                      | 7850         | 7940         | 7903           | 7577                    | 7032                    | 7743                    | 6144                    | 5209                    | القطاع الخاص (مقيم)                      |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| 40411                     | 40312        | 41027        | 52324          | 39817                   | 61483                   | 52216                   | 23294                   | 16768                   | <b>الودائع بالقطع الأجنبي</b>            |
| 245                       | 249          | 250          | 241            | 378                     | 144                     | 1002                    | 922                     | 1563                    | الحكومة المركزية                         |
| 23444                     | 23321        | 24103        | 22462          | 22291                   | 19103                   | 16182                   | 12400                   | 8705                    | المؤسسات العامة الاقتصادية               |
| 14521                     | 14669        | 14511        | 27711          | 14992                   | 40432                   | 35032                   | 9972                    | 6500                    | القطاع الخاص (مقيم)                      |
| 2201                      | 2073         | 2163         | 1910           | 2156                    | 1804                    | ...                     | ...                     | ...                     | المؤسسات المالية غير المصرفية            |
| 0                         | 0            | 0            | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | شهادات الإيداع                           |
| 44148                     | 42582        | 40372        | 43328          | 49160                   | 42157                   | 35050                   | 23510                   | 16435                   | تأمينات لقاء عمليات الاستيراد            |
| 21507                     | 22123        | 21849        | 8793           | 24048                   | 8295                    | 5493                    | 4884                    | 3892                    | تأمينات أخرى وحسابات مجمدة               |
| 13141                     | 12884        | 11239        | 9040           | 13576                   | 11118                   | 3891                    | 4583                    | 4915                    | الالتزامات الأجنبية                      |
| 173665                    | 176541       | 191846       | 175316         | 181854                  | 163551                  | 150193                  | 160744                  | 149810                  | الإستلاف من المصرف المركزي               |
| 44569                     | 44570        | 46629        | 46897          | 44860                   | 53924                   | 50598                   | 47799                   | 48878                   | حسابات رأس المال                         |
| 219564                    | 221541       | 217482       | 220398         | 251670                  | 194215                  | 258131                  | 204025                  | 146075                  | المطالبات الأخرى                         |

المصدر : مصرف سورية المركزي  
\* تم استثناء كافة المعاملات ما بين المصارف وذلك لأغراض توحيد القوائم المالية  
\*\*تم استثناء كافة ودائع غير المقيمين وترحيلها إلى الالتزامات الأجنبية حسب دليل الإحصاءات النقدية

**Table No ( 7 ) : Consolidated Balance Sheet of the Local Banks( Except CBS)\***

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                                 | 2004           |                |                |                |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June | أيار<br>May    | نيسان<br>April | آذار<br>March  | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Assets</b>                                 |                |                |                |                |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Foreign Assets</b>                         | <b>592680</b>  | <b>583121</b>  | <b>572771</b>  | <b>575737</b>  | <b>603304</b>    | <b>591255</b>           | <b>591826</b>           | <b>590730</b>            | <b>577373</b>          |
| Cash in Vault (in foreign currency)           | 9230           | 6995           | 5952           | 5555           | 5286             | 3787                    | 5015                    | 4045                     | 3133                   |
| Balances with Foreign Banks                   | 583062         | 575738         | 566430         | 569793         | 597629           | 587079                  | 586422                  | 586321                   | 573875                 |
| Other Foreign Assets                          | 388            | 388            | 389            | 389            | 389              | 389                     | 389                     | 364                      | 365                    |
| <b>Domestic Assets</b>                        | <b>560098</b>  | <b>515673</b>  | <b>550445</b>  | <b>556475</b>  | <b>536111</b>    | <b>542364</b>           | <b>591541</b>           | <b>561413</b>            | <b>543185</b>          |
| Claims on Public sector                       | 287988         | 302845         | 309620         | 312455         | 314075           | 315746                  | 332028                  | 316344                   | 307855                 |
| Claims on Central Government                  | 122704         | 154762         | 154716         | 154106         | 153866           | 141694                  | 154462                  | 134760                   | 134754                 |
| Claims on Non-Financial Public Enterprise     | 165284         | 148083         | 154904         | 158349         | 160209           | 174052                  | 177566                  | 181584                   | 173101                 |
| Claims on Private sector (Resident)           | 154338         | 124821         | 121561         | 118393         | 114246           | 112825                  | 109403                  | 104065                   | 100943                 |
| Claims on Other Financial Institutions        | 0              | 0              | 0              | 0              | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Reserves</b>                               | <b>75879</b>   | <b>60784</b>   | <b>91755</b>   | <b>97472</b>   | <b>81021</b>     | <b>88718</b>            | <b>83242</b>            | <b>83237</b>             | <b>80187</b>           |
| Cash in Vault (SYP)                           | 7095           | 8617           | 9043           | 9724           | 9799             | 9243                    | 9387                    | 8988                     | 8428                   |
| Deposits with the Central Bank of Syria       | 68784          | 52167          | 82712          | 87748          | 71222            | 79475                   | 73855                   | 74249                    | 71759                  |
| In Syrian Pounds                              | 68773          | 52069          | 82618          | 87651          | 69730            | 77415                   | 73780                   | 74169                    | 71715                  |
| In Foreign Currency                           | 11             | 98             | 94             | 97             | 1492             | 2060                    | 75                      | 80                       | 44                     |
| Unclassified Assets                           | 41893          | 27223          | 27509          | 28155          | 26769            | 25075                   | 66868                   | 57767                    | 54200                  |
| <b>Total Assets = Total Liabilities</b>       | <b>1152778</b> | <b>1098794</b> | <b>1123216</b> | <b>1132212</b> | <b>1139415</b>   | <b>1133619</b>          | <b>1183367</b>          | <b>1152143</b>           | <b>1120558</b>         |
| <b>Liabilities</b>                            |                |                |                |                |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Demand Deposits</b>                        | <b>287661</b>  | <b>281610</b>  | <b>279311</b>  | <b>284424</b>  | <b>283544</b>    | <b>269212</b>           | <b>270541</b>           | <b>259813</b>            | <b>255374</b>          |
| Central Government                            | 22768          | 21120          | 19956          | 19059          | 20159            | 18941                   | 18679                   | 16026                    | 15527                  |
| Non-Financial Public Enterprise               | 192770         | 188869         | 189224         | 195122         | 192350           | 180153                  | 183130                  | 177697                   | 174859                 |
| Private sector (Resident)**                   | 63382          | 62622          | 61169          | 61286          | 62134            | 61222                   | 59858                   | 57416                    | 56000                  |
| Other Financial Institutions                  | 8741           | 8999           | 8962           | 8957           | 8901             | 8896                    | 8874                    | 8674                     | 8988                   |
| <b>Saving Deposits</b>                        | <b>289626</b>  | <b>284275</b>  | <b>286181</b>  | <b>288126</b>  | <b>292971</b>    | <b>295060</b>           | <b>300065</b>           | <b>276777</b>            | <b>275472</b>          |
| <b>Time Deposits</b>                          | <b>11996</b>   | <b>11703</b>   | <b>11363</b>   | <b>10818</b>   | <b>9708</b>      | <b>9133</b>             | <b>7776</b>             | <b>8058</b>              | <b>7959</b>            |
| Central Government                            | 0              | 0              | 0              | 0              | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Non-Financial Public Enterprise               | 184            | 172            | 186            | 194            | 204              | 189                     | 199                     | 218                      | 218                    |
| Private sector (Resident)                     | 11312          | 11031          | 10677          | 10124          | 9504             | 8944                    | 7577                    | 7840                     | 7741                   |
| Other Financial Institutions                  | 500            | 500            | 500            | 500            | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| <b>Foreign Currency Deposits</b>              | <b>45934</b>   | <b>45126</b>   | <b>43305</b>   | <b>41584</b>   | <b>41794</b>     | <b>41387</b>            | <b>39817</b>            | <b>39967</b>             | <b>43530</b>           |
| Central Government                            | 215            | 215            | 219            | 217            | 208              | 211                     | 378                     | 258                      | 316                    |
| Non-Financial Public Enterprise               | 26037          | 25810          | 25358          | 23680          | 24308            | 24146                   | 22291                   | 22198                    | 26423                  |
| Private sector (Resident)                     | 17400          | 16854          | 15423          | 15489          | 15103            | 14848                   | 14992                   | 15227                    | 14533                  |
| Other Financial Institutions                  | 2282           | 2247           | 2305           | 2198           | 2175             | 2182                    | 2156                    | 2284                     | 2258                   |
| <b>Certificate of Deposits (CDs)</b>          | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>0</b>                | <b>0</b>                 | <b>0</b>               |
| <b>Import Deposits</b>                        | <b>54738</b>   | <b>50172</b>   | <b>55795</b>   | <b>60220</b>   | <b>55727</b>     | <b>53451</b>            | <b>49160</b>            | <b>47290</b>             | <b>46477</b>           |
| <b>Other Prepayments and Blocked Accounts</b> | <b>22796</b>   | <b>23221</b>   | <b>22756</b>   | <b>23633</b>   | <b>24252</b>     | <b>24318</b>            | <b>24048</b>            | <b>20994</b>             | <b>20997</b>           |
| <b>Foreign Liabilities</b>                    | <b>20979</b>   | <b>17661</b>   | <b>9313</b>    | <b>10689</b>   | <b>15950</b>     | <b>13475</b>            | <b>13576</b>            | <b>11585</b>             | <b>9947</b>            |
| <b>Credit from the Central Bank Of Syria</b>  | <b>133457</b>  | <b>120401</b>  | <b>143167</b>  | <b>143091</b>  | <b>154451</b>    | <b>174752</b>           | <b>181854</b>           | <b>194973</b>            | <b>185457</b>          |
| <b>Capital Accounts</b>                       | <b>50401</b>   | <b>49196</b>   | <b>49204</b>   | <b>50219</b>   | <b>49450</b>     | <b>49452</b>            | <b>44860</b>            | <b>44573</b>             | <b>44568</b>           |
| <b>Unclassified Liabilities</b>               | <b>235190</b>  | <b>215429</b>  | <b>222821</b>  | <b>219408</b>  | <b>211568</b>    | <b>203379</b>           | <b>251670</b>           | <b>248113</b>            | <b>230777</b>          |

Source : The Central Bank of Syria

\* All Interbank Transactions Were Eliminated for consolidate Purposes.

\*\*Non-resident Deposits are Excluded and added to Foreign liabilities According to Monetary and Financial statistics manual 2000.

الجدول رقم ( 8 ) : توزيع ودائع المصارف المحلية

( بملايين الليرات السورية )

| 2003               |               |               |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                         |
|--------------------|---------------|---------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| أيلول<br>September | أب<br>August  | تموز<br>July  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |                                      |
| <b>321720</b>      | <b>312009</b> | <b>323685</b> | <b>325698</b>  | <b>270541</b>           | <b>241450</b>           | <b>193477</b>           | <b>167665</b>           | <b>135077</b>           | <b>الودائع تحت الطلب</b>             |
| 22295              | 22534         | 20400         | 20511          | 27553                   | 18983                   | 16632                   | 15912                   | 13606                   | القطاع العام الإداري                 |
| 2439               | 3178          | 2367          | 1417           | 3097                    | 1748                    | 3838                    | 1894                    | 2632                    | الوزارات                             |
| 6343               | 5968          | 5048          | 6494           | 9771                    | 5074                    | 3421                    | 3893                    | 2005                    | الإدارات العامة غير المالية          |
| 13513              | 13388         | 12985         | 12600          | 14685                   | 12161                   | 9373                    | 10125                   | 8969                    | المؤسسات العامة المالية غير المصرفية |
| 174791             | 165615        | 181103        | 183711         | 183130                  | 169449                  | 132019                  | 113881                  | 87005                   | القطاع العام الاقتصادي غير المالي    |
| 190                | 211           | 215           | 234            | 71                      | 227                     | 173                     | 77                      | 100                     | القطاع المشترك                       |
| 7221               | 7315          | 7087          | 7053           | 8843                    | 7489                    | 5687                    | 5588                    | 5247                    | القطاع التعاوني                      |
| 117223             | 116334        | 114880        | 114189         | 50944                   | 45302                   | 38966                   | 32207                   | 29119                   | القطاع الخاص                         |
| <b>214658</b>      | <b>213009</b> | <b>210821</b> | <b>208772</b>  | <b>307841</b>           | <b>268901</b>           | <b>224190</b>           | <b>171593</b>           | <b>143654</b>           | <b>ودائع لأجل وودائع التوفير</b>     |
| 0                  | 0             | 0             | 0              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | القطاع العام الإداري                 |
| 189                | 202           | 201           | 161            | 199                     | 193                     | 156                     | 190                     | 189                     | القطاع العام الاقتصادي غير المالي    |
| 20                 | 20            | 20            | 20             | 20                      | 19                      | 17                      | 38                      | 36                      | القطاع المشترك                       |
| 121                | 533           | 119           | 119            | 124                     | 106                     | 586                     | 77                      | 62                      | القطاع التعاوني                      |
| 214328             | 212254        | 210481        | 208472         | 307498                  | 268583                  | 223431                  | 171288                  | 143367                  | القطاع الخاص                         |
| 7712               | 7297          | 7801          | 7764           | 7433                    | 6907                    | 7140                    | 6028                    | 5111                    | لأجل                                 |
| 206616             | 204957        | 202680        | 200708         | 300065                  | 261676                  | 216291                  | 165260                  | 138256                  | التوفير                              |
| <b>40411</b>       | <b>40312</b>  | <b>41027</b>  | <b>52324</b>   | <b>39817</b>            | <b>61483</b>            | <b>52216</b>            | <b>23294</b>            | <b>16768</b>            | <b>الودائع بالقطع الأجنبي</b>        |
| 2446               | 2321          | 2413          | 2151           | 2534                    | 1948                    | 1002                    | 922                     | 1563                    | القطاع العام الإداري                 |
| 39                 | 43            | 46            | 40             | 45                      | 22                      | 25                      | 24                      | 22                      | الوزارات                             |
| 206                | 205           | 204           | 201            | 160                     | 112                     | 200                     | 64                      | 54                      | الإدارات العامة غير المالية          |
| 2201               | 2073          | 2163          | 1910           | 2329                    | 1814                    | 777                     | 834                     | 1487                    | المؤسسات العامة المالية غير المصرفية |
| 23444              | 23321         | 24103         | 22462          | 22291                   | 19103                   | 16182                   | 12400                   | 8705                    | القطاع العام الاقتصادي غير المالي    |
| 182                | 180           | 174           | 0              | 241                     | 225                     | 140                     | 155                     | 155                     | القطاع المشترك                       |
| 0                  | 0             | 0             | 176            | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | 0                       | القطاع التعاوني                      |
| 14339              | 14490         | 14337         | 27535          | 14751                   | 40207                   | 34892                   | 9817                    | 6345                    | القطاع الخاص                         |
| <b>576789</b>      | <b>565330</b> | <b>575533</b> | <b>586794</b>  | <b>618199</b>           | <b>571834</b>           | <b>469882</b>           | <b>362551</b>           | <b>295500</b>           | <b>مجموع الودائع</b>                 |

الجدول رقم ( 9 ) : مبيعات واستردادات شهادات الاستثمار

( بملايين الليرات السورية )

| 2003               |              |              |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة           |
|--------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| أيلول<br>September | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |                        |
| 277774             | 276753       | 275578       | 274333         | 281965                  | 263119                  | 237317                  | 184948                  | 130423                  | <b>المبيعات</b>        |
| 6652               | 6631         | 6680         | 6586           | 6716                    | 6456                    | 6187                    | 5864                    | 5535                    | القيمة                 |
|                    |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         | عدد الشهادات (بالآلاف) |
| 217240             | 216613       | 215869       | 210009         | 248551                  | 202190                  | 186700                  | 143872                  | 100900                  | <b>الاستردادات</b>     |
| 4817               | 4798         | 4778         | 4753           | 4896                    | 4637                    | 4405                    | 4102                    | 3798                    | القيمة                 |
|                    |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         | عدد الشهادات (بالآلاف) |
| <b>60534</b>       | <b>60140</b> | <b>59709</b> | <b>64324</b>   | <b>33414</b>            | <b>60929</b>            | <b>50617</b>            | <b>41077</b>            | <b>29524</b>            | <b>صافي المبيعات</b>   |

المصدر : مصرف سورية المركزي



**Table No ( 8 ) : Distribution of Deposits at Local Banks**

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                      | 2004           |               |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|------------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|                                    | حزيران<br>June | أيار<br>May   | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Demand Deposits</b>             | <b>287661</b>  | <b>281610</b> | <b>279311</b>  | <b>284424</b> | <b>283544</b>    | <b>269212</b>           | <b>270541</b>           | <b>329402</b>            | <b>324964</b>          |
| General Government                 | 31509          | 30120         | 28918          | 28017         | 29060            | 27836                   | 27553                   | 24700                    | 24514                  |
| Ministries                         | 2375           | 2582          | 2834           | 2045          | 2752             | 2538                    | 3097                    | 2847                     | 2734                   |
| Non-Financial Institutions         | 11152          | 9984          | 9639           | 10054         | 10328            | 10063                   | 9771                    | 7677                     | 7394                   |
| Non-Banking Financial Institutions | 17982          | 17554         | 16445          | 15918         | 15980            | 15235                   | 14685                   | 14176                    | 14386                  |
| Non-Financial Public Sector        | 192770         | 188868        | 189224         | 195122        | 192350           | 180153                  | 183130                  | 177697                   | 174859                 |
| Mixed Sector                       | 75             | 83            | 70             | 90            | 58               | 84                      | 71                      | 96                       | 154                    |
| Cooperative Sector                 | 9316           | 8694          | 8585           | 8489          | 8418             | 8278                    | 8843                    | 8872                     | 7700                   |
| Private Sector                     | 53991          | 53845         | 52514          | 52706         | 53658            | 52860                   | 50944                   | 118037                   | 117737                 |
| <b>Time and Saving Deposits</b>    | <b>301622</b>  | <b>295978</b> | <b>297544</b>  | <b>298944</b> | <b>302679</b>    | <b>304193</b>           | <b>307841</b>           | <b>215245</b>            | <b>213841</b>          |
| General Government                 | 500            | 500           | 500            | 500           | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Non-Financial Public Sector        | 184            | 172           | 186            | 194           | 204              | 189                     | 199                     | 218                      | 218                    |
| Mixed Sector                       | 22             | 22            | 22             | 22            | 21               | 20                      | 20                      | 20                       | 20                     |
| Cooperative Sector                 | 171            | 167           | 167            | 165           | 117              | 124                     | 124                     | 123                      | 122                    |
| Private Sector                     | 300745         | 295117        | 296669         | 298063        | 302337           | 303860                  | 307498                  | 214884                   | 213481                 |
| Time Deposits                      | 11119          | 10842         | 10488          | 9937          | 9366             | 8800                    | 7433                    | 7697                     | 7599                   |
| Saving Deposits                    | 289626         | 284275        | 286181         | 288126        | 292971           | 295060                  | 300065                  | 207187                   | 205882                 |
| <b>Foreign Currency Deposits</b>   | <b>45934</b>   | <b>45126</b>  | <b>43305</b>   | <b>41584</b>  | <b>41794</b>     | <b>41387</b>            | <b>39817</b>            | <b>39967</b>             | <b>43530</b>           |
| General Government                 | 2498           | 2462          | 2523           | 2415          | 2384             | 2392                    | 2534                    | 2542                     | 2574                   |
| Ministries                         | 48             | 48            | 51             | 51            | 46               | 48                      | 45                      | 46                       | 47                     |
| Non-Financial Institutions         | 168            | 167           | 167            | 166           | 163              | 162                     | 160                     | 212                      | 269                    |
| Non-Banking Financial Institutions | 2282           | 2247          | 2305           | 2198          | 2175             | 2182                    | 2329                    | 2284                     | 2258                   |
| Non-Financial Public Sector        | 26037          | 25811         | 25358          | 23680         | 24308            | 24146                   | 22291                   | 22198                    | 26423                  |
| Mixed Sector                       | 233            | 234           | 276            | 278           | 258              | 272                     | 241                     | 207                      | 180                    |
| Cooperative Sector                 | 0              | 0             | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Private Sector                     | 17166          | 16619         | 15148          | 15211         | 14844            | 14577                   | 14751                   | 15020                    | 14353                  |
| <b>Total</b>                       | <b>635217</b>  | <b>622714</b> | <b>620160</b>  | <b>624952</b> | <b>628017</b>    | <b>614792</b>           | <b>618199</b>           | <b>584614</b>            | <b>582335</b>          |

**Table No ( 9 ) : Sale and Redemption of Investment Certificates**

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                           | 2004           |              |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|----------------|--------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June | أيار<br>May  | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Sales</b>                            |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Value                                   | 290616         | 289749       | 288876         | 288079        | 286939           | 285560                  | 281965                  | 279411                   | 278615                 |
| Number of Certificates ( in Thousands ) | 6847           | 6830         | 6811           | 6792          | 6767             | 6748                    | 6716                    | 6687                     | 6670                   |
| <b>Redemptions</b>                      |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Value                                   | 252811         | 252126       | 251219         | 250478        | 249758           | 249221                  | 248551                  | 218767                   | 218026                 |
| Number of Certificates ( in Thousands ) | 4997           | 4981         | 4963           | 4946          | 4927             | 4913                    | 4896                    | 4850                     | 4835                   |
| <b>Net Sales</b>                        | <b>37805</b>   | <b>37623</b> | <b>37657</b>   | <b>37601</b>  | <b>37181</b>     | <b>36339</b>            | <b>33414</b>            | <b>60644</b>             | <b>60589</b>           |

Source : The Central Bank of Syria

الجدول رقم ( 10 ) : توزيع تسليف المصارف المحلية

( بملايين الليرات السورية )

| 2003                           |               |               |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                             |
|--------------------------------|---------------|---------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September             | أب<br>August  | تموز<br>July  | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>حسب النشاط الاقتصادي</b>    |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 58391                          | 57987         | 61477         | 63504          | 82447                   | 60921                   | 47502                   | 23253                   | 25200                   | الزراعة                                  |
| 15046                          | 13867         | 12895         | 11712          | 19840                   | 9627                    | 8333                    | 6437                    | 5171                    | الصناعة و التعدين والمرافق               |
| 33421                          | 33052         | 32419         | 31836          | 35136                   | 29529                   | 26187                   | 24971                   | 25007                   | الإنشاءات العقارية                       |
| 133982                         | 133197        | 144015        | 125875         | 124879                  | 125956                  | 168980                  | 191285                  | 182447                  | تجارة الجملة و المفرق                    |
| 19873                          | 19953         | 19993         | 19911          | 24668                   | 19541                   | 18755                   | 18021                   | 17231                   | خدمات أخرى                               |
| <b>260713</b>                  | <b>258056</b> | <b>270799</b> | <b>252838</b>  | <b>286970</b>           | <b>245574</b>           | <b>269757</b>           | <b>263967</b>           | <b>255056</b>           | <b>المجموع</b>                           |
| <b>حسب نوع التسليف</b>         |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 15504                          | 15466         | 15386         | 15238          | 19255                   | 15212                   | 15070                   | 13830                   | 13209                   | محفظة السندات                            |
| 144130                         | 142642        | 150009        | 133237         | 142130                  | 132836                  | 172352                  | 189604                  | 177227                  | القروض والسلف لقاء ضمانات عينية          |
| 92840                          | 91559         | 97033         | 95933          | 116939                  | 89290                   | 75453                   | 54563                   | 52866                   | القروض والسلف بضمانات شخصية وعلى المكشوف |
| 8239                           | 8389          | 8371          | 8430           | 8646                    | 8236                    | 6882                    | 5970                    | 11754                   | ديون أخرى                                |
| <b>260713</b>                  | <b>258056</b> | <b>270799</b> | <b>252838</b>  | <b>286970</b>           | <b>245574</b>           | <b>269757</b>           | <b>263967</b>           | <b>255056</b>           | <b>المجموع</b>                           |
| <b>حسب القطاعات الاقتصادية</b> |               |               |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 163351                         | 162687        | 177058        | 161227         | 177566                  | 161639                  | 191020                  | 187356                  | 179711                  | القطاع العام الاقتصادي غير المالي        |
| 127                            | 128           | 128           | 132            | 123                     | 254                     | 185                     | 219                     | 260                     | القطاع المشترك                           |
| 12160                          | 12190         | 12425         | 13399          | 11881                   | 12122                   | 12450                   | 13490                   | 13769                   | القطاع التعاوني                          |
| 85075                          | 83051         | 81188         | 78080          | 97400                   | 71559                   | 66102                   | 62902                   | 61316                   | القطاع الخاص                             |
| <b>260713</b>                  | <b>258056</b> | <b>270799</b> | <b>252838</b>  | <b>286970</b>           | <b>245574</b>           | <b>269757</b>           | <b>263967</b>           | <b>255056</b>           | <b>المجموع</b>                           |

المصدر : مصرف سورية المركزي

**Table No ( 10 ) : Distribution of Local Banks Credit**

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                             | 2004           |               |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June | أيار<br>May   | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b><u>By Economic Activity</u></b>        |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Agriculture                               | 68107          | 68529         | 71728          | 73040         | 75129            | 82800                   | 82447                   | 78111                    | 68748                  |
| Mining, Manufacturing, and Utilities      | 25134          | 24280         | 24000          | 23419         | 22332            | 21455                   | 19840                   | 18097                    | 16651                  |
| Building and Construction                 | 39947          | 38745         | 37728          | 36973         | 36254            | 35881                   | 35136                   | 34488                    | 33921                  |
| Wholesale and Retail Trade                | 129140         | 111745        | 114718         | 116187        | 114909           | 121624                  | 124879                  | 132529                   | 133614                 |
| Other Activities                          | 57294          | 29605         | 28291          | 27123         | 25831            | 25117                   | 24668                   | 22424                    | 21110                  |
| <b>Total</b>                              | <b>319622</b>  | <b>272904</b> | <b>276465</b>  | <b>276742</b> | <b>274455</b>    | <b>286877</b>           | <b>286970</b>           | <b>285649</b>            | <b>274044</b>          |
| <b><u>By Type of Credit</u></b>           |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Discounts                                 | 24219          | 23190         | 22052          | 21082         | 20358            | 19768                   | 19255                   | 18307                    | 16960                  |
| Guaranteed Loans and Advances             | 156996         | 139867        | 141349         | 140424        | 137966           | 142011                  | 142130                  | 144828                   | 144783                 |
| Personally Secured Credits and Overdrafts | 129606         | 101102        | 104029         | 106523        | 107500           | 116457                  | 116939                  | 114365                   | 104151                 |
| Other Credits                             | 8801           | 8745          | 9035           | 8713          | 8631             | 8641                    | 8646                    | 8149                     | 8150                   |
| <b>Total</b>                              | <b>319622</b>  | <b>272904</b> | <b>276465</b>  | <b>276742</b> | <b>274455</b>    | <b>286877</b>           | <b>286970</b>           | <b>285649</b>            | <b>274044</b>          |
| <b><u>By Sector Ownership</u></b>         |                |               |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Non-Financial Public Sector               | 165283         | 148083        | 154904         | 158349        | 160209           | 174051                  | 177566                  | 181584                   | 173101                 |
| Mixed Sector                              | 132            | 129           | 124            | 124           | 124              | 124                     | 123                     | 122                      | 122                    |
| Cooperative Sector                        | 12752          | 12848         | 12845          | 12637         | 12266            | 12193                   | 11881                   | 11731                    | 12210                  |
| Private Sector                            | 141455         | 111844        | 108592         | 105632        | 101856           | 100509                  | 97400                   | 92212                    | 88611                  |
| <b>Total</b>                              | <b>319622</b>  | <b>272904</b> | <b>276465</b>  | <b>276742</b> | <b>274455</b>    | <b>286877</b>           | <b>286970</b>           | <b>285649</b>            | <b>274044</b>          |

Source : The Central Bank of Syria

الجدول رقم ( 11 ) : أسعار الصرف

( بالليرات السورية للوحدة )

| 2003  |              |              |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    |  |
|---|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September                                    | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>وسطي الفترة</b>                                    |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>أسعار الصرف (الليرة السورية مقابل الدولار)</b>     |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 11.2  | 11.2         | 11.2         | 11.2           | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | سعر الصرف الرسمي                               |
| 46.3  | 46.3         | 46.3         | 46.3           | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | سعر صرف البلدان المجاورة                       |
| 46.5  | 46.5         | 46.5         | 46.5           | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | سعر الصرف الحسابي                              |
| 51.6  | 51.6         | 51.6         | 51.6           | 51.6                    | 51.6                    | 50.2                    | ...                     | ...                     | سعر صرف البلدان المجاورة للعمليات غير التجارية |
| <b>سعر صرف البلدان المجاورة للعمليات غير التجارية</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 57.3  | 56.8         | 58.4         | 65.9           | 58.6                    | 48.7                    | 49.1                    | ...                     | ...                     | اليورو   |
| 81.7  | 80.8         | 82.9         | 84.4           | 83.2                    | 76.5                    | 71.2                    | ...                     | ...                     | الجنيه الاسترليني                              |
| 43.7  | 42.6         | 42.7         | 42.5           | 43.7                    | 40.5                    | 40.5                    | ...                     | ...                     | الين الياباني                                  |
| 13.7  | 13.7         | 13.7         | 13.7           | 13.7                    | 14.3                    | 13.4                    | ...                     | ...                     | الريال السعودي                                 |
| 72.3  | 72.3         | 72.3         | 72.3           | 72.3                    | 72.1                    | 70.3                    | ...                     | ...                     | الدينار الأردني                                |
| 0.036   | 0.036        | 0.034        | 0.036          | 0.036                   | 0.034                   | 0.031                   | ...                     | ...                     | اللييرة اللبنانية                              |
| 8.0   | 8.0          | 8.0          | 8.0            | 8.1                     | 10.1                    | 11.7                    | ...                     | ...                     | الجنيه المصري                                  |
| 0.055   | 0.055        | 0.055        | 0.055          | 0.052                   | 0.034                   | 0.041                   | ...                     | ...                     | اللييرة التركية                                |
| ...   | ...          | ...          | ...            | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | الدينار العراقي                                |
| <b>نهاية الفترة</b>                                   |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>أسعار الصرف (اللييرة السورية مقابل الدولار)</b>    |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 11.2  | 11.2         | 11.2         | 11.2           | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                    | سعر الصرف الرسمي                               |
| 46.3  | 46.3         | 46.3         | 46.3           | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                    | سعر صرف البلدان المجاورة                       |
| 46.5  | 46.5         | 46.5         | 46.5           | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                    | سعر الصرف الحسابي                              |
| 51.6  | 51.6         | 51.6         | 51.6           | 51.6                    | 51.6                    | 50.9                    | ...                     | ...                     | سعر صرف البلدان المجاورة للعمليات غير التجارية |
| <b>سعر صرف البلدان المجاورة للعمليات غير التجارية</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 58.9  | 56.1         | 58.4         | 72.4           | 63.4                    | 53.0                    | 44.8                    | ...                     | ...                     | اليورو   |
| 84.0  | 80.4         | 81.8         | 84.2           | 89.4                    | 81.5                    | 72.2                    | ...                     | ...                     | الجنيه الاسترليني                              |
| 44.9  | 43.0         | 42.5         | 42.2           | 46.8                    | 42.1                    | 38.1                    | ...                     | ...                     | الين الياباني                                  |
| 13.7  | 13.7         | 13.7         | 13.7           | 13.7                    | 13.7                    | 13.5                    | ...                     | ...                     | الريال السعودي                                 |
| 72.3  | 72.3         | 72.3         | 72.3           | 72.3                    | 72.3                    | 71.2                    | ...                     | ...                     | الدينار الأردني                                |
| 0.034   | 0.034        | 0.034        | 0.034          | 0.034                   | 0.034                   | 0.031                   | ...                     | ...                     | اللييرة اللبنانية                              |
| 8.0   | 8.0          | 8.0          | 8.0            | 7.6                     | 9.5                     | 10.7                    | ...                     | ...                     | الجنيه المصري                                  |
| 0.037   | 0.037        | 0.036        | 0.036          | 0.037                   | 0.031                   | 0.032                   | ...                     | ...                     | اللييرة التركية                                |
| ...   | ...          | ...          | ...            | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | ...                     | الدينار العراقي                                |

المصدر : مصرف سورية المركزي

**Table No ( 11 ) : Exchange Rates**

( in Syrian Pounds per Unit )

|  | 2004           |             |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|--|----------------|-------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|  | حزيران<br>June | أيار<br>May | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Period Average</b>                            |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Exchange Rates (LS per \$)</b>                |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Official Exchange Rate                           | 11.2           | 11.2        | 11.2           | 11.2          | 11.2             | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                     | 11.2                   |
| Neighboring Countries Exchange Rate              | 46.3           | 46.3        | 46.3           | 46.3          | 46.3             | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                     | 46.3                   |
| Accounting Exchange Rate                         | 46.5           | 46.5        | 46.5           | 46.5          | 46.5             | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                     | 46.5                   |
| Non-Commercial Transactions Exchange Rate        | 51.6           | 51.8        | 51.8           | 51.7          | 51.6             | 51.6                    | 51.6                    | 51.6                     | 51.6                   |
| <b>Non-Commercial Transactions Exchange Rate</b> |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Euro   | 62.5           | 62.1        | 62.0           | 63.4          | 64.4             | 64.3                    | 63.2                    | 59.9                     | 60.0                   |
| Sterling Pound                                   | 94.2           | 92.5        | 93.5           | 94.5          | 96.3             | 92.3                    | 89.1                    | 86.0                     | 84.7                   |
| Japanese Yen                                     | 47.0           | 46.2        | 48.2           | 47.6          | 47.9             | 47.2                    | 46.9                    | 46.0                     | 45.6                   |
| Saudi Riyal                                      | 13.8           | 13.8        | 13.9           | 13.8          | 13.7             | 13.7                    | 13.7                    | 13.7                     | 13.7                   |
| Jordanian Dinar                                  | 73.2           | 73.2        | 72.6           | 72.5          | 72.2             | 72.2                    | 72.3                    | 72.3                     | 72.3                   |
| Lebanese Pound                                   | 0.034          | 0.034       | 0.034          | 0.034         | 0.034            | 0.034                   | 0.034                   | 0.036                    | 0.036                  |
| Egyptian Pound                                   | 7.6            | 7.6         | 7.6            | 7.6           | 7.6              | 7.6                     | 7.6                     | 7.6                      | 7.8                    |
| Turkish Pound                                    | 0.003          | 0.004       | 0.004          | 0.004         | 0.004            | 0.004                   | 0.054                   | 0.053                    | 0.053                  |
| Irakian Dinar                                    | ...            | ...         | ...            | ...           | ...              | ...                     | ...                     | ...                      | ...                    |
| <b>End of Period</b>                             |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Exchange Rates (LS per \$)</b>                |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Official Exchange Rate                           | 11.2           | 11.2        | 11.2           | 11.2          | 11.2             | 11.2                    | 11.2                    | 11.2                     | 11.2                   |
| Neighboring Countries Exchange Rate              | 46.3           | 46.3        | 46.3           | 46.3          | 46.3             | 46.3                    | 46.3                    | 46.3                     | 46.3                   |
| Accounting Exchange Rate                         | 46.5           | 46.5        | 46.5           | 46.5          | 46.5             | 46.5                    | 46.5                    | 46.5                     | 46.5                   |
| Non-Commercial Transactions Exchange Rate        | 51.6           | 51.7        | 51.9           | 51.6          | 51.7             | 51.6                    | 51.6                    | 51.6                     | 51.6                   |
| <b>Non-Commercial Transactions Exchange Rate</b> |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Euro   | 62.9           | 62.9        | 61.2           | 63.2          | 64.3             | 64.2                    | 63.4                    | 60.7                     | 60.1                   |
| Sterling Pound                                   | 94.3           | 94.4        | 91.6           | 94.5          | 96.4             | 93.2                    | 89.4                    | 86.3                     | 84.6                   |
| Japanese Yen                                     | 47.7           | 46.2        | 46.9           | 48.9          | 47.2             | 47.6                    | 46.8                    | 46.0                     | 45.9                   |
| Saudi Riyal                                      | 13.8           | 13.8        | 13.9           | 13.8          | 13.8             | 13.7                    | 13.7                    | 13.7                     | 13.7                   |
| Jordanian Dinar                                  | 73.2           | 73.6        | 72.8           | 72.6          | 72.4             | 72.3                    | 72.3                    | 72.3                     | 72.3                   |
| Lebanese Pound                                   | 0.034          | 0.034       | 0.034          | 0.034         | 0.034            | 0.034                   | 0.034                   | 0.034                    | 0.034                  |
| Egyptian Pound                                   | 7.6            | 7.6         | 7.6            | 7.6           | 7.6              | 7.6                     | 7.6                     | 7.6                      | 7.6                    |
| Turkish Pound                                    | 0.034          | 0.034       | 0.037          | 0.039         | 0.339            | 0.039                   | 0.037                   | 0.035                    | 0.034                  |
| Irakian Dinar                                    | ...            | ...         | ...            | ...           | ...              | ...                     | ...                     | ...                      | ...                    |

Source : The Central Bank of Syria

الجدول رقم ( 12 ) : معدلات الفائدة لدى المصرف المركزي المطبقة على المصارف

Table No ( 12 ) : Central Bank Interest Rates Applied to Banks

( in Percentage )

( نسب مئوية )

|  | السلف والقروض<br>Loans and Advances |                            |                           | إعادة الخصم<br>Rediscount |   |
|--|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|---|
|  | طويلة الأجل<br>Long-Term            | متوسطة الأجل<br>MediumTerm | قصيرة الأجل<br>Short-Term |                           |   |
| <b>Commercial Bank of Syria</b>                        |                                     |                            |                           |                           | <b>المصرف التجاري السوري</b>                              |
| Commercial Transactions Bills                          |                                     |                            |                           | 5.00                      | سندات الصفقات التجارية                                    |
| Industrial Transactions Bills                          |                                     |                            |                           | 4.25                      | سندات الصفقات الصناعية                                    |
| Agricultural Transactions Bills                        |                                     |                            |                           | 3.25                      | سندات الصفقات الزراعية                                    |
| Financing of Export                                    |                                     |                            | 3.25                      |                           | تمويل التصدير   |
| Financing of Storage & Export of Agricultural Products |                                     |                            | 3.25                      |                           | تمويل التخزين وتصدير المنتجات الزراعية                    |
| Financing of Public Sector Commercial Goods Storage    |                                     |                            | 4.75                      |                           | تمويل تخزين السلع التجارية للقطاع العام                   |
| Financing of Storage & Export of Wheat and Barley      |                                     |                            | 3.25                      |                           | تمويل تخزين وتصدير القمح والشعير                          |
| Other Loans and Advances                               |                                     |                            | 5.75                      |                           | تمويل قروض وسلف أخرى                                      |
| <b>Industrial Bank</b>                                 |                                     |                            |                           |                           | <b>المصرف الصناعي</b>                                     |
| Commercial Transactions Bills                          |                                     |                            | 4.25                      | 3.50                      | سندات صفقات تجارية  |
| Industrial Transactions Bills                          |                                     |                            |                           | 2.75                      | سندات صفقات صناعية  |
| Advances   |                                     | 3.00                       | 2.75                      |                           | سلف   |
| <b>Agricultural Cooperative Bank</b>                   |                                     |                            |                           |                           | <b>المصرف الزراعي التعاوني</b>                            |
| Public and Mixed Sectors and Individuals               | 3.00                                | 2.50                       | 2.50                      | 2.75                      | قطاع عام ومشترك وأفراد                                    |
| Cooperatives   | 2.50                                | 2.00                       | 1.75                      | 2.00                      | جمعيات تعاونية  |
| <b>Real Estate Bank</b>                                |                                     |                            |                           |                           | <b>المصرف العقاري</b>                                     |
| Housing Institutions and Municipalities                | 4.00                                |                            |                           |                           | مؤسسات الإسكان والبلديات والقطاع العام السكني             |
| Housing Cooperatives                                   | 4.00                                |                            |                           |                           | الجمعيات التعاونية السكنية                                |
| Individual Housing                                     | 4.50                                |                            |                           |                           | الأفراد للغايات السكنية                                   |
| Hospitals, Schools and Tourism                         | 6.00                                |                            |                           |                           | المستشفيات، المدارس، المنشآت والجمعيات التعاونية السياحية |
| Vacationing Residence (Individuals and Investors)      | 6.00                                |                            |                           |                           | المستثمرون والأفراد للمساكن الاصطيفائية                   |
| <b>Popular Credit Bank</b>                             |                                     |                            |                           |                           | <b>مصرف التسليف الشعبي</b>                                |
| Small Industries Transactions Bills (300 days)         |                                     |                            |                           | 2.50                      | سندات صفقات صغار الصناع وأرباب الحرف لمدة 300 يوماً       |
| Small Industries Financing Bills (300 days)            |                                     |                            |                           | 2.75                      | سندات تمويل صغار الصناع وأرباب الحرف لمدة 300 يوماً       |
| Small Tradesmen Transactions Bills (120 days)          |                                     |                            |                           | 3.25                      | سندات صفقات صغار التجار وأرباب المهن لمدة 120 يوماً       |
| Small Tradesmen Financing Bills (120 days)             |                                     |                            |                           | 3.50                      | سندات تمويل صغار التجار وأرباب المهن لمدة 120 يوماً       |
| Financing of Small Industries                          |                                     | 3.00                       | 2.75                      |                           | تمويل صغار الصناع وأرباب الحرف                            |
| Financing of Small Tradesmen                           |                                     | 3.75                       | 3.50                      |                           | تمويل صغار التجار وأرباب المهن                            |

Source : The Central Bank of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

الجدول رقم ( 13 ) : معدلات الفائدة لدى المصارف المحلية

Table No ( 13 ) : Interest Rates Charged by Local Banks

( in Percentage )

( نسب مئوية )

|   | القطاع الخاص<br>Private Sector    | القطاع التعاوني<br>Cooperative Sector | القطاع العام<br>Public Sector |   |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---|
| <b>Commercial Bank of Syria</b>                   |                                   |                                       |                               | <b>المصرف التجاري السوري</b>                      |
| <b>Discounts</b>                                  | 7.50                              | 7.50                                  | 6.50                          | <b>عمليات الخصم</b>                               |
| <b>Loans and Advances</b>                         |                                   |                                       |                               | <b>عمليات القروض والسلف</b>                       |
| Against Export Contracts or Document Credits      | 6.00                              | 6.00                                  | 4.00                          | لقاء عقد تصدير أو اعتماد مستندي للتصدير           |
| Against Storage of Agricultural Goods and Exports | 6.00                              | 6.00                                  | 4.00                          | لقاء تخزين منتجات زراعية والمنتجات المعدة للتصدير |
| Against other Mortgages                           | 7.50                              | 7.50                                  | 5.50                          | لقاء ضمانات أخرى                                  |
| Overdrafts  | 8.50                              | 8.50                                  | 6.50                          | على المكشوف أو لقاء ضمانات شخصية                  |
| Penalty Interest                                  | 12.00                             | 12.00                                 | 12.00                         | فوائد التأخير                                     |
| <b>Industrial Bank</b>                            |                                   |                                       |                               | <b>المصرف الصناعي</b>                             |
| <b>Discounts</b>                                  |                                   |                                       |                               | <b>عمليات الخصم</b>                               |
| Industrial Bills                                  | 7.50                              | 7.00                                  | 6.50                          | سندات صناعية                                      |
| Commercial Bills                                  | 7.50                              | 7.00                                  | 6.50                          | سندات تجارية                                      |
| <b>Loans and Advances</b>                         |                                   |                                       |                               | <b>عمليات القروض والسلف</b>                       |
| Short-Term  | 7.50                              | 7.00                                  | 6.50                          | قصيرة الأجل                                       |
| Medium and Long-Term                              | 8.00                              | 7.50                                  | 6.50                          | متوسطة وطويلة الأجل                               |
| Penalty Interest                                  | 12.00                             | 12.00                                 | 12.00                         | فوائد التأخير                                     |
| <b>Overdrawn Current Accounts</b>                 | 8.50                              | 8.50                                  | 7.50                          | الحسابات الجارية المدينة                          |
| <b>Agricultural Cooperative Bank *</b>            |                                   |                                       |                               | <b>المصرف الزراعي التعاوني *</b>                  |
| Short-Term Loans                                  | 5.50                              | 4.00                                  | 4.00                          | قروض قصيرة الأجل                                  |
| Short-Term Loans exceeding LS 50000               | 5.50                              | 6.00                                  | 4.00                          | قروض قصيرة الأجل تزيد على 50000 ل.س               |
| Medium and Long-Term Loans                        | 5.50                              | 5.50                                  | 4.00                          | قروض متوسطة وطويلة الأجل                          |
| <b>Real Estate Bank</b>                           |                                   |                                       |                               | <b>المصرف العقاري</b>                             |
| For Housing Purposes                              |                                   |                                       |                               | من أجل الغايات السكنية                            |
| Up to Ten Years                                   | 7.00                              | 6.00                                  | 6.50                          | حتى عشر سنوات                                     |
| Up to Fifteen Years                               | 7.50                              | 6.50                                  | 7.00                          | حتى خمس عشرة سنة                                  |
| Real Estate for Hospitals, Schools & Tourism      | 9.50                              | 9.50                                  | 9.50                          | مشاريع البناء السياحية والمستشفيات والمدارس       |
| Penalty Interest                                  | 12.00                             | 12.00                                 | 12.00                         | فوائد التأخير                                     |
| <b>Popular Credit Bank</b>                        |                                   |                                       |                               | <b>مصرف التسليف الشعبي</b>                        |
|   | <b>قروض متوسطة وطويلة الأجل</b>   | <b>قروض قصيرة الأجل</b>               |                               |   |
|   | <b>Medium and Long-Term Loans</b> | <b>Short-Term Loans</b>               |                               |   |
| <b>Loans and Advances</b>                         |                                   |                                       |                               | <b>عمليات القروض والسلف</b>                       |
| Vocational and Commercial Credits                 | 7.50                              | 7.00                                  |                               | اعتمادات مهنية وتجارية                            |
| Productive, Industrial and Professional Loans     | 7.50                              | 7.00                                  |                               | قروض حرفية وصناعية و إنتاجية                      |
| Hospitals, Labs and Raies Labs Loans..            | 7.50                              | 7.00                                  |                               | قروض المشافي و المخابر ودور الأشعة الخ            |
| Tourism Projects Loans                            | 7.50                              | 7.00                                  |                               | قروض المشاريع السياحية                            |
| Consumptive Cooperative's Loans                   | 7.50                              | 7.00                                  |                               | قروض الجمعيات التعاونية الاستهلاكية               |
| Limited Income Groups                             | 6.50                              | 6.00                                  |                               | قروض ذوي الدخل المحدود                            |
| Penalty Interest                                  | 12.00                             | 12.00                                 |                               | فوائد التأخير                                     |
| <b>Overdrawn Current Accounts</b>                 | -                                 | <b>8.50</b>                           |                               | الحسابات الجارية المدينة                          |

Source : The Central Bank of Syria

\* The interest rate in the mixed sector is 6.00 %

Effective 6/1/2004

المصدر : مصرف سورية المركزي

\* يتم احتساب الفائدة للقطاع المشترك لجميع أنواع القروض بنسبة 6.00%

تطبيق اعتباراً من 6 / 1 / 2004

الجدول رقم ( 14 ) : معدلات الفائدة لدى المصارف المحلية المدفوعة على الودائع

Table No ( 14 ) : Local Banks Interest Rates on Deposits

( in Percentage )

( نسب مئوية )

|  | القطاعات الأخرى<br>Other Sectors | القطاع العام<br>Public Sector |  |
|--|----------------------------------|-------------------------------|--|
| <b>Local Banks</b>                                     |                                  |                               | <b>المصارف المحلية</b>                         |
| Current Account and Sight Deposits                     | 2.00                             | 1.00                          | الحسابات الجارية والودائع للاطلاع              |
| Time Deposits no less than 6 months and up to one year | 5.50                             |                               | ودائع لأجل لا يقل عن ستة أشهر ولا يتجاوز السنة |
| Time Deposits no less than one year                    | 6.00                             |                               | ودائع لأجل لا يقل عن سنة                       |
| Saving Deposits  | 5.00                             |                               | ودائع التوفير                                  |
| <b>Saving Bank</b>                                     |                                  |                               | <b>مصرف التوفير</b>                            |
| Saving Deposits  | 5.00                             |                               | ودائع التوفير                                  |
| Saving Deposits no less than 6 months                  | 5.50                             |                               | ودائع توفير لأجل لا يقل عن ستة أشهر            |
| Saving Deposits no less than one year                  | 6.00                             |                               | ودائع توفير لأجل لا يقل عن سنة                 |
| Children Saving Deposits                               | 6.00                             |                               | ودائع توفير الأطفال                            |
| <b>Investment Certificates</b>                         | 6.50                             |                               | <b>شهادات الاستثمار</b>                        |

Source : The Central Bank of Syria  
Effective 6/1/2004

المصدر : مصرف سورية المركزي  
تطبيق اعتباراً من 6 / 1 / 2004



الجدول رقم ( 15 ) : فروع القطاع المصرفي حسب المحافظات

Table No ( 15 ) : Number of Banking Sector by Governorates

|                                      | 2003       | 2002       | 2001       | 2000       | 1999       |                         |
|--------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------------------|
| <b>Central Bank of Syria</b>         | <b>11</b>  | <b>11</b>  | <b>11</b>  | <b>11</b>  | <b>11</b>  | مصرف سورية المركزي      |
| <b>Commercial Bank of Syria</b>      | <b>51</b>  | <b>49</b>  | <b>54</b>  | <b>54</b>  | <b>54</b>  | المصرف التجاري السوري   |
| Damascus and its District            | 19         | 18         | 19         | 19         | 19         | دمشق و ريفها            |
| Aleppo                               | 8          | 7          | 8          | 8          | 8          | حلب                     |
| Homs                                 | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          | حمص                     |
| Hama                                 | 3          | 3          | 4          | 4          | 4          | حماه                    |
| Lattakia                             | 3          | 3          | 4          | 4          | 4          | اللاذقية                |
| Other Governorates                   | 9          | 9          | 10         | 10         | 10         | المحافظات الأخرى        |
| Free Zones (*)                       | 5          | 5          | 5          | 5          | 5          | المناطق الحرة (*)       |
| <b>Industrial Bank</b>               | <b>17</b>  | <b>17</b>  | <b>17</b>  | <b>17</b>  | <b>17</b>  | المصرف الصناعي          |
| Damascus and its District            | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          | دمشق و ريفها            |
| Aleppo                               | 1          | 1          | 1          | 1          | 1          | حلب                     |
| Homs                                 | 1          | 1          | 1          | 1          | 1          | حمص                     |
| Other Governorates                   | 11         | 11         | 11         | 11         | 11         | المحافظات الأخرى        |
| <b>Agricultural Cooperative Bank</b> | <b>106</b> | <b>106</b> | <b>106</b> | <b>106</b> | <b>106</b> | المصرف الزراعي التعاوني |
| Damascus and its District            | 10         | 10         | 11         | 11         | 11         | دمشق و ريفها            |
| Aleppo                               | 16         | 16         | 17         | 17         | 17         | حلب                     |
| Idleb                                | 10         | 10         | 10         | 10         | 10         | إدلب                    |
| Hama                                 | 10         | 10         | 10         | 10         | 10         | حماه                    |
| Homs                                 | 7          | 7          | 8          | 8          | 8          | حمص                     |
| Al-Raqa                              | 7          | 7          | 7          | 7          | 7          | الرقّة                  |
| Al-Hasaka                            | 17         | 17         | 17         | 17         | 17         | الحسكة                  |
| Other Governorates                   | 29         | 29         | 26         | 26         | 26         | المحافظات الأخرى        |
| <b>Real Estate Bank</b>              | <b>15</b>  | <b>15</b>  | <b>15</b>  | <b>15</b>  | <b>15</b>  | المصرف العقاري          |
| Damascus and its District            | 3          | 3          | 2          | 2          | 2          | دمشق و ريفها            |
| Other Governorates                   | 12         | 12         | 13         | 13         | 13         | المحافظات الأخرى        |
| <b>Popular Credit Bank</b>           | <b>62</b>  | <b>59</b>  | <b>59</b>  | <b>59</b>  | <b>59</b>  | مصرف التسليف الشعبي     |
| Damascus and its District            | 17         | 15         | 15         | 15         | 15         | دمشق و ريفها            |
| Aleppo                               | 8          | 8          | 8          | 8          | 8          | حلب                     |
| Homs                                 | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          | حمص                     |
| Hama                                 | 5          | 5          | 5          | 5          | 5          | حماه                    |
| Lattakia                             | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          | اللاذقية                |
| Tartous                              | 5          | 5          | 4          | 4          | 4          | طرطوس                   |
| Idleb                                | 5          | 5          | 6          | 6          | 6          | إدلب                    |
| Other Governorates                   | 14         | 13         | 13         | 13         | 13         | المحافظات الأخرى        |
| <b>Savings Bank</b>                  | <b>13</b>  | <b>13</b>  | <b>13</b>  | ...        | ...        | مصرف التوفير            |
| <b>Foreign Banks</b>                 | <b>6</b>   | <b>6</b>   | <b>6</b>   | ...        | ...        | المصارف الأجنبية        |
| Free Zones (*)                       | 6          | 6          | 6          | ...        | ...        | المناطق الحرة (*)       |
| <b>Total</b>                         | <b>270</b> | <b>265</b> | <b>270</b> | <b>251</b> | <b>251</b> | <b>المجموع</b>          |

(\*) : Branches of banks operating in the free zones are not included in the monetary data

(\*) : الإحصاءات النقدية لا تتضمن إحصاءات فروع المصارف في المناطق الحرة

Source : The Central Bank of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

القسم الثاني

الإحصاءات المالية

Part Two

Fiscal Statistics

الجدول رقم ( 16 ) : الموارد التقديرية في الموازنة العامة

Table No ( 16 ) : Estimated Proceeds in the General Budget

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|   | 2005          | 2004          | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          |  |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| <b>Tax Revenues and Duties</b>                    | <b>176931</b> | <b>161028</b> | <b>151558</b> | <b>135844</b> | <b>115932</b> | <b>85913</b>  | إيرادات الضرائب والرسوم                      |
| Taxes on Income, Profits and Capital Earnings     | 115200        | 114192        | 106870        | 96570         | 78000         | 53950         | ضرائب على الدخل والأرباح والمكاسب الرأسمالية |
| Taxes on Salaries and Wages                       | 6000          | 3000          | 8000          | 7250          | 6400          | 5500          | ضرائب على الرواتب والأجور                    |
| Taxes on Property                                 | 1006          | 1344          | 1209          | 1288          | 994           | 808           | ضرائب على الممتلكات                          |
| Taxes on Goods and Services                       | 28421         | 16356         | 13454         | 13026         | 11313         | 9920          | ضرائب على السلع والخدمات                     |
| Taxes on International Trade                      | 21904         | 20277         | 16775         | 12085         | 13775         | 11365         | ضرائب على التجارة الدولية                    |
| Other Taxes                                       | 4400          | 5859          | 5250          | 5625          | 5450          | 4370          | ضرائب أخرى                                   |
| <b>Proceeds of Public Services and Properties</b> | <b>25657</b>  | <b>27718</b>  | <b>30652</b>  | <b>29547</b>  | <b>29885</b>  | <b>25397</b>  | بدلات الخدمات وإيرادات وأملك الدولة          |
| <b>Miscellaneous Revenues</b>                     | <b>9905</b>   | <b>17606</b>  | <b>15058</b>  | <b>68595</b>  | <b>68625</b>  | <b>67504</b>  | إيرادات متنوعة                               |
| Use of Reserves                                   | 0             | 0             | 0             | 55000         | 55000         | 55000         | المأخوذ من الاحتياطي                         |
| Others  | 9905          | 17606         | 15058         | 13595         | 13625         | 12504         | مختلفة                                       |
| <b>Available Surplus</b>                          | <b>143647</b> | <b>99648</b>  | <b>97428</b>  | <b>70029</b>  | <b>69317</b>  | <b>59684</b>  | الفائض المتاح                                |
| Budget Surplus                                    | 103286        | 65160         | 68045         | 48646         | 49478         | 43373         | فائض الموازنة                                |
| Liquidity Surplus                                 | 31386         | 26632         | 26178         | 18933         | 17347         | 13612         | فائض السيولة                                 |
| Municipalities                                    | 8975          | 7856          | 3205          | 2450          | 2492          | 2700          | البلديات                                     |
| <b>Exceptional Proceeds</b>                       | <b>103860</b> | <b>143500</b> | <b>125303</b> | <b>52375</b>  | <b>38241</b>  | <b>36902</b>  | متحصلات استثنائية                            |
| Foreign Loans and Resources                       | 19137         | 20310         | 18004         | 25715         | 28524         | 24322         | قروض وموارد خارجية                           |
| Local Resources                                   | 84723         | 123190        | 107300        | 26100         | 9202          | 12260         | موارد داخلية                                 |
| Other Investment Revenues                         | 0             | 0             | 0             | 560           | 515           | 320           | إيرادات استثمارية أخرى                       |
| <b>Total</b>                                      | <b>460000</b> | <b>449500</b> | <b>420000</b> | <b>356389</b> | <b>322000</b> | <b>275400</b> | <b>المجموع</b>                               |

Source : The Ministry of Finance

المصدر : وزارة المالية

الجدول رقم ( 17 ) : المدفوعات التقديرية في الموازنة العامة

Table No ( 17 ) : Estimated Payments in the General Budget

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|  | 2005          | 2004            | 2003          | 2002            | 2001          | 2000          |   |
|--|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|---|
| <b>By Function</b>                             |               |                 |               |                 |               |               | <b>حسب الوظيفة</b>                          |
| <b>Community, Social and Personal Services</b> | <b>310392</b> | <b>268765</b>   | <b>237122</b> | <b>186758</b>   | <b>171326</b> | <b>150060</b> | <b>الخدمات الجماعية والاجتماعية الشخصية</b> |
| Services Administration                        | 12227         | 16380           | 11224         | 6890            | 5315          | 4604          | إدارة الخدمات                               |
| Administration and Judiciary                   | 71242         | 60983           | 56320         | 44340           | 41268         | 33050         | الإدارة والقضاء                             |
| National Security                              | 75720         | 70209           | 67117         | 55332           | 53381         | 49298         | الأمن القومي                                |
| Foreign Affairs and Information                | 8377          | 8104            | 7890          | 6884            | 5508          | 4821          | الشؤون الخارجية والإعلام                    |
| High Education                                 | 15925         | 16891           | 15528         | 11245           | 8793          | 7311          | التعليم العالي                              |
| Education                                      | 24287         | 23192           | 20627         | 14774           | 13173         | 11374         | التربية                                     |
| Culture and National Guidance                  | 1725          | 1581            | 1352          | 1223            | 1123          | 1061          | الثقافة والإرشاد القومي                     |
| Social Welfare                                 | 7744          | 7021            | 7100          | 4825            | 4119          | 3152          | الرعاية الاجتماعية                          |
| Economy and Finance                            | 93145         | 64406           | 49966         | 41245           | 38647         | 35389         | الاقتصاد والمال                             |
| <b>Agriculture, Forestry and Fishing</b>       | <b>26125</b>  | <b>33541</b>    | <b>32074</b>  | <b>29375</b>    | <b>27487</b>  | <b>26123</b>  | <b>الزراعة والغابات والأسماك</b>            |
| <b>Extractive Industry</b>                     | <b>11150</b>  | <b>16416</b>    | <b>16490</b>  | <b>14606</b>    | <b>11449</b>  | <b>10277</b>  | <b>الصناعة الاستخراجية</b>                  |
| <b>Manufacturing Industry</b>                  | <b>12342</b>  | <b>17563</b>    | <b>25515</b>  | <b>22839</b>    | <b>17936</b>  | <b>16060</b>  | <b>الصناعة التحويلية</b>                    |
| <b>Electricity, Gas and Water</b>              | <b>34445</b>  | <b>35395</b>    | <b>32645</b>  | <b>32421</b>    | <b>30668</b>  | <b>25685</b>  | <b>الكهرباء والغاز والماء</b>               |
| <b>Building and Construction</b>               | <b>628</b>    | <b>1018</b>     | <b>1228</b>   | <b>1240</b>     | <b>1098</b>   | <b>1079</b>   | <b>البناء والتشييد</b>                      |
| <b>Commerce</b>                                | <b>3109</b>   | <b>5442</b>     | <b>4102</b>   | <b>2943</b>     | <b>2752</b>   | <b>2848</b>   | <b>التجارة</b>                              |
| <b>Transport, Communication and Storage</b>    | <b>25439</b>  | <b>39401</b>    | <b>39064</b>  | <b>39697</b>    | <b>35549</b>  | <b>21970</b>  | <b>النقل والمواصلات والتخزين</b>            |
| <b>Finance, Insurance and Real Estate</b>      | <b>2673</b>   | <b>3428</b>     | <b>2658</b>   | <b>3385</b>     | <b>2888</b>   | <b>1590</b>   | <b>المال والتأمين والعقارات</b>             |
| <b>Other Expenditures</b>                      | <b>33697</b>  | <b>28530</b>    | <b>29101</b>  | <b>23127</b>    | <b>20850</b>  | <b>19708</b>  | <b>نفقات أخرى</b>                           |
| <b>Total</b>                                   | <b>460000</b> | <b>449500</b>   | <b>420000</b> | <b>356389</b>   | <b>322000</b> | <b>275400</b> | <b>المجموع</b>                              |
| <b>By Economic Purpose</b>                     |               |                 |               |                 |               |               | <b>حسب التصنيف الاقتصادي</b>                |
| <b>Current Expenditures</b>                    | <b>213134</b> | <b>190989.7</b> | <b>179314</b> | <b>147870.5</b> | <b>138522</b> | <b>123817</b> | <b>نفقات جارية</b>                          |
| Wages and Salaries                             | 74280         | 63029.3         | 57746         | 46137           | 42668         | 34832         | رواتب وأجور                                 |
| Administration Expenditures                    | 19869         | 17928           | 18652         | 17904           | 16704         | 15614         | نفقات إدارية                                |
| Transfers and Subsidies                        | 28366         | 23028           | 19070         | 15987           | 14759         | 14668         | نفقات تحويلية                               |
| Other Expenditures                             | 90619         | 87005           | 83846         | 67842.5         | 64391         | 58703         | نفقات أخرى                                  |
| <b>Investment Expenditure</b>                  | <b>180000</b> | <b>217000</b>   | <b>211000</b> | <b>184000</b>   | <b>161000</b> | <b>132000</b> | <b>نفقات استثمارية</b>                      |
| Local Financing                                | 160863        | 196690          | 192996        | 158285          | 132476        | 107678        | موارد محلية                                 |
| Foreign Financing                              | 19137         | 20310           | 18004         | 25715           | 28524         | 24322         | موارد خارجية                                |
| <b>Lending and other Repayable Liabilities</b> | <b>66866</b>  | <b>41510</b>    | <b>29686</b>  | <b>24519</b>    | <b>22478</b>  | <b>19583</b>  | <b>الديون والالتزامات الواجبة الأداء</b>    |
| <b>Total</b>                                   | <b>460000</b> | <b>449500</b>   | <b>420000</b> | <b>356389</b>   | <b>322000</b> | <b>275400</b> | <b>المجموع</b>                              |

Source : The Ministry of Finance

المصدر : وزارة المالية

الجدول رقم ( 18 ) : العمليات المنفذة في الموازنة العامة

Table No ( 18 ) : Actual Operations in the General Budget

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|  | 2003P         | 2002          | 2001          | 2000          | 1999          |   |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| <b>Revenue</b>                                   | <b>320939</b> | <b>301658</b> | <b>305286</b> | <b>245574</b> | <b>216839</b> | <b>إيرادات</b>                                      |
| Oil-Related Proceeds                             | 161090        | 140647        | 176743        | 111485        | 88078         | إيرادات متعلقة بالنفط                               |
| Profit Tax on the Syrian Petroleum Company (SPC) | 84569         | 73326         | 94846         | 50503         | 40800         | الضريبية على أرباح الشركة السورية للنفط             |
| Royalties  | 31344         | 27708         | 31140         | 26777         | 19444         | إتاوات  |
| Petroleum Products Surcharges                    | 0             | 2338          | 6101          | 3097          | 14267         | ضرائب على المنتجات النفطية                          |
| Surplus from SPC                                 | 45177         | 37275         | 44656         | 31108         | 13567         | الفائض من الشركة السورية للنفط                      |
| Non-Oil Tax Revenue                              | 117620        | 116008        | 92060         | 88801         | 93259         | إيرادات ضريبية غير نفطية                            |
| Income and Profits                               | 38726         | 42148         | 34336         | 43912         | 40407         | ضرائب على الدخل والأرباح                            |
| Excises  | 3821          | 5855          | 14444         | 12557         | 14120         | رسوم  |
| International Trade                              | 28787         | 25312         | 20444         | 14708         | 17331         | التجارة خارجية                                      |
| Other  | 46286         | 42693         | 22836         | 17624         | 21401         | أخرى  |
| Non-Oil Non-Tax Revenue                          | 42229         | 45003         | 36483         | 45288         | 35502         | إيرادات غير ضريبية غير نفطية                        |
| <b>Expenditure</b>                               | <b>353651</b> | <b>314050</b> | <b>274831</b> | <b>246194</b> | <b>202801</b> | <b>التنفقات</b>                                     |
| Current Expenditure                              | 200780        | 178332        | 164761        | 151299        | 113715        | تفقات جارية   |
| Wages and Salaries                               | 118171        | 100636        | 90476         | 83560         | 68504         | رواتب و أجور  |
| Goods and Services                               | 19035         | 17636         | 19118         | 17420         | 15340         | سلع و خدمات   |
| Interest Payments                                | 16879         | 13700         | 23284         | 21146         | 8750          | فوائد مدفوعة  |
| Subsidies and Transfers                          | 25115         | 26360         | 31883         | 29173         | 21121         | إعانات وتحويلات                                     |
| Development Expenditure                          | 152871        | 135718        | 110070        | 94895         | 89086         | تفقات استثمارية                                     |
| Social Sector                                    | 54931         | 56367         | 30902         | 24962         | 19238         | النشاطات الإجتماعية                                 |
| Agriculture                                      | 16891         | 18256         | 15336         | 14887         | 12722         | الزراعة   |
| Extractive Industries                            | 3929          | 7165          | 6383          | 6339          | 6772          | الصناعات الاستخراجية                                |
| Manufacturing Industries                         | 9340          | 5823          | 6949          | 5652          | 10021         | الصناعات التحويلية                                  |
| Utilities  | 27524         | 23716         | 20246         | 19993         | 15577         | المرافق العامة                                      |
| Construction                                     | 470           | 490           | 274           | 376           | 507           | الإنشاء   |
| Trade  | 1803          | 1632          | 1540          | 1736          | 2085          | التجارة   |
| Transportation and Communication                 | 19258         | 20203         | 23416         | 19361         | 20919         | النقل والمواصلات                                    |
| Finance  | 1527          | 1356          | 1024          | 589           | 645           | التمويل والمصارف                                    |
| Other Sectors                                    | 17198         | 710           | 4000          | 1000          | 600           | القطاعات الأخرى                                     |
| <b>Foreign Grants</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>37</b>     | <b>0</b>      | <b>منح خارجية</b>                                   |
| <b>Budget Balance (excluding PSF)</b>            | <b>-11132</b> | <b>7608</b>   | <b>30455</b>  | <b>-583</b>   | <b>14038</b>  | <b>الميزان الكلي (لا يتضمن صندوق تثبيت الأسعار)</b> |
| <b>Price Stabilization Fund (PSF) Balance</b>    | <b>-21580</b> | <b>-20000</b> | <b>-13361</b> | <b>-18591</b> | <b>-23256</b> | <b>ميزان عمليات صندوق تثبيت الأسعار</b>             |
| <b>Overall Balance (including PSF)</b>           | <b>-32712</b> | <b>-12392</b> | <b>17094</b>  | <b>-19174</b> | <b>-9218</b>  | <b>الميزان الكلي (يتضمن صندوق تثبيت الأسعار)</b>    |
| <b>Financing</b>                                 | <b>32712</b>  | <b>12392</b>  | <b>-17094</b> | <b>19174</b>  | <b>9218</b>   | <b>التمويل</b>                                      |
| External   | 10047         | 11336         | 11800         | 13800         | 9200          | الخارجي   |
| Domestic   | 22665         | 1057          | -28894        | 5374          | 18            | المحلي  |

Source : The Ministry of Finance

المصدر : وزارة المالية

القسم الثالث

إحصاءات ميزان المدفوعات

Part Three

Balance of Payments Statistics

الجدول رقم ( 19 ) : أهم مؤشرات ميزان المدفوعات

Table No ( 19 ) : Main Indicators of the Balance of Payments

|   | 2003P        | 2002          | 2001         | 2000         | 1999         |   |
|---|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Value ( in Millions of Syrian Pounds )</b> |              |               |              |              |              | <b>القيمة ( بملايين الليرات السورية )</b> |
| <b>Current Account Balance</b>                | <b>37161</b> | <b>67312</b>  | <b>45916</b> | <b>39649</b> | <b>9814</b>  | <b>الحساب الجاري</b>                      |
| Trade Balance                                 | 65548        | 105447        | 55687        | 56941        | 10547        | الميزان التجاري                           |
| Exports                                       | 283548       | 322375        | 254415       | 224519       | 185847       | الصادرات                                  |
| Imports                                       | 218000       | 216928        | 198728       | 167578       | 175300       | الاستيراد                                 |
| Services Balance                              | -12760       | -16201        | 4187         | 1529         | 1904         | ميزان الخدمات                             |
| Income Balance                                | -42150       | -45492        | -37686       | -41990       | -26515       | ميزان الدخل                               |
| Current Transfers                             | 26524        | 23557         | 23728        | 23169        | 23878        | التحويلات الجارية                         |
| <b>Financial and Capital Account Balance</b>  | <b>-5807</b> | <b>-11312</b> | <b>-1251</b> | <b>-3630</b> | <b>12353</b> | <b>الحساب الرأسمالي والمالي</b>           |
| Capital Transfers                             | 984          | 984           | 818          | 3010         | 3906         | التحويلات الرأسمالية                      |
| Direct Investment                             | 7874         | 5656          | 5294         | 12898        | 12842        | الاستثمار المباشر                         |
| Portfolio Investment                          | 0            | 0             | 0            | 0            | 0            | استثمار الحافظة                           |
| Other Investments                             | -14665       | -17952        | -7363        | -19538       | -4395        | استثمارات أخرى                            |
| <b>Overall Balance</b>                        | <b>31200</b> | <b>25357</b>  | <b>49093</b> | <b>38886</b> | <b>12647</b> | <b>الميزان الكلي</b>                      |
| <b>In Percent of GDP</b>                      |              |               |              |              |              | <b>نسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي</b>    |
| <b>Current Account Balance</b>                | <b>3.5</b>   | <b>6.6</b>    | <b>4.7</b>   | <b>4.4</b>   | <b>1.2</b>   | <b>الحساب الجاري</b>                      |
| Trade Balance                                 | 6.1          | 10.4          | 5.7          | 6.3          | 1.3          | الميزان التجاري                           |
| Exports                                       | 26.6         | 31.7          | 26.1         | 24.8         | 22.7         | الصادرات                                  |
| Imports                                       | 20.4         | 21.3          | 20.4         | 18.5         | 21.4         | الاستيراد                                 |
| Services Balance                              | -1.2         | -1.6          | 0.4          | 0.2          | 0.2          | ميزان الخدمات                             |
| Income Balance                                | -3.9         | -4.5          | -3.9         | -4.6         | -3.2         | ميزان الدخل                               |
| Current Transfers                             | 2.5          | 2.3           | 2.4          | 2.6          | 2.9          | التحويلات الجارية                         |
| <b>Financial and Capital Account Balance</b>  | <b>-0.5</b>  | <b>-1.1</b>   | <b>-0.1</b>  | <b>-0.4</b>  | <b>1.5</b>   | <b>الحساب الرأسمالي والمالي</b>           |
| Capital Transfers                             | 0.1          | 0.1           | 0.1          | 0.3          | 0.5          | التحويلات الرأسمالية                      |
| Direct Investment                             | 0.7          | 0.6           | 0.5          | 1.4          | 1.6          | الاستثمار المباشر                         |
| Portfolio Investment                          | 0.0          | 0.0           | 0.0          | 0.0          | 0.0          | استثمار الحافظة                           |
| Other Investments                             | -1.4         | -1.8          | -0.8         | -2.2         | -0.5         | استثمارات أخرى                            |
| <b>Overall Balance</b>                        | <b>2.9</b>   | <b>2.5</b>    | <b>5.0</b>   | <b>4.3</b>   | <b>1.5</b>   | <b>الميزان الكلي</b>                      |
| <b>Annual Change in Percentage</b>            |              |               |              |              |              | <b>التغير النسبي عن رصيد العام السابق</b> |
| Exports                                       | -12.0        | 19.6          | 13.3         | 20.8         | ...          | الصادرات                                  |
| Imports                                       | 0.5          | 18.8          | 18.6         | -4.4         | ...          | الاستيراد                                 |
| Travel Receipts                               | 1.7          | 7.1           | 7.1          | 2.7          | ...          | مقبوضات السفر                             |
| Workers Remittances                           | 11.0         | 0.3           | 0.3          | -3.2         | ...          | مقبوضات تحويلات العاملين                  |
| Foreign Direct Investment                     | 39.2         | -59.0         | -59.0        | 0.4          | ...          | الاستثمار المباشر                         |

Source : The Central Bank of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

الجدول رقم ( 20 ) : تقديرات ميزان المدفوعات (\*)

( بملايين الليرات السورية )

| 2000    |        |        | 1999    |        |        | 1998    |        |        |  |
|---------|--------|--------|---------|--------|--------|---------|--------|--------|--|
| الرصيد  | مدین   | دائن   | الرصيد  | مدین   | دائن   | الرصيد  | مدین   | دائن   |  |
| Balance | Debit  | Credit | Balance | Debit  | Credit | Balance | Debit  | Credit |  |
| 39649   | 306159 | 345808 | 9814    | 298011 | 307825 | 2857    | 278475 | 281332 | الحساب الجاري                          |
| 58470   | 247210 | 305680 | 12451   | 254015 | 266466 | -147    | 237038 | 236891 | السلع والخدمات                         |
| 56941   | 167578 | 224519 | 10547   | 175300 | 185847 | -8770   | 163577 | 154807 | الميزان التجاري (فوب) (**)             |
| 145077  | 40796  | 185873 | 79495   | 48098  | 127593 | 60553   | 43949  | 104502 | قطاع عام                               |
| -88136  | 126782 | 38646  | -68948  | 127202 | 58254  | -69323  | 119628 | 50305  | قطاع خاص                               |
| 1529    | 79632  | 81161  | 1904    | 78715  | 80619  | 8623    | 73461  | 82084  | الخدمات                                |
| -21639  | 33343  | 11704  | -21925  | 33644  | 11719  | -18575  | 31237  | 12662  | التشحن والنقل                          |
| 19728   | 31958  | 51686  | 19532   | 30812  | 50344  | 21384   | 28724  | 50108  | سياحة وسفر                             |
| 956     | 9506   | 10462  | 1953    | 9571   | 11524  | 2562    | 9460   | 12022  | خدمات حكومية (غير مذكورة في مكان آخر)  |
| 2484    | 4825   | 7309   | 2344    | 4688   | 7032   | 3252    | 4040   | 7292   | خدمات أخرى                             |
| -41990  | 58471  | 16481  | -26515  | 43898  | 17383  | -23158  | 41338  | 18180  | الدخل                                  |
| 7214    | 1385   | 8599   | 8301    | 1367   | 9668   | 9410    | 1429   | 10839  | تحويلات العمال الموسمين                |
| -49204  | 57086  | 7882   | -34816  | 42531  | 7715   | -32568  | 39909  | 7341   | دخل الاستثمار                          |
| 23169   | 478    | 23647  | 23878   | 98     | 23976  | 26162   | 99     | 26261  | التحويلات الجارية                      |
| 430     | 478    | 908    | 1172    | 98     | 1270   | 1281    | 99     | 1380   | قطاع عام                               |
| 22739   | 0      | 22739  | 22706   | 0      | 22706  | 24881   | 0      | 24881  | قطاع خاص                               |
| -3630   | 77149  | 73519  | 12353   | 69437  | 81790  | 28657   | 39938  | 68595  | الحساب الرأسمالي والمالي               |
| 3010    | 0      | 3010   | 3906    | 0      | 3906   | 1330    | 0      | 1330   | التحويلات الرأسمالية                   |
| -6640   | 77149  | 70509  | 8447    | 69437  | 77884  | 27327   | 39938  | 67265  | الحساب المالي                          |
| 12898   | 0      | 12898  | 12842   | 0      | 12842  | 4040    | 0      | 4040   | الاستثمار المباشر                      |
| 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | استثمار الحافظة                        |
| -19538  | 77149  | 57611  | -4395   | 69437  | 65042  | 23287   | 39938  | 63225  | استثمارات أخرى                         |
| -7357   | 19825  | 12468  | 9131    | 10987  | 20118  | 8523    | 10692  | 19215  | طويلة الأجل                            |
| -12181  | 57324  | 45143  | -13526  | 58450  | 44924  | -2907   | 53754  | 50847  | قصيرة الأجل                            |
| 36019   | 383308 | 419327 | 22167   | 367448 | 389615 | 31514   | 318413 | 349927 | مجموع الحساب الجاري والرأسمالي والمالي |
| 2867    | 0      | 2867   | -9520   | 9520   | 0      | -10131  | 10131  | 0      | الخطأ والسهو                           |
| 38886   | 383308 | 422194 | 12647   | 376968 | 389615 | 21383   | 328544 | 349927 | الميزان الكلي                          |
| -38886  | 38886  | 0      | -12647  | 15528  | 2881   | -21383  | 24881  | 3498   | القطاع النقدي                          |
| 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | الذهب النقدي                           |
| 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | 0       | 0      | 0      | حقوق السحب الخاصة                      |
| -38886  | 38886  | 0      | -12647  | 15528  | 2881   | -21383  | 24881  | 3498   | صافي الموجودات الأجنبية                |
| -27373  | 27373  | 0      | -8691   | 9375   | 684    | -12416  | 15668  | 3252   | المصرف المركزي                         |
| -11083  | 11083  | 0      | -9375   | 9375   | 0      | -15668  | 15668  | 0      | موجودات                                |
| -16290  | 16290  | 0      | 684     | 0      | 684    | 3252    | 0      | 3252   | التزامات                               |
| -11513  | 11513  | 0      | -3956   | 6153   | 2197   | -8967   | 9213   | 246    | المصرف التجاري السوري                  |
| -11274  | 11274  | 0      | -6153   | 6153   | 0      | -9213   | 9213   | 0      | موجودات                                |
| -239    | 239    | 0      | 2197    | 0      | 2197   | 246     | 0      | 246    | التزامات                               |

(\*) معدل الصرف الوسطي المتأثر المستخدم في التحويل يعادل 44.88 ل.س. للدولار الواحد في عام 1998 و 48.83 في عام 1999 و 47.77 في عام 2000 و 48.13 في عام 2001 و 49.18 في عام 2002 و 49.21 في عام 2003

(\*\*) يرجع التباين في إحصاءات التجارة الخارجية في هذا الجدول والجدول اللاحقة إلى الفرق في أسعار الصرف المستخدمة للتقييم بالليرات السورية

المصدر : مصرف سورية المركزي



**Table No ( 20 ) : Balance of Payments Estimates (\*)**

( in Millions of Syrian Pounds )

|  | 2003P             |               |                | 2002              |               |                | 2001              |               |                |
|--|-------------------|---------------|----------------|-------------------|---------------|----------------|-------------------|---------------|----------------|
|  | الرصيد<br>Balance | مدین<br>Debit | دائن<br>Credit | الرصيد<br>Balance | مدین<br>Debit | دائن<br>Credit | الرصيد<br>Balance | مدین<br>Debit | دائن<br>Credit |
| <b>Current Account Balance</b>                       | <b>37162</b>      | <b>369168</b> | <b>406330</b>  | <b>67312</b>      | <b>371521</b> | <b>438833</b>  | <b>45916</b>      | <b>337101</b> | <b>383017</b>  |
| <b>Goods and Services</b>                            | <b>52788</b>      | <b>312380</b> | <b>365168</b>  | <b>89246</b>      | <b>312751</b> | <b>401997</b>  | <b>59874</b>      | <b>280260</b> | <b>340134</b>  |
| <b>Trade Balance (fob) (**)</b>                      | <b>65548</b>      | <b>218000</b> | <b>283548</b>  | <b>105491</b>     | <b>216933</b> | <b>322424</b>  | <b>55687</b>      | <b>198728</b> | <b>254415</b>  |
| Public Sector  | 173613            | 51080         | 224693         | 184573            | 61770         | 246343         | 168696            | 42691         | 211387         |
| Private Sector                                       | -108065           | 166920        | 58855          | -79082            | 155163        | 76081          | -113009           | 156037        | 43028          |
| <b>Services</b>                                      | <b>-12760</b>     | <b>94380</b>  | <b>81620</b>   | <b>-16201</b>     | <b>95823</b>  | <b>79622</b>   | <b>4187</b>       | <b>81532</b>  | <b>85719</b>   |
| Freight  | -30264            | 40008         | 9744           | -26557            | 38852         | 12295          | -22237            | 34509         | 12272          |
| Travel   | 14074             | 34447         | 48521          | 10328             | 37377         | 47705          | 23103             | 32247         | 55350          |
| Government Services (n.i.e.)                         | 2559              | 8169          | 10728          | 197               | 10229         | 10426          | 722               | 9626          | 10348          |
| Other Services                                       | 738               | 6250          | 6988           | 98                | 6148          | 6246           | 2599              | 5150          | 7749           |
| <b>Income</b>  | <b>-42150</b>     | <b>56050</b>  | <b>13900</b>   | <b>-45492</b>     | <b>57787</b>  | <b>12295</b>   | <b>-37686</b>     | <b>55927</b>  | <b>18241</b>   |
| Seasonal Workers Remittances                         | 5216              | 1968          | 7184           | 4918              | 1721          | 6639           | 6738              | 1444          | 8182           |
| Investment Earnings                                  | -47389            | 54082         | 6693           | -50410            | 56065         | 5656           | -44424            | 54483         | 10059          |
| <b>Current Transfers</b>                             | <b>26524</b>      | <b>738</b>    | <b>27262</b>   | <b>23557</b>      | <b>984</b>    | <b>24541</b>   | <b>23728</b>      | <b>914</b>    | <b>24642</b>   |
| Public Sector  | 443               | 738           | 1181           | 196               | 984           | 1180           | 481               | 914           | 1395           |
| Private Sector                                       | 26081             | 0             | 26081          | 23361             |               | 23361          | 23247             | 0             | 23247          |
| <b>Capital and Financial Accounts</b>                | <b>-5807</b>      | <b>74209</b>  | <b>68402</b>   | <b>-11312</b>     | <b>75984</b>  | <b>64672</b>   | <b>-1251</b>      | <b>71713</b>  | <b>70462</b>   |
| <b>Capital Account</b>                               | <b>984</b>        | <b>0</b>      | <b>984</b>     | <b>984</b>        | <b>0</b>      | <b>984</b>     | <b>818</b>        | <b>0</b>      | <b>818</b>     |
| <b>Financial Account</b>                             | <b>-6791</b>      | <b>74209</b>  | <b>67418</b>   | <b>-12296</b>     | <b>75984</b>  | <b>63688</b>   | <b>-2069</b>      | <b>71713</b>  | <b>69644</b>   |
| Direct Investment                                    | 7874              | 0             | 7874           | 5656              | 0             | 5656           | 5294              | 0             | 5294           |
| Portfolio Investment                                 |                   | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              |
| Other Investments                                    | -14665            | 74209         | 59544          | -17952            | 75984         | 58032          | -7363             | 71713         | 64350          |
| Long-Term  | 98                | 10925         | 11023          | -6148             | 15738         | 9590           | -3994             | 16364         | 12370          |
| Short-Term   | -14763            | 63284         | 48521          | -11804            | 60246         | 48442          | -3369             | 55349         | 51980          |
| <b>Total Current, Capital and Financial Accounts</b> | <b>31200</b>      | <b>437870</b> | <b>469070</b>  | <b>25357</b>      | <b>479821</b> | <b>505178</b>  | <b>44665</b>      | <b>408814</b> | <b>453479</b>  |
| <b>Net Errors and Omissions</b>                      | <b>4182</b>       |               |                | <b>26282</b>      |               |                | <b>4428</b>       | <b>-4428</b>  | <b>0</b>       |
| <b>Overall Balance</b>                               | <b>35382</b>      | <b>437870</b> | <b>469070</b>  | <b>51639</b>      | <b>479821</b> | <b>505178</b>  | <b>49093</b>      | <b>404386</b> | <b>453479</b>  |
| <b>Monetary Sector</b>                               | <b>-35382</b>     | <b>35382</b>  | <b>0</b>       | <b>-51639</b>     | <b>60885</b>  | <b>9246</b>    | <b>-49093</b>     | <b>49093</b>  | <b>0</b>       |
| Monetary Gold  | 0                 | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              |
| Special Drawing Rights                               | 0                 | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              | 0                 | 0             | 0              |
| Net Foreign Assets                                   | -35382            | 35382         | 0              | -51639            | 60885         | 9246           | -49093            | 49093         | 0              |
| Central Bank   | -33069            | 33069         | 0              | -43672            | 43672         | 0              | -35953            | 35953         | 0              |
| Assets   | -22144            | 22144         | 0              | -41803            | 41803         |                | -32343            | 32343         | 0              |
| Liabilities  | -10925            | 10925         | 0              | -1869             | 1869          |                | -3610             | 3610          | 0              |
| Commercial Bank of Syria                             | -2313             | 10728         | 8415           | -7967             | 17213         | 9246           | -13140            | 13140         | 0              |
| Assets   | -10728            | 10728         | 0              | -17213            | 17213         |                | -12514            | 12514         | 0              |
| Liabilities  | 8415              | 0             | 8415           | 9246              |               | 9246           | -626              | 626           | 0              |

(\*) Exchange rates used in conversion : for 1997 LS44.88 = \$US1, for 1998 LS49.27 = \$US1, for 1999 LS48.83 = \$US1, for 2000 LS47.77 = \$US1, for 2001 LS48.13 = \$US1, for 2002 LS49.18 = \$US1, for 2003 LS49.21 = \$US1

(\*\*) The difference in the foreign trade statistics between the present table and the following ones is due to the difference in the exchange rates used for the valuation in Syrian Pounds

Source : The Central Bank of Syria

الجدول رقم ( 21 ) : مؤشرات التجارة الخارجية

Table No ( 21 ) : Indicators of Foreign Trade

|   | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999          |                                       |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------|
| <b>Value (in Millions of Syrian Pounds)</b> |               |               |               |               |               | <b>قيمة (بملايين الليرات السورية)</b> |
| Imports                                     | 236768        | 235754        | 220744        | 187535        | 43010         | الاستيراد                             |
| Temporary Entry                             | 5255          | 34116         | 3076          | 2402          | 2003          | الإدخال المؤقت                        |
| Exports                                     | 265039        | 301553        | 243149        | 216190        | 38880         | التصدير                               |
| Re-exports                                  | 2488          | 9232          | 5857          | 5474          | 4220          | إعادة التصدير                         |
| Transit                                     | 91774         | 155837        | 37085         | 18888         | 16253         | الترانزيت                             |
| <b>Total</b>                                | <b>601324</b> | <b>736492</b> | <b>509911</b> | <b>430489</b> | <b>104366</b> | <b>المجموع</b>                        |
| <b>Quantity (in Thousands of Tons)</b>      |               |               |               |               |               | <b>كمية (بالآلاف الأطنان)</b>         |
| Imports                                     | 10620         | 10657         | 8838          | 7699          | 6483          | الاستيراد                             |
| Temporary Entry                             | 52            | 90            | 60            | 78            | 40            | الإدخال المؤقت                        |
| Exports                                     | 26275         | 31305         | 27564         | 21096         | 21631         | التصدير                               |
| Re-exports                                  | 33            | 208           | 80            | 130           | 108           | إعادة التصدير                         |
| Transit                                     | 4292          | 4238          | 2606          | 1924          | 1688          | الترانزيت                             |
| <b>Total</b>                                | <b>41272</b>  | <b>46498</b>  | <b>39148</b>  | <b>30927</b>  | <b>29950</b>  | <b>المجموع</b>                        |

الجدول رقم ( 22 ) : حدا التجارة حسب علاقتي لاسبير وباش

Table No ( 22 ) : Terms of Trade according to Laspeyre and Paasche

( 2000 = 100 )

( 100 = 2000 )

|                              | 2003 | 2002 | 2001 | 2000 | 1999 (*) |                                   |
|------------------------------|------|------|------|------|----------|-----------------------------------|
| <b>According to Paasche</b>  |      |      |      |      |          | <b>حسب باش</b>                    |
| <b>Export Indices</b>        |      |      |      |      |          | <b>الأرقام القياسية للتصدير</b>   |
| Unit Price                   | 102  | 83   | 86   | 100  | 66       | سعر الوحدة                        |
| Quantity                     | 103  | 137  | 121  | 100  | 157      | الكمية                            |
| <b>Import Indices</b>        |      |      |      |      |          | <b>الأرقام القياسية للاستيراد</b> |
| Unit Price                   | 85   | 80   | 96   | 100  | 67       | سعر الوحدة                        |
| Quantity                     | 82   | 42   | 80   | 100  | 94       | الكمية                            |
| <b>Terms of Trade</b>        |      |      |      |      |          | <b>حدا التجارة</b>                |
| Price                        | 120  | 104  | 90   | 100  | 99       | السعر                             |
| Quantity                     | 126  | 326  | 151  | 100  | 167      | الكمية                            |
| <b>According to Laspeyre</b> |      |      |      |      |          | <b>حسب لاسبير</b>                 |
| <b>Export Indices</b>        |      |      |      |      |          | <b>الأرقام القياسية للتصدير</b>   |
| Unit Price                   | 100  | 95   | 88   | 100  | 68       | سعر الوحدة                        |
| Quantity                     | 101  | 156  | 124  | 100  | 162      | الكمية                            |
| <b>Import Indices</b>        |      |      |      |      |          | <b>الأرقام القياسية للاستيراد</b> |
| Unit Price                   | 94   | 137  | 99   | 100  | 95       | سعر الوحدة                        |
| Quantity                     | 91   | 71   | 83   | 100  | 238      | الكمية                            |
| <b>Terms of Trade</b>        |      |      |      |      |          | <b>حدا التجارة</b>                |
| Price                        | 106  | 69   | 89   | 100  | 72       | السعر                             |
| Quantity                     | 111  | 220  | 149  | 100  | 68       | الكمية                            |

(\*) Base Year for 1997-1998-1999 = 1995

(\*) سنة الاساس لسنوات 1997-1998-1999 = 1995

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 23 ) : الصادرات والاستيرادات حسب التصنيف الدولي المعدل ، نوع الاستخدام ، طبيعة المواد و نوع القطاعات

Table No ( 23 ) : Exports and Imports according to SITC Classification, Utilization, Type of Goods, and Sector

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|                                       | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999         |  |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--|
| <b>According to S.I.T.C. Revised</b>  |               |               |               |               |              | <b>التصنيف الدولي المعدل</b>                     |
| <b>Exports</b>                        | <b>265039</b> | <b>301553</b> | <b>243149</b> | <b>216190</b> | <b>38880</b> | <b>التصدير</b>                                   |
| Food and Live Animals                 | 33541         | 42978         | 21222         | 19765         | 6148         | الأغذية و الحيوانات الحية                        |
| Beverages and Tobacco                 | 855           | 424           | 142           | 104           | 60           | المشروبات والتبغ                                 |
| Crude Material, Inedible except Fuels | 10209         | 13936         | 12653         | 11728         | 2471         | المواد الخام غير المعدة للأكل باستثناء المحروقات |
| Mineral Fuels and Lubricants          | 189092        | 209644        | 186325        | 162995        | 26113        | الوقود المعدنية ومواد التشحيم والمواد المشابهة   |
| Animal and Vegetable Oil and Fats     | 2720          | 838           | 844           | 622           | 181          | الزيوت والتحوم الحيوانية والنباتية               |
| Chemicals                             | 2552          | 3665          | 2213          | 2006          | 340          | المواد الكيماوية                                 |
| Manufactured Goods                    | 14834         | 13976         | 9879          | 10510         | 1511         | البضائع المصنوعة مصنفة حسب المادة                |
| Machinery and Transport Equipments    | 1714          | 2039          | 1513          | 481           | 91           | آلات ومعدات النقل                                |
| Miscellaneous                         | 9514          | 14053         | 8358          | 7948          | 1964         | مصنوعات متنوعة                                   |
| Unclassified Commodities              | 6             | 0             | 0             | 31            | 0            | بضائع غير مصنعة                                  |
| <b>Imports</b>                        | <b>236768</b> | <b>235754</b> | <b>220744</b> | <b>187535</b> | <b>43010</b> | <b>الاستيراد</b>                                 |
| Food and Live Animals                 | 36922         | 35788         | 32162         | 30405         | 7933         | الأغذية و الحيوانات الحية                        |
| Beverages and Tobacco                 | 1913          | 1748          | 325           | 509           | 118          | المشروبات والتبغ                                 |
| Crude Material, Inedible except Fuels | 14676         | 12245         | 10476         | 10034         | 2016         | المواد الخام غير المعدة للأكل باستثناء المحروقات |
| Mineral Fuels and Lubricants          | 8609          | 7646          | 12702         | 9970          | 1212         | الوقود المعدنية ومواد التشحيم والمواد المشابهة   |
| Animal and Vegetable Oil and Fats     | 3064          | 2110          | 1844          | 4738          | 1216         | الزيوت والتحوم الحيوانية والنباتية               |
| Chemicals                             | 35367         | 35795         | 32199         | 27658         | 5393         | المواد الكيماوية                                 |
| Manufactured Goods                    | 67502         | 68090         | 68923         | 58622         | 13666        | البضائع المصنوعة مصنفة حسب المادة                |
| Machinery and Transport Equipments    | 62140         | 65555         | 55742         | 40328         | 9476         | آلات ومعدات النقل                                |
| Miscellaneous                         | 6170          | 6098          | 5574          | 4297          | 877          | مصنوعات متنوعة                                   |
| Unclassified Commodities              | 405           | 679           | 797           | 974           | 1104         | بضائع غير مصنعة                                  |
| <b>By Utilization</b>                 |               |               |               |               |              | <b>حسب نوع الاستخدام</b>                         |
| <b>Exports</b>                        | <b>265039</b> | <b>301553</b> | <b>243149</b> | <b>216190</b> | <b>38880</b> | <b>التصدير</b>                                   |
| Final Consumption                     | 30069         | 39395         | 29728         | 25106         | 7617         | الاستهلاك النهائي                                |
| Intermediate Consumption              | 233712        | 260235        | 212452        | 190577        | 31173        | الاستهلاك الوسيط                                 |
| Capital Goods                         | 1258          | 1923          | 969           | 507           | 90           | الأصول الثابتة (رأسمال)                          |
| <b>Imports</b>                        | <b>236768</b> | <b>235754</b> | <b>220744</b> | <b>187535</b> | <b>43010</b> | <b>الاستيراد</b>                                 |
| Final Consumption                     | 30086         | 33177         | 24992         | 24173         | 7176         | الاستهلاك النهائي                                |
| Intermediate Consumption              | 143288        | 136026        | 135491        | 120855        | 25436        | الاستهلاك الوسيط                                 |
| Capital Goods                         | 63394         | 66551         | 60261         | 42507         | 10398        | الأصول الثابتة (رأسمال)                          |
| <b>By Type of Goods</b>               |               |               |               |               |              | <b>حسب طبيعة المواد</b>                          |
| <b>Exports</b>                        | <b>265039</b> | <b>301553</b> | <b>243149</b> | <b>216190</b> | <b>38880</b> | <b>التصدير</b>                                   |
| Primary                               | 204843        | 234874        | 199211        | 176564        | 32515        | المواد الخام                                     |
| Finished                              | 43571         | 52014         | 32482         | 28210         | 4667         | المواد المصنعة                                   |
| Semi-finished                         | 16625         | 14665         | 11456         | 11416         | 1698         | المواد نصف المصنعة                               |
| <b>Imports</b>                        | <b>236768</b> | <b>235754</b> | <b>220744</b> | <b>187535</b> | <b>43010</b> | <b>الاستيراد</b>                                 |
| Primary                               | 26579         | 21621         | 22660         | 23233         | 4920         | المواد الخام                                     |
| Finished                              | 96031         | 101401        | 92409         | 70928         | 17536        | المواد المصنعة                                   |
| Semi-finished                         | 114158        | 112732        | 105675        | 93374         | 20554        | المواد نصف المصنعة                               |
| <b>By Sectors</b>                     |               |               |               |               |              | <b>حسب القطاعات</b>                              |
| <b>Exports</b>                        | <b>265039</b> | <b>301553</b> | <b>243149</b> | <b>216190</b> | <b>38880</b> | <b>التصدير</b>                                   |
| Public Sector                         | 210035        | 230405        | 202010        | 178976        | 28655        | قطاع عام   |
| Private Sector                        | 55004         | 71148         | 41139         | 37214         | 10225        | قطاع خاص   |
| <b>Imports</b>                        | <b>236768</b> | <b>235754</b> | <b>220744</b> | <b>187535</b> | <b>43010</b> | <b>الاستيراد</b>                                 |
| Public Sector                         | 55454         | 67093         | 47433         | 45654         | 8330         | قطاع عام   |
| Private Sector                        | 181315        | 168661        | 173311        | 141881        | 34680        | قطاع خاص   |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 24 ) : الصادرات حسب الاستخدام الاقتصادي للسلع

Table No ( 24 ) : Exports by Economic Use of the Product

|   | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999         |  |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--|
| <b>Value (in Millions of Syrian Pounds)</b>           |               |               |               |               |              | <b>قيمة (بملايين الليرات السورية)</b>                    |
| <b>Food and Beverages</b>                             | <b>36481</b>  | <b>44062</b>  | <b>21716</b>  | <b>20256</b>  | <b>6322</b>  | <b>الأغذية والمشروبات</b>                                |
| Primary   | 28988         | 39292         | 17686         | 17520         | 5540         | خام  |
| Industry  | 18025         | 22259         | 2281          | 4794          | 913          | للصناعة  |
| Households  | 10963         | 17033         | 15405         | 12726         | 4627         | للاستهلاك المنزلي  |
| Processed   | 7494          | 4770          | 4030          | 2736          | 782          | مصنعة  |
| Industry  | 756           | 413           | 613           | 881           | 203          | للصناعة  |
| Households  | 6738          | 4357          | 3418          | 1855          | 579          | للاستهلاك المنزلي  |
| <b>Industrial Supplies (Non-Food)</b>                 | <b>214931</b> | <b>237563</b> | <b>209558</b> | <b>184901</b> | <b>30057</b> | <b>مواد ضرورية للصناعة (غير غذائية)</b>                  |
| Industrial Supplies (n.i.e.)                          | 25980         | 27947         | 23372         | 22208         | 3999         | مواد ضرورية للصناعة غير مصنفة في مكان آخر                |
| Primary   | 10111         | 13696         | 12529         | 11673         | 2505         | خام  |
| Processed   | 15869         | 14251         | 10842         | 10535         | 1495         | مصنعة  |
| <b>Fuels and Lubricants</b>                           | <b>188951</b> | <b>209616</b> | <b>186186</b> | <b>162693</b> | <b>26057</b> | <b>الوقود والزيوت المعدنية</b>                           |
| Primary   | 165744        | 181886        | 168996        | 147371        | 24470        | خام  |
| Processed   | 23207         | 27730         | 17190         | 15322         | 1588         | مصنعة  |
| <b>Transport Equipments &amp; Accessories thereof</b> | <b>387</b>    | <b>429</b>    | <b>139</b>    | <b>62</b>     | <b>6</b>     | <b>وسائل النقل وقطعها التبدلية</b>                       |
| <b>Other Equipments &amp; Accessories thereof</b>     | <b>908</b>    | <b>1498</b>   | <b>830</b>    | <b>446</b>    | <b>84</b>    | <b>الآلات والأدوات الأخرى الرأسمالية وقطعها التبدلية</b> |
| <b>Consumer Goods (Non-Food)</b>                      | <b>12331</b>  | <b>18001</b>  | <b>10905</b>  | <b>10494</b>  | <b>2411</b>  | <b>البضائع الاستهلاكية (غير الغذائية)</b>                |
| Durable   | 1065          | 767           | 385           | 371           | 68           | معمرة  |
| Semi-Durable  | 6583          | 9687          | 5817          | 7199          | 1791         | نصف معمرة  |
| Non-Durable   | 4683          | 7547          | 4703          | 2924          | 552          | غير معمرة  |
| <b>Unclassified Goods</b>                             | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>31</b>     | <b>0</b>     | <b>بضائع غير مصنفة</b>                                   |
| <b>Total</b>  | <b>265039</b> | <b>301553</b> | <b>243149</b> | <b>216190</b> | <b>38880</b> | <b>المجموع</b>   |
| <b>Quantity (in Thousands of Tons)</b>                |               |               |               |               |              | <b>كمية (بالآلاف الأطنان)</b>                            |
| <b>Food and Beverages</b>                             | <b>2136</b>   | <b>1584</b>   | <b>666</b>    | <b>626</b>    | <b>719</b>   | <b>الأغذية والمشروبات</b>                                |
| Primary   | 1887          | 1464          | 570           | 523           | 664          | خام  |
| Industry  | 1297          | 873           | 76            | 44            | 139          | للصناعة  |
| Households  | 590           | 591           | 494           | 479           | 525          | للاستهلاك المنزلي  |
| Processed   | 250           | 120           | 96            | 103           | 55           | مصنعة  |
| Industry  | 70            | 27            | 38            | 69            | 27           | للصناعة  |
| Households  | 180           | 93            | 58            | 34            | 28           | للاستهلاك المنزلي  |
| <b>Industrial Supplies (Non-Food)</b>                 | <b>23961</b>  | <b>31255</b>  | <b>26776</b>  | <b>20383</b>  | <b>20840</b> | <b>مواد ضرورية للصناعة (غير غذائية)</b>                  |
| Industrial Supplies (n.i.e.)                          | 3672          | 2415          | 1807          | 1886          | 1682         | مواد ضرورية للصناعة غير مصنفة في مكان آخر                |
| Primary   | 3148          | 2081          | 1485          | 1531          | 1515         | خام  |
| Processed   | 523           | 334           | 321           | 355           | 167          | مصنعة  |
| Fuels and Lubricants                                  | 20289         | 28840         | 24969         | 18497         | 19158        | الوقود والزيوت المعدنية                                  |
| Primary   | 17848         | 24302         | 22735         | 16584         | 17603        | خام  |
| Processed   | 2442          | 4538          | 2234          | 1913          | 1555         | مصنعة  |
| <b>Transport Equipments &amp; Accessories thereof</b> | <b>25</b>     | <b>14</b>     | <b>4</b>      | <b>1</b>      | <b>1</b>     | <b>وسائل النقل وقطعها التبدلية</b>                       |
| <b>Other Equipments &amp; Accessories thereof</b>     | <b>15</b>     | <b>20</b>     | <b>15</b>     | <b>8</b>      | <b>5</b>     | <b>الآلات والأدوات الأخرى الرأسمالية وقطعها التبدلية</b> |
| <b>Consumer Goods (Non-Food)</b>                      | <b>137</b>    | <b>134</b>    | <b>105</b>    | <b>78</b>     | <b>66</b>    | <b>البضائع الاستهلاكية (غير الغذائية)</b>                |
| Durable   | 13            | 8             | 4             | 3             | 3            | معمرة  |
| Semi-Durable  | 62            | 49            | 35            | 35            | 28           | نصف معمرة  |
| Non-Durable   | 63            | 77            | 66            | 40            | 35           | غير معمرة  |
| <b>Total</b>  | <b>26275</b>  | <b>33007</b>  | <b>27564</b>  | <b>21096</b>  | <b>21631</b> | <b>المجموع</b>   |

اعتباراً من سنة 2000 جرى تقييم الصادرات والاستيرادات بالليرات السورية على أساس سعر 46 ل.س. للتصدير و 46.5 ل.س. للاستيراد للدولار الواحد في حين كان السعر المستخدم في السابق 11.2 و 11.25 ل.س. From 2000 onwards, the valuation of exports and imports in Syrian Pounds has been based on an exchange rate of 46 LS per dollar for the exports and 46.5 LS per dollar for the imports, whereas the exchange rates used for the previous years were 11.2 LS per dollar and 11.25 LS per dollar respectively

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 25 ) : الاستيرادات حسب الاستخدام الاقتصادي للسلع

Table No ( 25 ) : Imports by Economic Use of the Product

|   | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999         |   |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---|
| <b>Value (in Millions of Syrian Pounds)</b>           |               |               |               |               |              | <b>قيمة (بملايين الليرات السورية)</b>                     |
| <b>Food and Beverages</b>                             | <b>34784</b>  | <b>31560</b>  | <b>27833</b>  | <b>27873</b>  | <b>7938</b>  | <b>الأغذية والمشروبات</b>                                 |
| Primary   | 16389         | 11933         | 13506         | 13911         | 3484         | خام   |
| Industry  | 10429         | 6087          | 8171          | 9173          | 2255         | للصناعة   |
| Households  | 5961          | 5846          | 5335          | 4738          | 1230         | للاستهلاك المنزلي   |
| Processed   | 18395         | 19627         | 14327         | 13962         | 4454         | مصنعة   |
| Industry  | 4161          | 4044          | 2123          | 1820          | 807          | للصناعة   |
| Households  | 14234         | 15583         | 12204         | 12142         | 3647         | للاستهلاك المنزلي   |
| <b>Industrial Supplies (Non-Food)</b>                 | <b>128699</b> | <b>125896</b> | <b>125197</b> | <b>109863</b> | <b>22374</b> | <b>مواد ضرورية للصناعة (غير غذائية)</b>                   |
| Industrial Supplies (n.i.e.)                          | 120158        | 118338        | 112567        | 99973         | 21178        | مواد ضرورية للصناعة غير مصنفة في مكان آخر                 |
| Primary   | 10161         | 9649          | 9016          | 8419          | 1432         | خام   |
| Processed   | 109998        | 108689        | 103552        | 91554         | 19747        | مصنعة   |
| Fuels and Lubricants                                  | 8541          | 7558          | 12629         | 9890          | 1195         | الوقود والزيوت المعدنية                                   |
| Primary   | 30            | 39            | 138           | 903           | 4            | خام   |
| Processed   | 8511          | 7519          | 12491         | 8987          | 1191         | مصنعة   |
| <b>Transport Equipments &amp; Accessories thereof</b> | <b>24703</b>  | <b>24126</b>  | <b>20691</b>  | <b>14461</b>  | <b>4715</b>  | <b>وسائل النقل وقطعها التبديلية</b>                       |
| <b>Other Equipments &amp; Accessories thereof</b>     | <b>38735</b>  | <b>42458</b>  | <b>39590</b>  | <b>28097</b>  | <b>5686</b>  | <b>الآلات والأدوات الأخرى الرأسمالية وقطعها التبديلية</b> |
| <b>Consumer Goods (Non-Food)</b>                      | <b>9439</b>   | <b>11079</b>  | <b>6623</b>   | <b>6267</b>   | <b>1193</b>  | <b>البضائع الاستهلاكية (غير الغذائية)</b>                 |
| Durable   | 2333          | 2889          | 1457          | 1243          | 286          | معمرة   |
| Semi-Durable  | 1990          | 1954          | 1386          | 1215          | 260          | نصف معمرة   |
| Non-Durable   | 5116          | 6236          | 3781          | 3809          | 647          | غير معمرة   |
| <b>Unclassified Goods</b>                             | <b>408</b>    | <b>636</b>    | <b>812</b>    | <b>974</b>    | <b>1104</b>  | <b>بضائع غير مصنفة</b>                                    |
| <b>Total</b>  | <b>236768</b> | <b>235755</b> | <b>220744</b> | <b>187535</b> | <b>43010</b> | <b>المجموع</b>  |
| <b>Quantity (in Thousands of Tons)</b>                |               |               |               |               |              | <b>كمية (بالآلاف الأطنان)</b>                             |
| <b>Food and Beverages</b>                             | <b>2680</b>   | <b>2213</b>   | <b>1911</b>   | <b>1653</b>   | <b>1789</b>  | <b>الأغذية والمشروبات</b>                                 |
| Primary   | 1491          | 970           | 992           | 1060          | 978          | خام   |
| Industry  | 1217          | 690           | 788           | 923           | 860          | للصناعة   |
| Households  | 274           | 280           | 205           | 137           | 117          | للاستهلاك المنزلي   |
| Processed   | 1189          | 1243          | 918           | 593           | 811          | مصنعة   |
| Industry  | 369           | 382           | 232           | 98            | 160          | للصناعة   |
| Households  | 820           | 861           | 686           | 495           | 651          | للاستهلاك المنزلي   |
| <b>Industrial Supplies (Non-Food)</b>                 | <b>7442</b>   | <b>7987</b>   | <b>6561</b>   | <b>5776</b>   | <b>4455</b>  | <b>مواد ضرورية للصناعة (غير غذائية)</b>                   |
| Industrial Supplies (n.i.e.)                          | 6760          | 6294          | 5173          | 4302          | 3830         | مواد ضرورية للصناعة غير مصنفة في مكان آخر                 |
| Primary   | 1552          | 1452          | 1406          | 1177          | 753          | خام   |
| Processed   | 5208          | 4842          | 3767          | 3125          | 3078         | مصنعة   |
| Fuels and Lubricants                                  | 682           | 1693          | 1388          | 1474          | 625          | الوقود والزيوت المعدنية                                   |
| Primary   | 4             | 5             | 68            | 120           | 2            | خام   |
| Processed   | 677           | 1688          | 1320          | 1354          | 623          | مصنعة   |
| <b>Transport Equipments &amp; Accessories thereof</b> | <b>169</b>    | <b>162</b>    | <b>160</b>    | <b>108</b>    | <b>109</b>   | <b>وسائل النقل وقطعها التبديلية</b>                       |
| <b>Other Equipments &amp; Accessories thereof</b>     | <b>230</b>    | <b>215</b>    | <b>150</b>    | <b>120</b>    | <b>93</b>    | <b>الآلات والأدوات الأخرى الرأسمالية وقطعها التبديلية</b> |
| <b>Consumer Goods (Non-Food)</b>                      | <b>99</b>     | <b>80</b>     | <b>57</b>     | <b>42</b>     | <b>38</b>    | <b>البضائع الاستهلاكية (غير الغذائية)</b>                 |
| Durable   | 15            | 11            | 8             | 10            | 9            | معمرة   |
| Semi-Durable  | 38            | 32            | 19            | 13            | 11           | نصف معمرة   |
| Non-Durable   | 46            | 37            | 31            | 19            | 18           | غير معمرة   |
| <b>Total</b>  | <b>10620</b>  | <b>10657</b>  | <b>8838</b>   | <b>7699</b>   | <b>6483</b>  | <b>المجموع</b>  |

اعتباراً من سنة 2000 جرى تقييم الصادرات و الاستيرادات بالليرات السورية على أساس سعر 46 ل.س. للتصدير و 46.5 ل.س. للاستيراد للدولار الواحد في حين كان السعر المستخدم في السابق 11.2 و 11.25 ل.س.

From 2000 onwards, the valuation of exports and imports in Syrian Pounds has been based on an exchange rate of 46 LS per dollar for the exports and 46.5 LS per dollar for the imports, whereas the exchange rates used for the previous years were 11.2 LS per dollar and 11.25 LS per dollar respectively

الجدول رقم ( 26 ) : توزيع الصادرات السورية حسب البلدان

( بملايين الليرات السورية )

| 2003                   |              |              |                | 2003P                   | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة   |
|------------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September     | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>مجموعات البلدان</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 2161                   | 1925         | 2306         | 1713           | 22149                   | 22991                   | 12481                   | 10377                   | 2590                    | السوق العربية المشتركة ومجلس الوحدة الاقتصادية العربية |
| 4017                   | 1766         | 3441         | 2468           | 33177                   | 43747                   | 24890                   | 24600                   | 5560                    | البلدان العربية الأخرى                                 |
| 11099                  | 8762         | 8530         | 9541           | 151267                  | 163000                  | 156497                  | 140450                  | 23669                   | بلدان الاتحاد الأوروبي                                 |
| 645                    | 1843         | 2639         | 1620           | 23630                   | 6053                    | 8611                    | 26725                   | 4401                    | بلدان أوروبية أخرى                                     |
| 1074                   | 108          | 1155         | 540            | 10973                   | 6493                    | 3001                    | 2570                    | 517                     | الولايات المتحدة وكندا                                 |
| 1563                   | 823          | 2632         | 916            | 23843                   | 59269                   | 37669                   | 11468                   | 2143                    | بقية العالم  |
| <b>20559</b>           | <b>15225</b> | <b>20703</b> | <b>16797</b>   | <b>265039</b>           | <b>301553</b>           | <b>243149</b>           | <b>216190</b>           | <b>38880</b>            | <b>المجموع</b>   |
| <b>أهم البلدان</b>     |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 751                    | 429          | 509          | 595            | 6522                    | 4031                    | 2234                    | 1705                    | 438                     | الأردن   |
| 88                     | 74           | 84           | 888            | 10383                   | 9081                    | 18136                   | 8285                    | 2670                    | اسبانيا  |
| 137                    | 62           | 118          | 101            | 1410                    | 8775                    | 3536                    | 6282                    | 330                     | المانيا  |
| 3                      | 7            | 8            | 5              | 76                      | 100                     | 55                      | 35                      | 9                       | ايران  |
| 7880                   | 5975         | 3645         | 6095           | 87887                   | 87733                   | 86887                   | 68253                   | 10337                   | ايطاليا  |
| 61                     | 7            | 105          | 41             | 617                     | 626                     | 1151                    | 1558                    | 498                     | روسيا الاتحادية  |
| 1062                   | 102          | 1147         | 528            | 9817                    | 5534                    | 2941                    | 2259                    | 503                     | الولايات المتحدة الأمريكية                             |
| 444                    | 37           | 251          | 654            | 5523                    | 5059                    | 3292                    | 2320                    | 927                     | بريطانيا   |
| 113                    | 84           | 47           | 107            | 1460                    | 1775                    | 1254                    | 668                     | 68                      | بلجيكا   |
| 60                     | 20           | 48           | 55             | 554                     | 1422                    | 494                     | 438                     | 29                      | بلغاريا  |
| 0                      | 1            | -            | -              | 20                      | 23                      | 30                      | 79                      | 12                      | بولونيا  |
| 431                    | 1760         | 2319         | 1217           | 19918                   | 18860                   | 19572                   | 22192                   | 3599                    | تركيا  |
| 21                     | 7            | 7            | 13             | 152                     | 192                     | 125                     | 169                     | 31                      | التشيك   |
| 0                      | 3            | 5            | 3              | 38                      | 67                      | 27                      | 49                      | 4                       | الدانمارك  |
| 12                     | 19           | 26           | 72             | 533                     | 1113                    | 1098                    | 631                     | 142                     | رومانيا  |
| 2552                   | 751          | 1216         | 1131           | 15687                   | 25187                   | 11212                   | 12525                   | 3260                    | المملكة العربية السعودية                               |
| 6                      | 4            | 2            | 3              | 59                      | 46                      | 35                      | 94                      | 16                      | السويد   |
| 1                      | 2            | 92           | 95             | 1011                    | 1469                    | 1109                    | 441                     | 42                      | سويسرا   |
| 1                      | 0            | 7            | -              | 910                     | 68                      | 4                       | 1                       | 4                       | الصين الشعبية  |
| 301                    | 261          | 709          | 197            | 3909                    | 3626                    | 0                       | 0                       | 0                       | العراق   |
| -                      | -            | -            | 0              | 0                       | 53                      | 3                       | 6                       | 2                       | كوبا   |
| 2252                   | 2406         | 4112         | 1529           | 38077                   | 39364                   | 34896                   | 48052                   | 8013                    | فرنسا  |
| 162                    | 120          | 196          | 202            | 2012                    | 4165                    | 1833                    | 2003                    | 581                     | الكويت   |
| 1088                   | 583          | 1964         | 476            | 10676                   | 7861                    | 9640                    | 8675                    | 1537                    | لبنان  |
| 298                    | 637          | 384          | 285            | 3831                    | 2310                    | 3448                    | 2383                    | 391                     | جمهورية مصر العربية                                    |
| 1                      | 0            | 15           | 5              | 28                      | 61                      | 69                      | 90                      | 5                       | النمسا   |
| 26                     | 18           | 37           | 2              | 264                     | 877                     | 333                     | 225                     | 71                      | الهند  |
| 3                      | 3            | 1            | 1              | 39                      | 25                      | 15                      | 22                      | 12                      | هنغاريا  |
| 28                     | 46           | 9            | 13             | 1322                    | 6759                    | 3658                    | 1644                    | 180                     | هولندا   |
| 3                      | 21           | 90           | 41             | 825                     | 458                     | 347                     | 576                     | 116                     | اليابان  |
| 44                     | 21           | 209          | 42             | 991                     | 653                     | 915                     | 562                     | 385                     | اليونان  |
| 2730                   | 1766         | 3343         | 2399           | 40487                   | 64181                   | 34800                   | 23968                   | 4668                    | بلدان أخرى   |
| <b>20559</b>           | <b>15225</b> | <b>20703</b> | <b>16797</b>   | <b>265039</b>           | <b>301553</b>           | <b>243149</b>           | <b>216190</b>           | <b>38880</b>            | <b>المجموع</b>   |

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

**Table No ( 26 ) : Distribution of Syrian Exports by Destination**

( In Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                                 | 2004           |              |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|----------------|--------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June | أيار<br>May  | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Groups of Countries</b>                    |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Arab Common Market and Economic Unity Council | 2850           | 15178        | 6336           | 2398          | 2142             | 2612                    | 2916                    | 1376                     | 1740                   |
| Other Arab Countries                          | 2845           | 2920         | 1121           | 1470          | 1725             | 3311                    | 3807                    | 2951                     | 2926                   |
| European Union                                | 9062           | 12362        | 9380           | 12542         | 5543             | 10346                   | 14595                   | 14708                    | 16407                  |
| Other European Countries                      | 2481           | 2940         | 2449           | 1236          | 2513             | 2819                    | 2994                    | 1532                     | 3174                   |
| U.S.A. and Canada                             | 764            | 1251         | 43             | 1396          | 54               | 574                     | 64                      | 100                      | 575                    |
| Rest of the World                             | 9119           | 9466         | 8609           | 9314          | 9510             | 9673                    | 2269                    | 2602                     | 1613                   |
| <b>Total</b>                                  | <b>27121</b>   | <b>44117</b> | <b>27938</b>   | <b>28356</b>  | <b>21487</b>     | <b>29335</b>            | <b>26645</b>            | <b>23269</b>             | <b>26435</b>           |
| <b>Main Countreis</b>                         |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Jordan  | 729            | 682          | 576            | 716           | 486              | 381                     | 610                     | 427                      | 627                    |
| Spain   | 71             | 3109         | 28             | 905           | 1723             | 59                      | 136                     | 1231                     | 50                     |
| Germany                                       | 135            | 206          | 119            | 36            | 61               | 88                      | 196                     | 128                      | 116                    |
| Iran  | 3              | 40           | 5              | 3             | 3                | 21                      | 4                       | 4                        | 4                      |
| Italy   | 4215           | 4751         | 4335           | 6907          | 2694             | 5787                    | 7698                    | 9419                     | 8690                   |
| Russia  | 47             | 22           | 36             | 24            | 25               | 34                      | 41                      | 50                       | 50                     |
| U.S.A.  | 756            | 1238         | 42             | 1392          | 51               | 569                     | 57                      | 90                       | 568                    |
| United Kingdom                                | 39             | 65           | 47             | 519           | 16               | 387                     | 52                      | 28                       | 328                    |
| Belgium                                       | 69             | 151          | 58             | 17            | 71               | 169                     | 343                     | 209                      | 44                     |
| Bulgaria                                      | 38             | 42           | 9              | 27            | 61               | 54                      | 64                      | 28                       | 30                     |
| Poland  | 0              | 0            | 27             | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| Turkey  | 2218           | 2590         | 2149           | 1137          | 2365             | 2689                    | 2774                    | 1363                     | 2794                   |
| The Czech Republic                            | 6              | 49           | 3              | 3             | 1                | 14                      | 24                      | 21                       | 18                     |
| Denmark                                       | 3              | 3            | 7              | 5             | 2                | 1                       | 5                       | 2                        | 0                      |
| Romania                                       | 48             | 11           | 12             | 20            | 11               | 6                       | 24                      | 39                       | 28                     |
| Saudi Arabia                                  | 1772           | 668          | 588            | 774           | 789              | 1733                    | 2740                    | 1591                     | 2187                   |
| Sweden  | 5              | 8            | 3              | 5             | 3                | 4                       | 14                      | 6                        | 5                      |
| Switzerland                                   | 1              | 101          | 193            | 0             | 2                | 0                       | 30                      | 14                       | 5                      |
| China   | 160            | 293          | 22             | 191           | 53               | 226                     | 11                      | 227                      | 3                      |
| Iraq  | 715            | 12262        | 4927           | 1147          | 1023             | 623                     | 1105                    | 238                      | 222                    |
| Cuba  | 0              | 0            | 0              | 0             | 1                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| France  | 4357           | 2233         | 4718           | 3702          | 793              | 3341                    | 4978                    | 3368                     | 5908                   |
| Kuwait  | 185            | 129          | 117            | 104           | 129              | 255                     | 277                     | 84                       | 173                    |
| Lebanon                                       | 684            | 1564         | 400            | 559           | 408              | 856                     | 602                     | 756                      | 353                    |
| Egypt   | 824            | 1135         | 300            | 77            | 242              | 662                     | 227                     | 343                      | 229                    |
| Austria                                       | 0              | 488          | 1              | 0             | 1                | 0                       | 5                       | 0                        | 0                      |
| India   | 36             | 9            | 1              | 0             | 1                | 2                       | 29                      | 39                       | 11                     |
| Hungary                                       | 3              | 2            | 14             | 0             | 3                | 3                       | 6                       | 5                        | 3                      |
| Netherlands                                   | 12             | 1010         | 11             | 8             | 33               | 108                     | 1039                    | 80                       | 3                      |
| Japan   | 19             | 16           | 1              | 309           | 2                | 453                     | 13                      | 128                      | 0                      |
| Greece  | 30             | 75           | 36             | 399           | 50               | 316                     | 28                      | 84                       | 44                     |
| Other Countries                               | 9941           | 11165        | 9153           | 9370          | 10384            | 10494                   | 3513                    | 3269                     | 3944                   |
| <b>Total</b>                                  | <b>27121</b>   | <b>44117</b> | <b>27938</b>   | <b>28356</b>  | <b>21487</b>     | <b>29335</b>            | <b>26645</b>            | <b>23271</b>             | <b>26437</b>           |

Source : The Central Bureau of Statistics

الجدول رقم ( 27 ) : توزيع الاستيرادات السورية حسب البلدان

( بملايين الليرات السورية )

| 2003                   |              |              |                | 2003P                   | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة   |
|------------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September     | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>مجموعات البلدان</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 1774                   | 1074         | 1177         | 1124           | 16286                   | 13705                   | 9041                    | 9393                    | 1626                    | السوق العربية المشتركة ومجلس الوحدة الاقتصادية العربية |
| 1132                   | 1403         | 1490         | 1179           | 15506                   | 14524                   | 11714                   | 10793                   | 1948                    | البلدان العربية الأخرى                                 |
| 3138                   | 4700         | 4111         | 4281           | 44963                   | 58585                   | 67533                   | 55579                   | 13125                   | بلدان الاتحاد الأوروبي                                 |
| 3559                   | 3090         | 3772         | 3693           | 43218                   | 37602                   | 41575                   | 34645                   | 8275                    | بلدان أوروبية أخرى                                     |
| 985                    | 866          | 1178         | 1170           | 12293                   | 14992                   | 12673                   | 12502                   | 2109                    | الولايات المتحدة وكندا                                 |
| 7934                   | 8165         | 10342        | 7146           | 104504                  | 96346                   | 78208                   | 64623                   | 15927                   | بقية العالم  |
| <b>18523</b>           | <b>19298</b> | <b>22070</b> | <b>18593</b>   | <b>236769</b>           | <b>235754</b>           | <b>220744</b>           | <b>187535</b>           | <b>43010</b>            | <b>المجموع</b>   |
| <b>أهم البلدان</b>     |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 135                    | 249          | 327          | 353            | 2710                    | 2352                    | 1319                    | 1351                    | 204                     | الأردن   |
| 294                    | 228          | 346          | 414            | 2955                    | 4603                    | 5168                    | 3877                    | 642                     | اسبانيا  |
| 521                    | 1128         | 748          | 552            | 8523                    | 11884                   | 10967                   | 11987                   | 3031                    | المانيا  |
| 154                    | 131          | 114          | 80             | 1780                    | 1942                    | 1074                    | 1599                    | 408                     | ايران  |
| 794                    | 833          | 1102         | 697            | 9978                    | 15181                   | 23248                   | 11033                   | 2424                    | ايطاليا  |
| 295                    | 509          | 447          | 942            | 6025                    | 5664                    | 7133                    | 6093                    | 887                     | روسيا الاتحادية  |
| 964                    | 827          | 1129         | 1104           | 11826                   | 14342                   | 11881                   | 11992                   | 1963                    | الولايات المتحدة الأمريكية                             |
| 242                    | 221          | 233          | 288            | 2930                    | 3803                    | 4383                    | 4405                    | 995                     | بريطانيا   |
| 315                    | 255          | 285          | 250            | 3470                    | 4653                    | 7719                    | 5785                    | 1227                    | بلجيكا   |
| 51                     | 7            | 16           | 12             | 376                     | 778                     | 974                     | 960                     | 376                     | بلغاريا  |
| 69                     | 107          | 12           | 64             | 675                     | 804                     | 831                     | 657                     | 182                     | بولونيا  |
| 1327                   | 687          | 797          | 1764           | 13501                   | 9351                    | 9641                    | 8881                    | 2137                    | تركيا  |
| 130                    | 233          | 294          | 93             | 1508                    | 1484                    | 1489                    | 936                     | 300                     | التشيك   |
| 16                     | 52           | 31           | 19             | 559                     | 609                     | 713                     | 608                     | 183                     | الدانمارك  |
| 433                    | 419          | 411          | 310            | 4432                    | 3930                    | 3438                    | 3355                    | 863                     | رومانيا  |
| 682                    | 1029         | 954          | 734            | 9396                    | 8275                    | 7427                    | 7448                    | 1124                    | المملكة العربية السعودية                               |
| 61                     | 58           | 174          | 234            | 2650                    | 2323                    | 2193                    | 1233                    | 268                     | السويد   |
| 57                     | 83           | 98           | 143            | 1369                    | 2167                    | 1650                    | 1516                    | 278                     | سويسرا   |
| 1309                   | 1227         | 1012         | 906            | 13913                   | 12288                   | 8917                    | 9468                    | 1425                    | الصين الشعبية  |
| 673                    | 0            | 0            | 0              | 3258                    | 19                      | 0                       | 0                       | 0                       | العراق   |
| 0                      | 0            | 0            | 0              | 0                       | 144                     | 69                      | 71                      | 63                      | كوبا   |
| 448                    | 382          | 509          | 1168           | 6133                    | 7495                    | 8935                    | 8376                    | 2465                    | فرنسا  |
| 138                    | 133          | 148          | 63             | 1216                    | 1180                    | 1042                    | 1125                    | 176                     | الكويت   |
| 369                    | 287          | 290          | 328            | 3742                    | 3860                    | 1673                    | 1208                    | 257                     | لبنان  |
| 367                    | 398          | 394          | 375            | 4629                    | 4542                    | 3519                    | 3301                    | 492                     | جمهورية مصر العربية                                    |
| 31                     | 33           | 44           | 61             | 764                     | 1185                    | 1028                    | 1402                    | 274                     | النمسا   |
| 517                    | 712          | 890          | 1607           | 9328                    | 4498                    | 3862                    | 3279                    | 634                     | الهند  |
| 32                     | 43           | 57           | 30             | 420                     | 742                     | 1785                    | 800                     | 145                     | هنغاريا  |
| 232                    | 1281         | 391          | 223            | 3737                    | 3574                    | 4246                    | 3784                    | 938                     | هولندا   |
| 530                    | 592          | 728          | 441            | 7552                    | 7647                    | 7370                    | 6779                    | 1756                    | اليابان  |
| 43                     | 104          | 95           | 104            | 1587                    | 1784                    | 2635                    | 1422                    | 423                     | اليونان  |
| 7293                   | 7046         | 9992         | 5235           | 95827                   | 92651                   | 74415                   | 62804                   | 16470                   | بلدان أخرى   |
| <b>18523</b>           | <b>19298</b> | <b>22070</b> | <b>18593</b>   | <b>236768</b>           | <b>235754</b>           | <b>220744</b>           | <b>187535</b>           | <b>43010</b>            | <b>المجموع</b>   |

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء



**Table No ( 27 ) : Distribution of Syrian Imports by Source**

( in Millions of Syrian Pounds )

| End of Period                                 | 2004           |              |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|---|----------------|--------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | حزيران<br>June | أيار<br>May  | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Groups of Countries</b>                    |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Arab Common Market and Economic Unity Council | 2490           | 2169         | 2371           | 3352          | 1771             | 1855                    | 2399                    | 1664                     | 2808                   |
| Other Arab Countries                          | 1750           | 1954         | 2257           | 2182          | 1136             | 1155                    | 2289                    | 1421                     | 1422                   |
| European Union                                | 4781           | 4873         | 3523           | 4062          | 2215             | 2985                    | 5452                    | 2086                     | 4770                   |
| Other European Countries                      | 3777           | 4813         | 5624           | 7926          | 3362             | 2329                    | 5886                    | 3655                     | 5334                   |
| U.S.A. and Canada                             | 1198           | 949          | 1599           | 1817          | 1206             | 797                     | 1319                    | 1122                     | 1372                   |
| Rest of the World                             | 16514          | 16780        | 16747          | 17483         | 12812            | 13657                   | 13470                   | 8898                     | 11782                  |
| <b>Total</b>                                  | <b>30510</b>   | <b>31538</b> | <b>32121</b>   | <b>36822</b>  | <b>22502</b>     | <b>22778</b>            | <b>30815</b>            | <b>18846</b>             | <b>27488</b>           |
| <b>Main Countries</b>                         |                |              |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Jordan  | 455            | 310          | 339            | 356           | 204              | 210                     | 507                     | 165                      | 332                    |
| Spain   | 379            | 219          | 193            | 141           | 163              | 243                     | 305                     | 168                      | 353                    |
| Germany                                       | 1210           | 847          | 584            | 552           | 270              | 824                     | 1270                    | 363                      | 1093                   |
| Iran  | 240            | 182          | 180            | 256           | 116              | 97                      | 554                     | 160                      | 187                    |
| Italy   | 1157           | 1548         | 909            | 1230          | 580              | 645                     | 1333                    | 545                      | 1025                   |
| Russia  | 619            | 1282         | 639            | 2088          | 522              | 413                     | 883                     | 215                      | 899                    |
| U.S.A.  | 975            | 838          | 1481           | 1767          | 1158             | 689                     | 1240                    | 1059                     | 1318                   |
| United Kingdom                                | 313            | 234          | 288            | 401           | 161              | 158                     | 435                     | 150                      | 274                    |
| Belgium                                       | 196            | 239          | 244            | 255           | 153              | 155                     | 354                     | 96                       | 257                    |
| Bulgaria                                      | 50             | 36           | 39             | 49            | 13               | 93                      | 125                     | 14                       | 53                     |
| Poland  | 156            | 80           | 110            | 42            | 37               | 89                      | 63                      | 44                       | 98                     |
| Turkey  | 906            | 1098         | 1124           | 2512          | 420              | 524                     | 2089                    | 1378                     | 2071                   |
| The Czech Republic                            | 49             | 86           | 128            | 194           | 28               | 42                      | 118                     | 80                       | 139                    |
| Denmark                                       | 33             | 31           | 67             | 21            | 24               | 61                      | 93                      | 24                       | 70                     |
| Romania                                       | 400            | 426          | 483            | 406           | 239              | 374                     | 504                     | 248                      | 567                    |
| Saudi Arabia                                  | 1085           | 1094         | 1411           | 1475          | 722              | 808                     | 1198                    | 773                      | 826                    |
| Sweden  | 132            | 207          | 87             | 226           | 117              | 135                     | 468                     | 95                       | 521                    |
| Switzerland                                   | 111            | 132          | 103            | 112           | 434              | 61                      | 184                     | 100                      | 98                     |
| China   | 2192           | 1489         | 1721           | 2037          | 1447             | 1389                    | 2098                    | 1109                     | 1597                   |
| Iraq  | 418            | 245          | 391            | 194           | 434              | 477                     | 567                     | 616                      | 1402                   |
| Cuba  | 0              | 0            | 0              | 0             | 0                | 0                       | 0                       | 0                        | 0                      |
| France  | 403            | 800          | 588            | 870           | 437              | 259                     | 665                     | 225                      | 396                    |
| Kuwait  | 152            | 73           | 110            | 132           | 82               | 87                      | 148                     | 70                       | 149                    |
| Lebanon                                       | 492            | 608          | 571            | 521           | 246              | 213                     | 674                     | 392                      | 397                    |
| Egypt   | 669            | 617          | 913            | 970           | 438              | 548                     | 483                     | 400                      | 468                    |
| Austria                                       | 75             | 19           | 159            | 128           | 9                | 30                      | 52                      | 76                       | 135                    |
| India   | 689            | 672          | 655            | 719           | 317              | 539                     | 801                     | 1122                     | 1355                   |
| Hungary                                       | 235            | 45           | 55             | 70            | 11               | 164                     | 75                      | 27                       | 23                     |
| Netherlands                                   | 212            | 129          | 121            | 125           | 181              | 300                     | 258                     | 226                      | 334                    |
| Japan   | 601            | 665          | 759            | 571           | 231              | 507                     | 750                     | 389                      | 833                    |
| Greece  | 37             | 198          | 194            | 40            | 65               | 53                      | 73                      | 56                       | 123                    |
| Other Countries                               | 15870          | 17088        | 17475          | 18362         | 13243            | 12591                   | 12448                   | 8461                     | 10095                  |
| <b>Total</b>                                  | <b>30511</b>   | <b>31537</b> | <b>32121</b>   | <b>36822</b>  | <b>22502</b>     | <b>22778</b>            | <b>30815</b>            | <b>18846</b>             | <b>27488</b>           |

Source : The Central Bureau of Statistics

الجدول رقم ( 28 ) : أهم الصادرات و الاستيرادات السورية

| 2003                                  |              |              |                | 2003P                   | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة                           |
|---------------------------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|
| أيلول<br>September                    | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |  |
| <b>أهم الصادرات</b>                   |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>قيمة (بملايين الليرات السورية)</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 437                                   | 514          | 584          | 668            | 6420                    | 9253                    | 9391                    | 9122                    | 1745                    | قطن خام                                |
| -                                     | -            | -            | -              | 0                       | 0                       | 26                      | 0                       | 272                     | حنطة                                   |
| 99                                    | 156          | 399          | 43             | 1259                    | 1023                    | 859                     | 477                     | 276                     | العدس                                  |
| 1087                                  | 847          | 1349         | 1256           | 8829                    | 11402                   | 12911                   | 11570                   | 4026                    | ثمار وخضار ومحضراتها                   |
| 2217                                  | 345          | 282          | 316            | 10301                   | 16187                   | 1825                    | 4680                    | 624                     | حيوانات حية و لحوم                     |
| 21                                    | -            | -            | 1              | 108                     | 102                     | 135                     | 85                      | 50                      | التبغ                                  |
| 87                                    | 87           | 40           | 70             | 765                     | 1033                    | 949                     | 865                     | 89                      | الجلود (عدا جلود الفراء)               |
| 1453                                  | 1122         | 1423         | 1385           | 17204                   | 28620                   | 14217                   | 14731                   | 2805                    | غزول و أنسجة                           |
| 100                                   | 152          | 193          | -              | 1412                    | 1735                    | 1335                    | 1306                    | 351                     | الفسفات                                |
| 8894                                  | 9713         | 10655        | 8894           | 165518                  | 196253                  | 168995                  | 147370                  | 24470                   | النفط الخام                            |
| <b>كمية (بالآلاف الأطنان)</b>         |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 8                                     | 10           | 12           | 12             | 129                     | 255                     | 187                     | 201                     | 134                     | قطن خام                                |
| -                                     | -            | -            | -              | 0                       | 0                       | 3                       | 0                       | 112                     | حنطة                                   |
| 4                                     | 8            | 21           | 2              | 65                      | 38                      | 31                      | 16                      | 40                      | العدس                                  |
| 81                                    | 64           | 71           | 51             | 522                     | 535                     | 467                     | 462                     | 471                     | ثمار وخضار ومحضراتها                   |
| 16                                    | 2            | 2            | 2              | 75                      | 118                     | 13                      | 41                      | 22                      | حيوانات حية و لحوم                     |
| 0                                     | -            | -            | 0              | 1                       | 1                       | 2                       | 1                       | 2                       | التبغ                                  |
| 1                                     | 1            | 0            | 1              | 6                       | 8                       | 7                       | 9                       | 5                       | الجلود (عدا جلود الفراء)               |
| 16                                    | 13           | 16           | 15             | 183                     | 388                     | 128                     | 130                     | 79                      | غزول و أنسجة                           |
| 94                                    | 152          | 185          | -              | 1338                    | 1681                    | 1188                    | 1225                    | 1298                    | الفسفات                                |
| 1022                                  | 1169         | 1466         | 1022           | 18320                   | 24302                   | 22735                   | 16584                   | 17602                   | النفط الخام                            |
| <b>أهم الاستيرادات</b>                |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| <b>قيمة (بملايين الليرات السورية)</b> |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 181                                   | 242          | 198          | 125            | 2722                    | 2380                    | 2290                    | 2286                    | 535                     | ثمار وخضراوات                          |
| 91                                    | 189          | 82           | 112            | 1874                    | 1320                    | 1255                    | 2101                    | 813                     | حيوانات حية ، لحوم ومحضراتها           |
| 473                                   | 984          | 1016         | 348            | 5910                    | 6260                    | 6323                    | 4108                    | 1796                    | سكر (خام و مكرر)                       |
| 2659                                  | 2294         | 2448         | 1623           | 31731                   | 27088                   | 23442                   | 26045                   | 5945                    | مواد غذائية أخرى                       |
| 55                                    | 37           | 115          | 3405           | 8609                    | 7653                    | 12738                   | 9970                    | 1212                    | محروقات                                |
| 1754                                  | 1649         | 1751         | 1331           | 20451                   | 23121                   | 21654                   | 18445                   | 3738                    | المواد الكيماوية ومنتجاتها             |
| 1876                                  | 1943         | 1862         | 1298           | 19641                   | 17515                   | 15583                   | 13018                   | 2503                    | مطاط ، لدائن اصطناعية ومصنوعاتها       |
| 638                                   | 560          | 638          | 301            | 6619                    | 6509                    | 3850                    | 2976                    | 852                     | أخشاب ومصنوعاتها                       |
| 573                                   | 388          | 585          | 770            | 7364                    | 6724                    | 8035                    | 6686                    | 1399                    | الورق ومصنوعاته                        |
| 1970                                  | 1782         | 2125         | 1234           | 19390                   | 16589                   | 20081                   | 21255                   | 4279                    | مواد نسجية ومصنوعاتها                  |
| 2548                                  | 2288         | 3132         | 2011           | 35029                   | 37239                   | 32250                   | 28609                   | 7273                    | المواد المعدنية والحاجات المصنوعة منها |
| 2303                                  | 3346         | 3670         | 3311           | 40855                   | 43599                   | 38319                   | 29789                   | 5599                    | آلات وأجهزة                            |
| 1663                                  | 2330         | 2462         | 1365           | 21738                   | 21724                   | 16586                   | 10336                   | 3807                    | وسائل النقل                            |
| <b>كمية (بالآلاف الأطنان)</b>         |              |              |                |                         |                         |                         |                         |                         |  |
| 18                                    | 17           | 14           | 13             | 230                     | 232                     | 161                     | 104                     | 83                      | ثمار وخضراوات                          |
| 1                                     | 3            | 1            | 2              | 41                      | 19                      | 18                      | 16                      | 22                      | حيوانات حية ، لحوم ومحضراتها           |
| 42                                    | 85           | 90           | 30             | 531                     | 563                     | 526                     | 393                     | 600                     | سكر (خام و مكرر)                       |
| 252                                   | 181          | 203          | 118            | 2785                    | 2072                    | 2005                    | 2123                    | 1739                    | مواد غذائية أخرى                       |
| 3                                     | 3            | 8            | 266            | 686                     | 1708                    | 1409                    | 1477                    | 627                     | محروقات                                |
| 83                                    | 76           | 60           | 35             | 738                     | 911                     | 699                     | 657                     | 556                     | المواد الكيماوية ومنتجاتها             |
| 44                                    | 51           | 47           | 32             | 472                     | 467                     | 397                     | 327                     | 266                     | مطاط ، لدائن اصطناعية ومصنوعاتها       |
| 40                                    | 31           | 39           | 22             | 402                     | 365                     | 239                     | 168                     | 176                     | أخشاب ومصنوعاتها                       |
| 20                                    | 15           | 20           | 29             | 262                     | 264                     | 309                     | 234                     | 249                     | الورق ومصنوعاته                        |
| 31                                    | 29           | 48           | 20             | 335                     | 278                     | 238                     | 209                     | 184                     | مواد نسجية ومصنوعاتها                  |
| 138                                   | 127          | 187          | 73             | 1769                    | 1806                    | 1428                    | 1095                    | 1297                    | المواد المعدنية والحاجات المصنوعة منها |
| 16                                    | 19           | 23           | 21             | 261                     | 245                     | 164                     | 139                     | 190                     | آلات وأجهزة                            |
| 12                                    | 8            | 11           | 14             | 314                     | 117                     | 106                     | 68                      | 73                      | وسائل النقل                            |

Table No ( 28 ) : Main Syrian Exports and Imports

| End of Period                                  | 2004           |             |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|--|----------------|-------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|  | حزيران<br>June | أيار<br>May | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Main Exports</b>                            |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Value (in Millions of Syrian Pounds)</b>    |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Raw Cotton (Fiber)                             | 750            | 1696        | 273            | 617           | 507              | 986                     | 365                     | 848                      | 420                    |
| Wheat  | 0              | 2           | 0              | 0             | 0                | 0                       | -                       | -                        | -                      |
| Lentils  | 80             | 151         | 41             | 31            | 105              | 177                     | 138                     | 46                       | 176                    |
| Fruits, Vegetables and Preparations thereof    | 626            | 831         | 307            | 375           | 1156             | 417                     | 580                     | 470                      | 655                    |
| Live Animals and Meat                          | 1336           | 26          | 73             | 1570          | 2125             | 3411                    | 2429                    | 1498                     | 1810                   |
| Tobacco  | 59             | 29          | 1              | 9             | 1                | 11                      | 4                       | -                        | 22                     |
| Raw Hides and Leather (excluding Furskins)     | 82             | 172         | 38             | 45            | 34               | 85                      | 34                      | 86                       | 51                     |
| Textiles                                       | 1266           | 1816        | 1027           | 874           | 1000             | 1567                    | 2018                    | 1745                     | 1217                   |
| Phosphate                                      | 297            | 303         | 58             | 52            | 232              | 126                     | 170                     | 251                      | 90                     |
| Crude Oil                                      | 9927           | 9766        | 10787          | 12513         | 7891             | 11001                   | 17122                   | 15809                    | 18533                  |
| <b>Quantity (in Thousands of Tons)</b>         |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Raw Cotton (Fiber)                             | 11             | 25          | 4              | 9             | 8                | 16                      | 6                       | 16                       | 8                      |
| Wheat  | 0              | 0           | 0              | 0             | 0                | 0                       | -                       | -                        | -                      |
| Lentils  | 8              | 8           | 2              | 2             | 5                | 9                       | 8                       | 2                        | 10                     |
| Fruits, Vegetables and Preparations thereof    | 61             | 61          | 19             | 24            | 32               | 25                      | 45                      | 38                       | 56                     |
| Live Animals and Meat                          | 12             | 0           | 1              | 119           | 154              | 192                     | 18                      | 11                       | 13                     |
| Tobacco  | 0              | 1           | 0              | 0             | 0                | 0                       | -                       | -                        | -                      |
| Raw Hides and Leather (excluding Furskins)     | 1              | 1           | 0              | 0             | 0                | 1                       | -                       | 1                        | 1                      |
| Textiles                                       | 14             | 21          | 10             | 9             | 10               | 16                      | 21                      | 20                       | 14                     |
| Phosphate                                      | 206            | 287         | 55             | 51            | 227              | 120                     | 158                     | 247                      | 87                     |
| Crude Oil                                      | 877            | 800         | 991            | 1163          | 775              | 1076                    | 1685                    | 1698                     | 1926                   |
| <b>Main Imports</b>                            |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| <b>Value (in Millions of Syrian Pounds)</b>    |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Fruits and Vegetables                          | 205            | 322         | 341            | 2294          | 1436             | 1717                    | 377                     | 188                      | 378                    |
| Live Animal, Meat and Canned Meat              | 112            | 210         | 211            | 7933          | 5548             | 5935                    | 266                     | 88                       | 237                    |
| Raw and Refined Sugar                          | 0              | 0           | 0              | 831           | 510              | 496                     | 692                     | 379                      | 236                    |
| Other Foodstuff                                | 2524           | 2699        | 4149           | 6585          | 4117             | 3689                    | 3235                    | 2926                     | 3829                   |
| Fuels  | 177            | 2395        | 79             | 5524          | 43               | 40                      | 519                     | 2071                     | 2041                   |
| Chemicals and Products thereof                 | 2828           | 2335        | 2185           | 2369          | 2074             | 1626                    | 2887                    | 1274                     | 2251                   |
| Resins, Artificial Rubber and Products thereof | 2142           | 2198        | 2344           | 2261          | 1429             | 1674                    | 2425                    | 1744                     | 1897                   |
| Wood and Products thereof                      | 769            | 553         | 645            | 702           | 573              | 459                     | 673                     | 386                      | 893                    |
| Paper and Products thereof                     | 853            | 762         | 921            | 687           | 655              | 524                     | 985                     | 448                      | 987                    |
| Textiles and Textile Articles                  | 1993           | 2152        | 2347           | 2126          | 1131             | 1769                    | 2195                    | 1375                     | 2065                   |
| Metal and Products thereof                     | 4676           | 3314        | 5415           | 4699          | 2820             | 2813                    | 4126                    | 2992                     | 3877                   |
| Machinery and Equipment                        | 5434           | 4533        | 3670           | 4267          | 3202             | 3518                    | 6006                    | 2123                     | 4586                   |
| Transport Equipments                           | 2145           | 3006        | 3410           | 2261          | 1429             | 1674                    | 2425                    | 1744                     | 1897                   |
| <b>Quantity (in Thousands of Tons)</b>         |                |             |                |               |                  |                         |                         |                          |                        |
| Fruits and Vegetables                          | 17             | 35          | 43             | 54            | 32               | 31                      | 38                      | 13                       | 28                     |
| Live Animal, Meat and Canned Meat              | 1              | 3           | 3              | 4             | 2                | 3                       | 4                       | 13                       | 4                      |
| Raw and Refined Sugar                          | 0              | 0           | 0              | 73            | 44               | 44                      | 63                      | 35                       | 21                     |
| Other Foodstuff                                | 138            | 128         | 336            | 259           | 188              | 141                     | 255                     | 319                      | 407                    |
| Fuels  | 10             | 206         | 3              | 453           | 2                | 2                       | 35                      | 151                      | 148                    |
| Chemicals and Products thereof                 | 119            | 71          | 57             | 74            | 104              | 50                      | 93                      | 44                       | 87                     |
| Resins, Artificial Rubber and Products thereof | 42             | 43          | 46             | 45            | 31               | 38                      | 53                      | 43                       | 44                     |
| Wood and Products thereof                      | 45             | 30          | 39             | 35            | 33               | 26                      | 40                      | 25                       | 51                     |
| Paper and Products thereof                     | 29             | 26          | 32             | 24            | 24               | 16                      | 33                      | 16                       | 32                     |
| Textiles and Textile Articles                  | 29             | 27          | 29             | 32            | 16               | 31                      | 36                      | 21                       | 33                     |
| Metal and Products thereof                     | 138            | 116         | 204            | 171           | 150              | 100                     | 179                     | 172                      | 175                    |
| Machinery and Equipment                        | 29             | 26          | 23             | 27            | 18               | 22                      | 33                      | 16                       | 23                     |
| Transport Equipments                           | 12             | 17          | 20             | 45            | 31               | 38                      | 53                      | 43                       | 44                     |

Source : The Central Bureau of Statistics

القسم الرابع

## الحسابات القومية والأسعار

Part Four

National Accounts and Price Statistics

الجدول رقم ( 29 ) : الإنتاج والناتج المحلي الصافي

Table No ( 29 ) : Production and Net Domestic Product

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|   | 2003P          | 2002           | 2001           | 2000           | 1999           |  |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| <b><u>At Current Prices</u></b>         |                |                |                |                |                | <b>بالأسعار الجارية</b>                          |
| <b>Gross Output at Producers Value</b>  | <b>1852388</b> | <b>1733300</b> | <b>1645700</b> | <b>1576757</b> | <b>1440023</b> | <b>الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر المنتج</b>       |
| Intermediate Consumption                | 785123         | 716781         | 671692         | 672813         | 620931         | الاستهلاك الوسيط                                 |
| Gross Domestic Product at Market Prices | 1067265        | 1016519        | 974008         | 903944         | 819092         | الناتج المحلي بسعر السوق                         |
| Consumption of Fixed Capital            | 42721          | 39976          | 37936          | 38551          | 34282          | اهتلاك رأس المال الثابت                          |
| Net Domestic Product at Market Prices   | 1024544        | 976543         | 936072         | 865393         | 784810         | الناتج المحلي الصافي بسعر السوق                  |
| Indirect Taxes less Subsidies           | -42161         | -36025         | -24589         | -25235         | -34034         | الضرائب غير المباشرة ناقصاً الإعانات             |
| G.D.P. at Factor Cost                   | 1025104        | 980494         | 949419         | 878709         | 785058         | الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج      |
| <b>N.D.P. at Factor Cost</b>            | <b>982383</b>  | <b>940518</b>  | <b>911483</b>  | <b>840158</b>  | <b>750776</b>  | <b>الناتج المحلي الصافي بتكلفة عوامل الإنتاج</b> |
| <b><u>At Constant 2000 Prices</u></b>   |                |                |                |                |                | <b>بالأسعار الثابتة</b>                          |
| <b>Gross Output at Producers Value</b>  | <b>1745442</b> | <b>1709769</b> | <b>1630614</b> | <b>1576757</b> | <b>1560024</b> | <b>الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر المنتج</b>       |
| Intermediate Consumption                | 727823         | 703338         | 680369         | 672813         | 661472         | الاستهلاك الوسيط                                 |
| Gross Domestic Product at Market Prices | 1017619        | 1006431        | 950245         | 903944         | 898552         | الناتج المحلي بسعر السوق                         |
| Consumption of Fixed Capital            | 40466          | 40059          | 38533          | 38551          | 38306          | اهتلاك رأس المال الثابت                          |
| Net Domestic Product at Market Prices   | 977153         | 966372         | 911712         | 865393         | 860246         | الناتج المحلي الصافي بسعر السوق                  |
| Indirect Taxes less Subsidies           | -39774         | -35667         | -25614         | -25235         | -28260         | الضرائب غير المباشرة ناقصاً الإعانات             |
| G.D.P. at Factor Cost                   | 977845         | 970764         | 924631         | 878709         | 870292         | الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج      |
| <b>N.D.P. at Factor Cost</b>            | <b>937379</b>  | <b>930705</b>  | <b>886098</b>  | <b>840158</b>  | <b>831986</b>  | <b>الناتج المحلي الصافي بتكلفة عوامل الإنتاج</b> |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 30 ) : الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق حسب القطاعات  
Table No ( 30 ) : Gross Domestic Product at Market Prices by Sector

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|                                       | 2003P          | 2002           | 2001          | 2000          | 1999          |                                     |
|---------------------------------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------------|
| <b><u>At Current Prices</u></b>       |                |                |               |               |               | <b><u>بالأسعار الجارية</u></b>      |
| Agriculture                           | 264840         | 254181         | 246404        | 223702        | 199415        | الزراعة                             |
| Mining, Manufacturing and Utilities   | 259742         | 265108         | 264569        | 272629        | 217922        | الصناعة والتعدين                    |
| Building and Construction             | 39379          | 31145          | 28841         | 28887         | 27513         | البناء والتشييد                     |
| Wholesale and Retail Trade            | 177738         | 178799         | 171464        | 134431        | 152913        | تجارة الجملة والمفرق                |
| Transport and Communications          | 151002         | 135042         | 122632        | 113826        | 104097        | النقل والمواصلات والتخزين           |
| Finance and Insurance                 | 38749          | 33509          | 31581         | 32444         | 35014         | المال والتأمين والعقارات            |
| Social and Personal Services          | 28193          | 25273          | 22974         | 21189         | 19173         | الخدمات الاجتماعية والشخصية         |
| Government Services                   | 107008         | 92903          | 85002         | 76392         | 62681         | الخدمات الحكومية                    |
| Non-Profit Private Services           | 614            | 559            | 541           | 444           | 364           | الهيئات الخاصة التي لا تستهدف الربح |
| Customs duties                        | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | الرسوم الجمركية                     |
| Value of imported money services      | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | خدمات المال المكتسبة                |
| <b>Total</b>                          | <b>1067265</b> | <b>1016519</b> | <b>974008</b> | <b>903944</b> | <b>819092</b> | <b>المجموع</b>                      |
| <b><u>At Constant 2000 Prices</u></b> |                |                |               |               |               | <b><u>بأسعار 2000 الثابتة</u></b>   |
| Agriculture                           | 254078         | 261008         | 241896        | 223702        | 204771        | الزراعة                             |
| Mining, Manufacturing and Utilities   | 248905         | 264984         | 275152        | 272629        | 296658        | الصناعة والتعدين                    |
| Building and Construction             | 39213          | 28919          | 28789         | 28887         | 28348         | البناء والتشييد                     |
| Wholesale and Retail Trade            | 163857         | 168492         | 149005        | 134431        | 145962        | تجارة الجملة والمفرق                |
| Transport and Communications          | 147419         | 132530         | 121516        | 113826        | 107994        | النقل والمواصلات والتخزين           |
| Finance and Insurance                 | 37659          | 33473          | 31780         | 32444         | 35037         | المال والتأمين والعقارات            |
| Social and Personal Services          | 27530          | 27235          | 22725         | 21189         | 16872         | الخدمات الاجتماعية والشخصية         |
| Government Services                   | 98387          | 89225          | 78867         | 76392         | 62681         | الخدمات الحكومية                    |
| Non-Profit Private Services           | 571            | 565            | 515           | 444           | 229           | الهيئات الخاصة التي لا تستهدف الربح |
| Customs duties                        | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | الرسوم الجمركية                     |
| Value of imported money services      | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | خدمات المال المكتسبة                |
| <b>Total</b>                          | <b>1017619</b> | <b>1006431</b> | <b>950245</b> | <b>903944</b> | <b>898552</b> | <b>المجموع</b>                      |

الجدول رقم ( 31 ) : الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق

Table No ( 31 ) : Gross Domestic Product by Expenditure Accounts

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|                                   | 2003P          | 2002           | 2001          | 2000          | 1999          |                                 |
|-----------------------------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------|
| <b>At Current Prices</b>          |                |                |               |               |               | <b>بالأسعار الجارية</b>         |
| Total Consumption                 | 787686         | 730025         | 693586        | 685005        | 662723        | الاستهلاك الكلي                 |
| Government Consumption            | 144072         | 124785         | 121723        | 112244        | 86857         | استهلاك الحكومة                 |
| Private Consumption               | 643614         | 605240         | 571863        | 572761        | 575866        | الاستهلاك الخاص                 |
| Gross Capital Formation           | 248766         | 206569         | 198166        | 156092        | 153706        | التكوين الرأسمالي الإجمالي      |
| Public Sector                     | 160130         | 125192         | 117137        | 99331         | 91484         | قطاع عام                        |
| Private Sector                    | 88636          | 81377          | 81029         | 56761         | 62222         | قطاع خاص                        |
| Net Exports of Goods and Services | 30813          | 79926          | 62385         | 62847         | 2663          | صافي الصادرات من السلع والخدمات |
| Exports of Goods and Services     | 345964         | 404102         | 359278        | 326715        | 264704        | الصادرات من السلع والخدمات      |
| Imports of Goods and Services     | 315151         | 324176         | 296893        | 263868        | 262041        | المستوردات من السلع والخدمات    |
| Increase in Stocks                | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | التغير في المخزون               |
| <b>Gross Domestic Product</b>     | <b>1067265</b> | <b>1016520</b> | <b>954137</b> | <b>903944</b> | <b>819092</b> | <b>الناتج المحلي الإجمالي</b>   |
| <b>At Constant 2000 Prices</b>    |                |                |               |               |               | <b>بأسعار 2000 الثابتة</b>      |
| Total Consumption                 | 773391         | 719767         | 664254        | 685005        | 683954        | الاستهلاك الكلي                 |
| Government Consumption            | 132385         | 120014         | 114439        | 112244        | 94224         | استهلاك الحكومة                 |
| Private Consumption               | 641006         | 599753         | 549815        | 572761        | 589730        | الاستهلاك الخاص                 |
| Gross Capital Formation           | 234818         | 196387         | 196560        | 156092        | 159793        | التكوين الرأسمالي الإجمالي      |
| Public Sector                     | 147087         | 121083         | 115859        | 99331         | 95126         | قطاع عام                        |
| Private Sector                    | 87731          | 75304          | 80701         | 56761         | 64667         | قطاع خاص                        |
| Net Exports of Goods and Services | 9410           | 90277          | 77864         | 62847         | 54805         | صافي الصادرات من السلع والخدمات |
| Exports of Goods and Services     | 307712         | 401305         | 369068        | 326715        | 325171        | الصادرات من السلع والخدمات      |
| Imports of Goods and Services     | 298302         | 311028         | 291204        | 263868        | 270366        | المستوردات من السلع والخدمات    |
| Increase in Stocks                | ...            | ...            | ...           | ...           | ...           | التغير في المخزون               |
| <b>Gross Domestic Product</b>     | <b>1017619</b> | <b>1006431</b> | <b>938678</b> | <b>903944</b> | <b>898552</b> | <b>الناتج المحلي الإجمالي</b>   |

الجدول رقم ( 32 ) : توزيع مجمل تكوين رأس المال

Table No ( 32 ) : Distribution of Gross Fixed Capital Formation

( in Millions of Syrian Pounds )

( بملايين الليرات السورية )

|                                      | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999          |                             |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|
| <b>At Current Prices</b>             |               |               |               |               |               | <b>بالأسعار الجارية</b>     |
| <b>By Economic Activity</b>          |               |               |               |               |               | <b>حسب النشاط الاقتصادي</b> |
| Agriculture                          | 25935         | 26751         | 26525         | 24431         | 21358         | الزراعة                     |
| Mining, Manufacturing, and Utilities | 78691         | 58887         | 58192         | 45918         | 46968         | الصناعة والتعدين            |
| Transport and Communications         | 32472         | 36381         | 35440         | 29379         | 29974         | النقل والمواصلات            |
| Dwellings                            | 23574         | 19585         | 26760         | 17621         | 21854         | دور السكن                   |
| Other Sectors                        | 88094         | 64965         | 51249         | 38743         | 33552         | قطاعات أخرى                 |
| <b>Total</b>                         | <b>248766</b> | <b>206569</b> | <b>198166</b> | <b>156092</b> | <b>153706</b> | <b>المجموع</b>              |
| <b>By Type of Investment</b>         |               |               |               |               |               | <b>حسب نوع الاستثمار</b>    |
| Dwellings                            | 23574         | 19585         | 26760         | 17621         | 21854         | دور السكن                   |
| Industrial and Commercial Buildings  | 46205         | 32835         | 24180         | 10979         | 9052          | أبنية تجارية وصناعية        |
| Construction                         | 44936         | 34065         | 32268         | 48166         | 42027         | تشبيدات                     |
| Transport Equipments                 | 30246         | 34107         | 26843         | 18357         | 27323         | وسائط النقل                 |
| Machinery and other Equipments       | 103805        | 85977         | 88115         | 60969         | 53450         | آلات وتجهيزات أخرى          |
| <b>Total</b>                         | <b>248766</b> | <b>206569</b> | <b>198166</b> | <b>156092</b> | <b>153706</b> | <b>المجموع</b>              |
| <b>At Constant 2000 Prices</b>       |               |               |               |               |               | <b>بأسعار 2000 الثابتة</b>  |
| <b>By Economic Activity</b>          |               |               |               |               |               | <b>حسب النشاط الاقتصادي</b> |
| Agriculture                          | 24063         | 25843         | 26220         | 24431         | 22229         | الزراعة                     |
| Mining, Manufacturing, and Utilities | 74820         | 56465         | 57572         | 45918         | 48649         | الصناعة والتعدين            |
| Transport and Communications         | 30517         | 35183         | 35007         | 29379         | 30929         | النقل والمواصلات            |
| Dwellings                            | 22513         | 17295         | 26986         | 17621         | 23186         | دور السكن                   |
| Other Sectors                        | 82905         | 61601         | 50775         | 38743         | 34800         | قطاعات أخرى                 |
| <b>Total</b>                         | <b>234818</b> | <b>196387</b> | <b>196560</b> | <b>156092</b> | <b>159793</b> | <b>المجموع</b>              |
| <b>By Type of Investment</b>         |               |               |               |               |               | <b>حسب نوع الاستثمار</b>    |
| Dwellings                            | 22513         | 17295         | 26986         | 17621         | 23186         | دور السكن                   |
| Industrial and Commercial Buildings  | 43428         | 30113         | 24196         | 10979         | 9545          | أبنية تجارية وصناعية        |
| Construction                         | 40229         | 32732         | 32006         | 48166         | 44213         | تشبيدات                     |
| Transport Equipments                 | 29027         | 33017         | 26473         | 18357         | 28034         | وسائط النقل                 |
| Machinery and other Equipments       | 99620         | 83230         | 86899         | 60969         | 54815         | آلات وتجهيزات أخرى          |
| <b>Total</b>                         | <b>234817</b> | <b>196387</b> | <b>196560</b> | <b>156092</b> | <b>159793</b> | <b>المجموع</b>              |

(1) Includes Electricity, Gas, and Water

(1) تشمل الكهرباء والغاز والمياه

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء



الجدول رقم ( 33 ) : الأرقام القياسية وأهم محاصيل الإنتاج الزراعي

Table No ( 33 ) : Production Indices and Major Agricultural Crops

|   | 2003         | 2002         | 2001         | 2000        | 1999        | النتقيلات<br>Weights |                                       |
|---|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|----------------------|---------------------------------------|
| <b>Production Indices</b>                 |              |              |              |             |             |                      | <b>الأرقام القياسية</b>               |
| <b>Vegetable Production</b>               |              |              |              |             |             |                      | <b>الإنتاج النباتي</b>                |
| Cereals                                   | 206          | 192          | 260          | 100         | 103         | 17.7                 | حبوب                                  |
| Dry Legumes                               | 199          | 176          | 197          | 100         | 62          | 1.4                  | يقول                                  |
| Vegetables                                | 132          | 130          | 104          | 100         | 103         | 6.8                  | خضروات                                |
| Industrial Crops                          | 87           | 99           | 98           | 100         | 89          | 12.4                 | محاصيل صناعية                         |
| Fruit Trees                               | 83           | 102          | 78           | 100         | 73          | 20.2                 | أشجار مثمرة                           |
| Others                                    | 127          | 110          | 101          | 100         | 73          | 5.7                  | منتجات أخرى                           |
| <b>Total</b>                              | <b>129</b>   | <b>132</b>   | <b>140</b>   | <b>100</b>  | <b>87</b>   | <b>64.2</b>          | <b>المجموع</b>                        |
| <b>Animal Production</b>                  |              |              |              |             |             |                      | <b>الإنتاج الحيواني</b>               |
| Milk                                      | 113          | 107          | 94           | 100         | 99          | 10.0                 | حليب                                  |
| Livestock                                 | 94           | 96           | 94           | 100         | 97          | 22.3                 | تكاثر الحيوان                         |
| Eggs                                      | 136          | 130          | 105          | 100         | 97          | 2.2                  | بيض                                   |
| Wool and Hair                             | 93           | 87           | 84           | 100         | 86          | 0.5                  | صوف وشعر                              |
| Other                                     | 116          | 118          | 107          | 100         | 100         | 0.8                  | منتجات أخرى                           |
| <b>Total</b>                              | <b>102</b>   | <b>102</b>   | <b>95</b>    | <b>100</b>  | <b>98</b>   | <b>35.8</b>          | <b>المجموع</b>                        |
| <b>Major Crops (in Thousands of Tons)</b> |              |              |              |             |             |                      | <b>أهم المحاصيل (بالآلاف الأطنان)</b> |
| <b>Vegetable Production</b>               | <b>11857</b> | <b>12278</b> | <b>12729</b> | <b>9634</b> | <b>8679</b> |                      | <b>الإنتاج النباتي</b>                |
| Wheat                                     | 4913         | 4775         | 4745         | 3106        | 2692        |                      | القمح                                 |
| Barley                                    | 1079         | 920          | 1956         | 212         | 426         |                      | شعير                                  |
| Maize                                     | 227          | 232          | 216          | 191         | 181         |                      | ذرة صفراء                             |
| Lentils                                   | 168          | 133          | 178          | 73          | 44          |                      | عدس                                   |
| Chick-Peas                                | 87           | 89           | 60           | 65          | 29          |                      | حمص                                   |
| Potatoes                                  | 487          | 513          | 453          | 485         | 497         |                      | بطاطا                                 |
| Tomatoes                                  | 923          | 900          | 772          | 753         | 610         |                      | بندورة                                |
| Onions                                    | 97           | 97           | 85           | 72          | 91          |                      | بصل                                   |
| Cotton (Unginned )                        | 811          | 802          | 1010         | 1082        | 926         |                      | قطن محبوب                             |
| Tobacco                                   | 25           | 28           | 25           | 29          | 26          |                      | تنغ                                   |
| Sugar Beets                               | 1205         | 1523         | 1216         | 1175        | 1330        |                      | شوندر سكري                            |
| Peanuts                                   | 16           | 21           | 30           | 28          | 35          |                      | فول سوداني                            |
| Olives                                    | 552          | 941          | 497          | 866         | 401         |                      | زيتون                                 |
| Grapes                                    | 307          | 342          | 389          | 410         | 387         |                      | عنب                                   |
| Apples                                    | 307          | 216          | 263          | 287         | 284         |                      | تفاح                                  |
| Citrus Trees                              | 653          | 746          | 833          | 800         | 720         |                      | حمضيات                                |
| <b>Animal Production</b>                  | <b>5343</b>  | <b>5103</b>  | <b>4263</b>  | <b>4235</b> | <b>4148</b> |                      | <b>الإنتاج الحيواني</b>               |
| Wool (Washed)                             | 16           | 15           | 14           | 16          | 13          |                      | صوف مغسول                             |
| Eggs (in Millions of Units)               | 3449         | 3321         | 2671         | 2546        | 2479        |                      | بيض (بملايين الوحدة)                  |
| Milk                                      | 1878         | 1767         | 1578         | 1673        | 1656        |                      | حليب                                  |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 34 ) : الأرقام القياسية للنشاط الصناعي في القطاع العام

Table No ( 34 ) : Index of Industrial Production in the Public Sector

|   | 2003       | 2002       | 2001       | 2000       | 1999       | المتقنيات<br>Weights |   |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|----------------------|---|
| <b>Extractive Industries</b>            | <b>109</b> | <b>113</b> | <b>106</b> | <b>100</b> | <b>104</b> | <b>60.7</b>          | الصناعات الاستخراجية                          |
| <b>Manufacturing Industries</b>         | <b>99</b>  | <b>110</b> | <b>97</b>  | <b>100</b> | <b>92</b>  | <b>33.8</b>          | الصناعات التحويلية                            |
| Foodstuff and Beverages                 | 106        | 114        | 103        | 100        | 102        | 5.7                  | صناعة المواد الغذائية والمشروبات              |
| Tobacco                                 | 123        | 118        | 108        | 100        | 97         | 2.1                  | صناعة التبغ                                   |
| Textile and Yarn                        | 120        | 116        | 109        | 100        | 84         | 2.6                  | صناعة المنسوجات                               |
| Clothes and Fur Preparation             | 85         | 113        | 101        | 100        | 94         | 0.2                  | صناعة الملابس                                 |
| Tanning, Preparation, and Hides         | 60         | 90         | 103        | 100        | 80         | 0.1                  | دبغ وتهيئة وصناعة الجلود                      |
| Wood and Wooden Products                | 108        | 92         | 124        | 100        | 175        | 0.0                  | صناعة الخشب والمنتجات الخشبية                 |
| Paper and Paper Products                | 51         | 64         | 89         | 100        | 117        | 0.1                  | صناعة الورق ومنتجاته                          |
| Coke and Refined Oil Products           | 87         | 106        | 105        | 100        | 100        | 18.3                 | صناعة فحم الكوك والمنتجات النفطية             |
| Chemical Materials and Products         | 107        | 129        | 106        | 100        | 99         | 1.2                  | صناعة المواد والمنتجات الكيماوية              |
| Rubber and Plastic                      | 119        | 120        | 146        | 100        | 99         | 0.2                  | صناعة المطاط واللدائن                         |
| Non Metallic Products                   | 108        | 109        | 111        | 100        | 108        | 1.6                  | منتجات المعادن اللافلزية الأخرى               |
| Basic Metallic Industries               | 92         | 95         | 109        | 100        | 106        | 0.4                  | الفلزات القاعدية الأساسية                     |
| Mineral Products other than Machineries | 120        | 163        | 230        | 100        | 160        | 0.1                  | منتجات المعادن المشكلة عدا الماكينات والمعدات |
| Other Equipments and Machines           | 97         | 113        | 93         | 100        | 93         | 0.3                  | الألات والمعدات الأخرى                        |
| Electric Equipments and Machines        | 151        | 150        | 146        | 100        | 101        | 0.4                  | أجهزة كهربائية غير مصنفة في مكان آخر          |
| Radio and T.V. Equipments               | 67         | 95         | 80         | 100        | 83         | 0.5                  | معدات وأجهزة التلفزيون                        |
| Furniture and Products (n.i.e.)         | 56         | 78         | 81         | 100        | 153        | 0.0                  | صنع الأثاث ومنتجات غير مصنفة في مكان آخر      |
| <b>Industry of Electric and Water</b>   | <b>117</b> | <b>111</b> | <b>108</b> | <b>100</b> | <b>92</b>  | <b>5.4</b>           | صناعة الماء والكهرباء                         |
| Production of Electric Power            | 118        | 112        | 109        | 100        | 90         | 4.8                  | إنتاج الطاقة الكهربائية                       |
| Water Networks and Distribution         | 123        | 116        | 102        | 100        | 110        | 0.7                  | شبكات المياه وتوزيعها                         |
| <b>General Index</b>                    | <b>105</b> | <b>112</b> | <b>103</b> | <b>100</b> | <b>99</b>  | <b>100.0</b>         | الرقم القياسي العام                           |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 35 ) : عدد وأجور العاملين في القطاع العام الصناعي

Table No ( 35 ) : Employees and Wages in the Industrial Public Sector

( Wages in Millions of Syrian Pounds )

( الأجر بملايين الليرات السورية )

|   | 2003          | 2002          | 2001          | 2000          | 1999          |   |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| <b>Wages</b>                              |               |               |               |               |               | <b>الأجور</b>                                 |
| <b>Total of Manufacturing Industries</b>  | <b>16628</b>  | <b>16048</b>  | <b>14147</b>  | <b>11964</b>  | <b>10982</b>  | <b>مجموع الصناعات التحويلية</b>               |
| Foodstuff and Beverages                   | 3043          | 2983          | 2572          | 2147          | 1958          | صناعة المواد الغذائية والمشروبات              |
| Tobacco                                   | 1374          | 1253          | 1084          | 952           | 836           | صناعة التبغ                                   |
| Textile and Yarn                          | 3822          | 3701          | 3167          | 2717          | 2427          | صناعة المنسوجات                               |
| Clothes and Fur Preparation               | 369           | 381           | 319           | 255           | 244           | صناعة الملابس                                 |
| Tanning, Preparation, and Hides           | 221           | 221           | 206           | 171           | 161           | دبغ وتهيئة وصناعة الجلود                      |
| Wood and Wooden Products                  | 39            | 42            | 42            | 36            | 35            | صناعة الخشب والمنتجات الخشبية                 |
| Paper and Paper Products                  | 91            | 69            | 74            | 58            | 54            | صناعة الورق ومنتجاته                          |
| Coke and Refined Oil Products             | 1684          | 1658          | 1452          | 1119          | 1116          | صناعة فحم الكوك والمنتجات النفطية             |
| Chemical Materials and Products           | 1100          | 1063          | 880           | 775           | 699           | صناعة المواد والمنتجات الكيماوية              |
| Rubber and Plastic                        | 324           | 323           | 290           | 235           | 223           | صناعة المطاط واللدائن                         |
| Non Metallic Products                     | 3278          | 3139          | 2898          | 2525          | 2367          | منتجات المعادن اللافلزية الأخرى               |
| Basic Metallic Industries                 | 292           | 279           | 263           | 228           | 209           | الفلزات القاعدية الأساسية                     |
| Mineral Products other than Machineries   | 103           | 108           | 104           | 83            | 78            | منتجات المعادن المشكلة عدا الماكينات والمعدات |
| Other Equipments and Machines             | 395           | 346           | 353           | 297           | 236           | الألات والمعدات الأخرى                        |
| Electric Equipments and Machines          | 299           | 290           | 273           | 221           | 201           | أجهزة كهربائية غير مصنفة في مكان آخر          |
| Radio and T.V. Equipments                 | 159           | 155           | 133           | 110           | 101           | معدات وأجهزة التلفزيون                        |
| Furniture and Products (n.i.e.)           | 35            | 37            | 37            | 35            | 37            | صنع الأثاث ومنتجات غير مصنفة في مكان آخر      |
| <b>Extractive Industries</b>              | <b>3082</b>   | <b>2932</b>   | <b>2621</b>   | <b>2317</b>   | <b>2167</b>   | <b>الصناعات الاستخراجية</b>                   |
| <b>Electricity &amp; Water Industries</b> | <b>7493</b>   | <b>6926</b>   | <b>5631</b>   | <b>4777</b>   | <b>4307</b>   | <b>صناعة الكهرباء والمياه</b>                 |
| <b>Total</b>                              | <b>27203</b>  | <b>25906</b>  | <b>22399</b>  | <b>19058</b>  | <b>17456</b>  | <b>المجموع</b>                                |
| <b>Number of Employees</b>                |               |               |               |               |               | <b>عدد العاملين</b>                           |
| <b>Total of Manufacturing Industries</b>  | <b>108818</b> | <b>109471</b> | <b>106064</b> | <b>107237</b> | <b>104605</b> | <b>مجموع الصناعات التحويلية</b>               |
| Foodstuff and Beverages                   | 23733         | 23594         | 23710         | 23559         | 23146         | صناعة المواد الغذائية والمشروبات              |
| Tobacco                                   | 9470          | 9464          | 9132          | 9274          | 9410          | صناعة التبغ                                   |
| Textile and Yarn                          | 28958         | 29027         | 25669         | 27094         | 24410         | صناعة المنسوجات                               |
| Clothes and Fur Preparation               | 2829          | 2949          | 2936          | 2728          | 2783          | صناعة الملابس                                 |
| Tanning, Preparation, and Hides           | 1490          | 1547          | 1597          | 1597          | 1579          | دبغ وتهيئة وصناعة الجلود                      |
| Wood and Wooden Products                  | 219           | 252           | 298           | 317           | 341           | صناعة الخشب والمنتجات الخشبية                 |
| Paper and Paper Products                  | 659           | 658           | 553           | 562           | 543           | صناعة الورق ومنتجاته                          |
| Coke and Refined Oil Products             | 7701          | 7613          | 7556          | 7375          | 7463          | صناعة فحم الكوك والمنتجات النفطية             |
| Chemical Materials and Products           | 5550          | 5496          | 5539          | 5362          | 5393          | صناعة المواد والمنتجات الكيماوية              |
| Rubber and Plastic                        | 1786          | 1818          | 1875          | 1895          | 1890          | صناعة المطاط واللدائن                         |
| Non Metallic Products                     | 18890         | 19369         | 19317         | 19431         | 19591         | منتجات المعادن اللافلزية الأخرى               |
| Basic Metallic Industries                 | 1704          | 1716          | 1766          | 1786          | 1778          | الفلزات القاعدية الأساسية                     |
| Mineral Products other than Machineries   | 846           | 849           | 847           | 856           | 828           | منتجات المعادن المشكلة عدا الماكينات والمعدات |
| Other Equipments and Machines             | 1971          | 2018          | 2136          | 2248          | 2279          | الألات والمعدات الأخرى                        |
| Electric Equipments and Machines          | 1738          | 1768          | 1799          | 1812          | 1824          | أجهزة كهربائية غير مصنفة في مكان آخر          |
| Radio and T.V. Equipments                 | 986           | 1020          | 981           | 967           | 956           | معدات وأجهزة التلفزيون                        |
| Furniture and Products (n.i.e.)           | 288           | 313           | 353           | 374           | 391           | صنع الأثاث ومنتجات غير مصنفة في مكان آخر      |
| <b>Extractive Industries</b>              | <b>19591</b>  | <b>19623</b>  | <b>19344</b>  | <b>19011</b>  | <b>18413</b>  | <b>الصناعات الاستخراجية</b>                   |
| <b>Electricity &amp; Water Industries</b> | <b>54489</b>  | <b>54285</b>  | <b>50225</b>  | <b>48236</b>  | <b>46208</b>  | <b>صناعة الكهرباء والمياه</b>                 |
| <b>Total</b>                              | <b>182898</b> | <b>183379</b> | <b>175633</b> | <b>174484</b> | <b>169226</b> | <b>المجموع</b>                                |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 36 ) : نشاط السياحة

Table No ( 36 ) : Tourism Activity

( in Thousands )

( بالآلاف )

|                                 | 2003P       | 2002        | 2001        | 2000        | 1999        |                               |
|---------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------------|
| <b>Arrivals</b>                 |             |             |             |             |             | <b>القادمون</b>               |
| Neighboring Arab Countries      | 2660        | 2382        | 1822        | 1619        | 1440        | بلدان عربية مجاورة            |
| Other Arab Countries            | 739         | 783         | 674         | 643         | 554         | بلدان عربية أخرى              |
| European Countries              | 174         | 174         | 186         | 209         | 178         | بلدان أوروبية                 |
| Asian Countries                 | 724         | 833         | 537         | 446         | 425         | بلدان آسيوية                  |
| Others                          | 91          | 102         | 169         | 97          | 85          | بلدان أخرى                    |
| <b>Total</b>                    | <b>4389</b> | <b>4274</b> | <b>3389</b> | <b>3014</b> | <b>2682</b> | <b>المجموع</b>                |
| <b>Nights Spent by Tourists</b> |             |             |             |             |             | <b>الليالى السياحية</b>       |
| Arab                            | 5711        | 3600        | 888         | 781         | 805         | عرب                           |
| Foreigners                      | 3026        | 3045        | 1000        | 1056        | 1040        | أجانب                         |
| <b>Total</b>                    | <b>8737</b> | <b>6645</b> | <b>1888</b> | <b>1837</b> | <b>1845</b> | <b>المجموع</b>                |
| <b>Departures of Syrians to</b> |             |             |             |             |             | <b>السوريون المغادرون الى</b> |
| Neighboring Arab Countries      | 1272        | 3278        | 2025        | 2105        | ...         | بلدان عربية مجاورة            |
| Other Arab Countries            | 660         | 844         | 857         | 986         | 899         | بلدان عربية أخرى              |
| European Countries              | 5           | 60          | 129         | 247         | 56          | بلدان أوروبية                 |
| Asian Countries                 | 196         | 131         | 130         | 196         | 51          | بلدان آسيوية                  |
| Others                          | 19          | 48          | 270         | 330         | 78          | بلدان أخرى                    |
| <b>Total</b>                    | <b>2152</b> | <b>4361</b> | <b>3412</b> | <b>3864</b> | <b>...</b>  | <b>المجموع</b>                |

الجدول رقم ( 37 ) : نشاط البناء

Table No ( 37 ) : Construction Activity

( in Thousands of Square Meters )

( بالآلاف الأمتار المربعة )

|                                    | 2003P        | 2002        | 2001        | 2000        | 1999        |   |
|------------------------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| <b>Number of Permits</b>           |              |             |             |             |             | <b>عدد الرخص</b>                                  |
| Residential Buildings              | 21085        | 7695        | 6587        | 4629        | 5144        | الأبنية السكنية                                   |
| Commercial Residential Buildings   | 1057         | 702         | 468         | 353         | 471         | الأبنية السكنية التجارية                          |
| Additions to Residential Buildings | 728          | 214         | 187         | 123         | 124         | إضافات للأبنية                                    |
| Commercial Buildings               | 911          | 512         | 330         | 220         | 348         | الأبنية التجارية                                  |
| Industrial Buildings               | 318          | 167         | 191         | 120         | 148         | الأبنية الصناعية                                  |
| Others                             | 824          | 296         | 324         | 253         | 253         | الأبنية الأخرى                                    |
| <b>Total</b>                       | <b>24923</b> | <b>9586</b> | <b>8087</b> | <b>5698</b> | <b>6488</b> | <b>المجموع</b>                                    |
| <b>Thousands of Square Meters</b>  |              |             |             |             |             | <b>المساحة الطابقية (بالآلاف الأمتار المربعة)</b> |
| Residential Buildings              | 4498         | 1911        | 1660        | 1183        | 1538        | الأبنية السكنية                                   |
| Commercial Residential Buildings   | 821          | 542         | 335         | 282         | 335         | الأبنية السكنية التجارية                          |
| Residential                        | 626          | 405         | 248         | 215         | 249         | سكني  |
| Commercial                         | 194          | 137         | 87          | 67          | 86          | تجاري   |
| Additions to Residential Buildings | 27           | 8           | 6           | 4           | 4           | إضافات للأبنية                                    |
| Commercial Buildings               | 363          | 216         | 118         | 102         | 164         | الأبنية التجارية                                  |
| Industrial Buildings               | 418          | 174         | 264         | 152         | 186         | الأبنية الصناعية                                  |
| Others                             | 500          | 188         | 200         | 85          | 134         | الأبنية الأخرى                                    |
| <b>Total</b>                       | <b>6627</b>  | <b>3039</b> | <b>2583</b> | <b>1808</b> | <b>2361</b> | <b>المجموع</b>                                    |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 38 ) : الأرقام القياسية لأسعار الجملة

Table No ( 38 ) : Wholesale Price Indices

( 100 = 2000 )

( 100 = 2000 )

|                                  | 2003       | 2002       | 2001       | 2000       | 1999       |                                    |
|----------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------------|
| <b>Foodstuff</b>                 | <b>105</b> | <b>101</b> | <b>95</b>  | <b>100</b> | <b>109</b> | <b>المواد الغذائية</b>             |
| Cereals and Flour                | 100        | 97         | 99         | 100        | 93         | الحبوب والدقيق                     |
| Dried Legumes                    | 98         | 101        | 99         | 100        | 97         | البقول الجافة                      |
| Meat and Animal Products         | 109        | 97         | 96         | 100        | 116        | اللحوم الطازجة والمنتجات الحيوانية |
| Vegetable Oils                   | 87         | 87         | 75         | 100        | 107        | الزيوت النباتية                    |
| Vegetables and Fruits            | 111        | 109        | 112        | 100        | 116        | الخضار والفواكه                    |
| Beverages and Tobacco            | 112        | 111        | 110        | 100        | 100        | المشروبات والتبغ                   |
| Canned Foodstuff                 | 109        | 104        | 88         | 100        | 126        | مواد غذائية معلبة                  |
| Other Foodstuff                  | 100        | 100        | 102        | 100        | 128        | مواد غذائية أخرى                   |
| <b>Animal Feed</b>               | <b>103</b> | <b>103</b> | <b>103</b> | <b>100</b> | <b>105</b> | <b>المواد العلفية</b>              |
| <b>Agriculture Raw Materials</b> | <b>104</b> | <b>100</b> | <b>99</b>  | <b>100</b> | <b>103</b> | <b>المواد الأولية الزراعية</b>     |
| <b>Manufactured Materials</b>    | <b>98</b>  | <b>86</b>  | <b>95</b>  | <b>100</b> | <b>98</b>  | <b>المواد المصنوعة</b>             |
| Yarn and Fibers                  | 81         | 77         | 94         | 100        | 104        | غزل وخيوط                          |
| Various Fabrics                  | 98         | 92         | 88         | 100        | 76         | أقمشة متنوعة                       |
| House Durable Commodities        | 82         | 80         | 83         | 100        | 100        | سلع معمرة منزلية                   |
| Chemical Fertilizers             | 105        | 99         | 100        | 100        | 100        | الأسمدة الكيماوية                  |
| Wheels                           | 109        | 112        | 95         | 100        | 97         | إطارات                             |
| Consumer Commodities             | 110        | 103        | 97         | 100        | 102        | مصنوعات استهلاكية                  |
| Intermediate Commodities         | 109        | 117        | 118        | 100        | 103        | سلع مصنوعة وسيطة                   |
| <b>Fuels</b>                     | <b>111</b> | <b>111</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>المحروقات</b>                   |
| <b>Building Materials</b>        | <b>102</b> | <b>99</b>  | <b>88</b>  | <b>100</b> | <b>99</b>  | <b>مواد البناء</b>                 |
| <b>General Index</b>             | <b>106</b> | <b>101</b> | <b>96</b>  | <b>100</b> | <b>105</b> | <b>الرقم القياسي العام</b>         |

Source : The Central Bureau of Statistics

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

الجدول رقم ( 39 ) : الأرقام القياسية لأسعار التجزئة

( 100 = 2000 )

| 2003               |              |              |                | 2003                    | 2002                    | 2001                    | 2000                    | 1999                    | نهاية الفترة              |
|--------------------|--------------|--------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| أيلول<br>September | أب<br>August | تموز<br>July | حزيران<br>June | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December | كانون الأول<br>December |                           |
| 105                | 104          | 106          | 111            | 107                     | 103                     | 105                     | 100                     | 106                     | الغذاء                    |
| 104                | 103          | 103          | 103            | 104                     | 103                     | 99                      | 100                     | 101                     | الحبوب                    |
| 96                 | 96           | 96           | 93             | 94                      | 96                      | 98                      | 100                     | 100                     | البقول                    |
| 114                | 112          | 113          | 119            | 117                     | 108                     | 109                     | 100                     | 105                     | اللحوم والأسماك والبيض    |
| 98                 | 98           | 98           | 95             | 96                      | 94                      | 95                      | 100                     | 101                     | الزيوت                    |
| 104                | 106          | 104          | 105            | 105                     | 99                      | 98                      | 100                     | 107                     | السكر ومنتجاته            |
| 100                | 99           | 100          | 98             | 98                      | 96                      | 96                      | 100                     | 101                     | الألبان ومشتقاتها         |
| 107                | 98           | 111          | 146            | 118                     | 110                     | 124                     | 100                     | 121                     | الخضار                    |
| 98                 | 99           | 104          | 113            | 105                     | 102                     | 102                     | 100                     | 110                     | الفواكه والمكسرات         |
| 109                | 109          | 109          | 109            | 106                     | 102                     | 101                     | 100                     | 101                     | المواد الغذائية المختلفة  |
| 98                 | 97           | 97           | 96             | 97                      | 96                      | 99                      | 100                     | 108                     | المشروبات غير الكحولية    |
| 103                | 104          | 103          | 103            | 101                     | 99                      | 99                      | 100                     | 100                     | المشروبات الكحولية        |
| 120                | 120          | 120          | 119            | 120                     | 110                     | 100                     | 100                     | 100                     | الوقود والإضاءة           |
| 106                | 105          | 105          | 106            | 105                     | 101                     | 100                     | 100                     | 102                     | الاحتياجات الشخصية        |
| 104                | 104          | 103          | 104            | 104                     | 101                     | 100                     | 100                     | 100                     | مواد وأدوات نظافة         |
| 120                | 119          | 119          | 121            | 122                     | 110                     | 105                     | 100                     | 102                     | معالجة وأدوية             |
| 148                | 147          | 137          | 124            | 132                     | 112                     | 101                     | 100                     | 97                      | التعليم والثقافة والترفيه |
| 151                | 151          | 132          | 125            | 128                     | 113                     | 101                     | 100                     | 97                      | التعليم و التدريب         |
| 103                | 104          | 104          | 103            | 103                     | 100                     | 101                     | 100                     | 99                      | الثقافة و الترفيه         |
| 165                | 162          | 163          | 133            | 157                     | 111                     | 102                     | 100                     | 94                      | الخدمات السياحية          |
| 123                | 123          | 123          | 127            | 123                     | 110                     | 102                     | 100                     | 100                     | النقل و المواصلات         |
| 115                | 114          | 115          | 116            | 116                     | 103                     | 102                     | 100                     | 99                      | خدمات شخصية               |
| 104                | 103          | 103          | 102            | 103                     | 99                      | 101                     | 100                     | 102                     | الكساء                    |
| 104                | 104          | 103          | 103            | 104                     | 98                      | 100                     | 100                     | 100                     | الألبسة الرجالية          |
| 102                | 102          | 102          | 101            | 102                     | 101                     | 102                     | 100                     | 103                     | الألبسة النسائية          |
| 112                | 112          | 113          | 111            | 109                     | 102                     | 100                     | 100                     | 101                     | بياضات ومناشف             |
| 97                 | 97           | 96           | 100            | 99                      | 98                      | 98                      | 100                     | 99                      | الأثاث والأدوات المنزلية  |
| -                  | -            | -            | -              | 0                       | 0                       | 0                       | 100                     | 0                       | لعب وأدوات تسلية          |
| 100                | 100          | 100          | 102            | 103                     | 103                     | 100                     | 100                     | 100                     | السلع المعمرة             |
| 125                | 125          | 125          | 127            | 124                     | 105                     | 101                     | 100                     | 100                     | الإيجار                   |
| 107                | 106          | 108          | 111            | 109                     | 104                     | 103                     | 100                     | 104                     | الرقم القياسي العام       |

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء

**Table No ( 39 ) : Retail Price Indices**

( 2000 = 100 )

| End of Period                            | 2004           |             |                |               |                  |                         | 2003                    |                          |                        |
|--|----------------|-------------|----------------|---------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------|
|  | حزيران<br>June | أيار<br>May | نيسان<br>April | آذار<br>March | شباط<br>February | كانون الثاني<br>January | كانون الأول<br>December | تشرين الثاني<br>November | تشرين الأول<br>October |
| <b>Foodstuff</b>                         | <b>113</b>     | <b>114</b>  | <b>115</b>     | <b>108</b>    | <b>109</b>       | <b>105</b>              | <b>113</b>              | <b>115</b>               | <b>109</b>             |
| Cereals                                  | 106            | 106         | 106            | 103           | 103              | 104                     | 105                     | 105                      | 106                    |
| Beans                                    | 91             | 88          | 89             | 90            | 92               | 95                      | 97                      | 96                       | 97                     |
| Meat, Fish, and Eggs                     | 133            | 134         | 129            | 128           | 128              | 122                     | 116                     | 120                      | 116                    |
| Oils                                     | 103            | 102         | 101            | 92            | 96               | 95                      | 103                     | 103                      | 104                    |
| Sugar and its Products                   | 114            | 113         | 114            | 102           | 101              | 97                      | 106                     | 108                      | 109                    |
| Milk and its Products                    | 97             | 97          | 98             | 96            | 100              | 96                      | 99                      | 98                       | 99                     |
| Vegetables                               | 104            | 123         | 134            | 121           | 124              | 111                     | 147                     | 150                      | 118                    |
| Fruits and Nuts                          | 112            | 113         | 131            | 113           | 115              | 107                     | 98                      | 96                       | 103                    |
| Other Foodstuff                          | 117            | 113         | 114            | 103           | 102              | 100                     | 109                     | 110                      | 109                    |
| Non-Alcoholic Drinks                     | 100            | 97          | 100            | 94            | 95               | 95                      | 101                     | 99                       | 99                     |
| Alcoholic Drinks                         | 106            | 106         | 107            | 107           | 106              | 102                     | 99                      | 99                       | 99                     |
| <b>Fuel and Lighting</b>                 | <b>121</b>     | <b>119</b>  | <b>120</b>     | <b>121</b>    | <b>121</b>       | <b>121</b>              | <b>120</b>              | <b>120</b>               | <b>120</b>             |
| <b>Personal Needs</b>                    | <b>107</b>     | <b>106</b>  | <b>107</b>     | <b>107</b>    | <b>107</b>       | <b>106</b>              | <b>105</b>              | <b>105</b>               | <b>105</b>             |
| <b>Detergents and Cleaning Materials</b> | <b>110</b>     | <b>108</b>  | <b>109</b>     | <b>104</b>    | <b>105</b>       | <b>104</b>              | <b>104</b>              | <b>104</b>               | <b>104</b>             |
| <b>Treatments and Medicine</b>           | <b>126</b>     | <b>127</b>  | <b>127</b>     | <b>126</b>    | <b>126</b>       | <b>126</b>              | <b>127</b>              | <b>127</b>               | <b>126</b>             |
| <b>Teaching, Culture and Welfare</b>     | <b>130</b>     | <b>129</b>  | <b>129</b>     | <b>136</b>    | <b>128</b>       | <b>128</b>              | <b>129</b>              | <b>133</b>               | <b>134</b>             |
| Teaching and Training                    | 131            | 129         | 127            | 139           | 130              | 131                     | 123                     | 123                      | 123                    |
| Culture and Welfare                      | 103            | 100         | 101            | 98            | 98               | 100                     | 97                      | 99                       | 105                    |
| Tourism                                  | 164            | 164         | 188            | 115           | 112              | 111                     | 148                     | 166                      | 166                    |
| <b>Transportation</b>                    | <b>128</b>     | <b>128</b>  | <b>130</b>     | <b>128</b>    | <b>126</b>       | <b>126</b>              | <b>121</b>              | <b>121</b>               | <b>121</b>             |
| <b>Personal Services</b>                 | <b>115</b>     | <b>114</b>  | <b>116</b>     | <b>116</b>    | <b>117</b>       | <b>119</b>              | <b>117</b>              | <b>117</b>               | <b>118</b>             |
| <b>Clothing</b>                          | <b>101</b>     | <b>101</b>  | <b>104</b>     | <b>104</b>    | <b>104</b>       | <b>104</b>              | <b>106</b>              | <b>106</b>               | <b>105</b>             |
| Men's Clothing                           | 105            | 105         | 106            | 106           | 106              | 105                     | 109                     | 107                      | 106                    |
| Women's Clothing                         | 99             | 98          | 103            | 103           | 104              | 103                     | 105                     | 105                      | 104                    |
| <b>Linens and Towels</b>                 | <b>111</b>     | <b>108</b>  | <b>109</b>     | <b>108</b>    | <b>108</b>       | <b>108</b>              | <b>107</b>              | <b>106</b>               | <b>108</b>             |
| <b>Furniture and House Utensils</b>      | <b>100</b>     | <b>104</b>  | <b>101</b>     | <b>101</b>    | <b>102</b>       | <b>101</b>              | <b>99</b>               | <b>98</b>                | <b>99</b>              |
| <b>Entertainment</b>                     | -              | -           | -              | -             | -                | -                       | -                       | -                        | -                      |
| <b>Durable Goods</b>                     | <b>110</b>     | <b>111</b>  | <b>112</b>     | <b>110</b>    | <b>108</b>       | <b>107</b>              | <b>102</b>              | <b>103</b>               | <b>103</b>             |
| <b>Rent</b>                              | <b>144</b>     | <b>142</b>  | <b>142</b>     | <b>111</b>    | <b>114</b>       | <b>107</b>              | <b>130</b>              | <b>130</b>               | <b>130</b>             |
| <b>General Index</b>                     | <b>113</b>     | <b>113</b>  | <b>114</b>     | <b>110</b>    | <b>111</b>       | <b>108</b>              | <b>113</b>              | <b>115</b>               | <b>111</b>             |

Source : The Central Bureau of Statistics

القسم الخامس

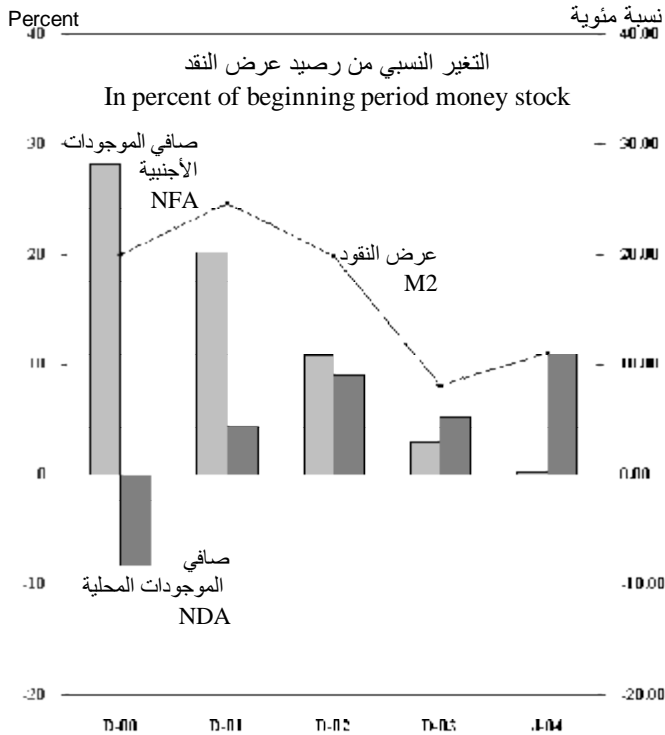
الرسم البياني

Part Five

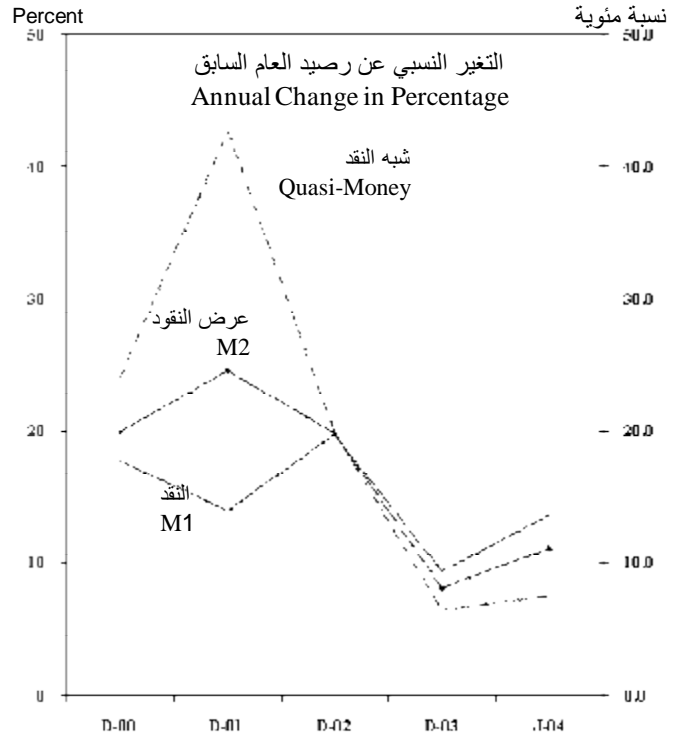
Graphs



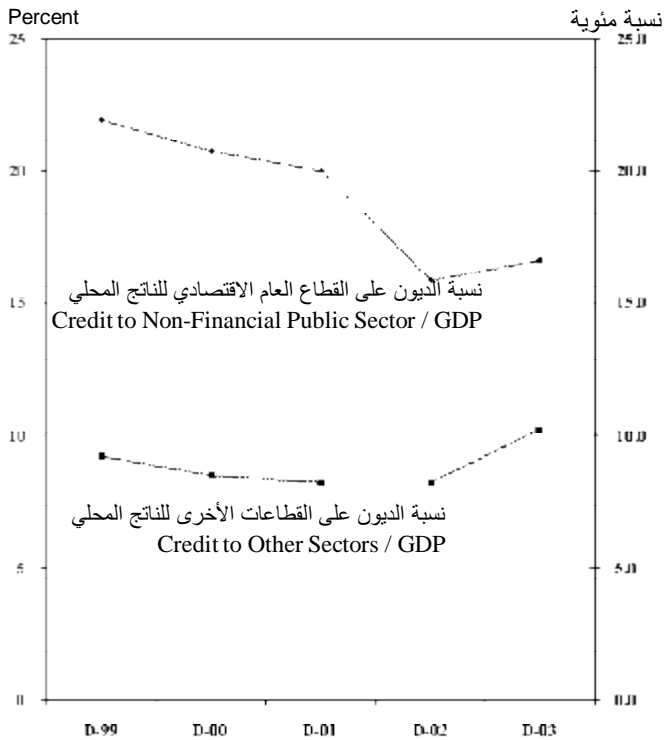
الرسم رقم 2: الموجودات المقابلة لعرض النقود  
Chart 2 : Counterparts of Broad Money



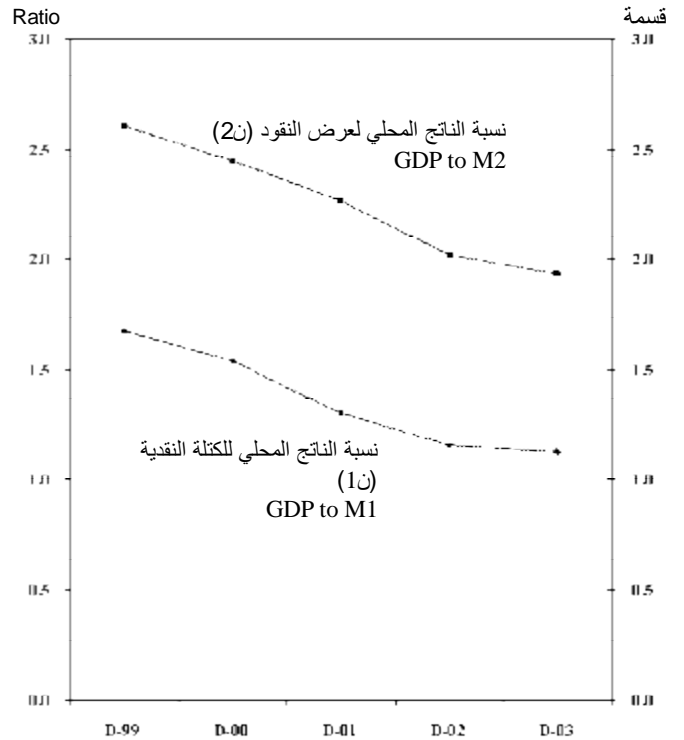
الرسم رقم 1: التغير في المعروض النقدي  
Chart 1 : Changes in Money Supply



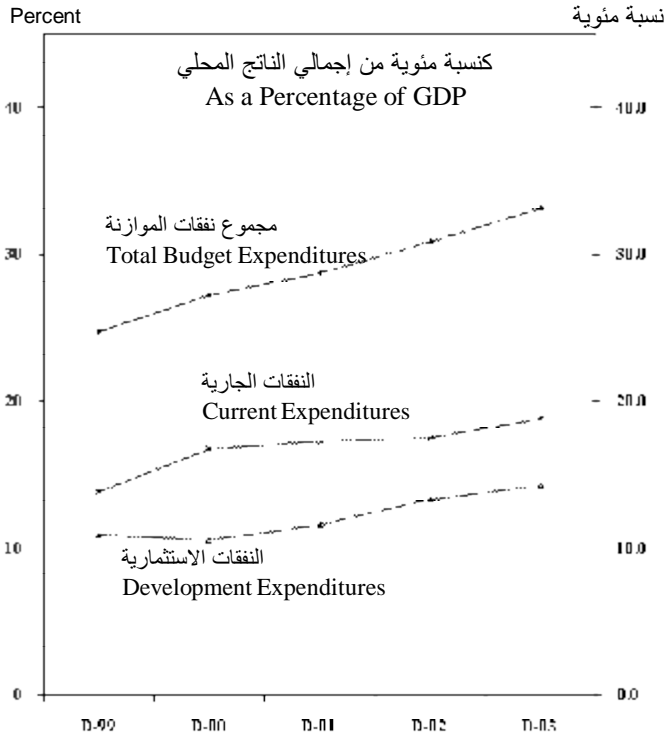
الرسم رقم 4: نسب الديون  
Chart 4 : Credit Ratios



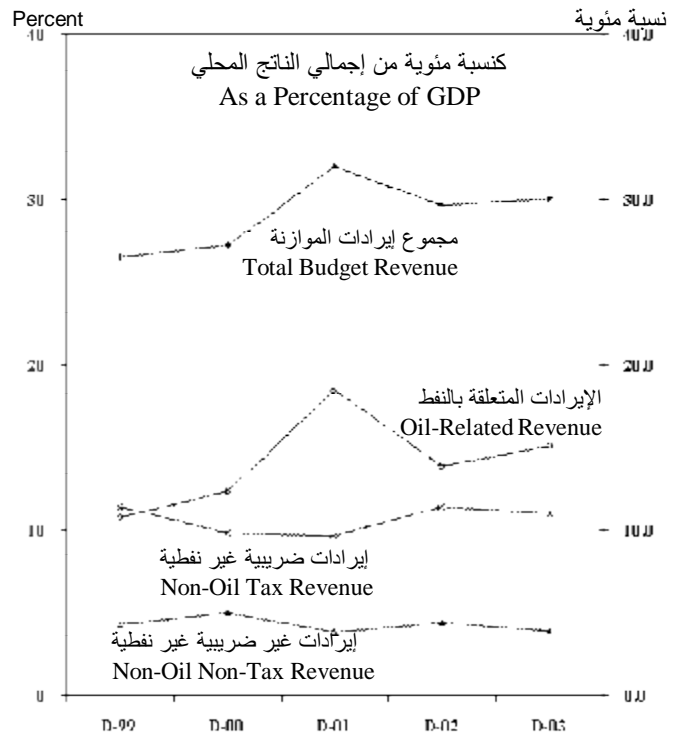
الرسم رقم 3: دوران العملة  
Chart 3 : Velocity of Money



الرسم رقم 6 : النفقات في موازنة الدولة  
Chart 6 : Budget Expenditures



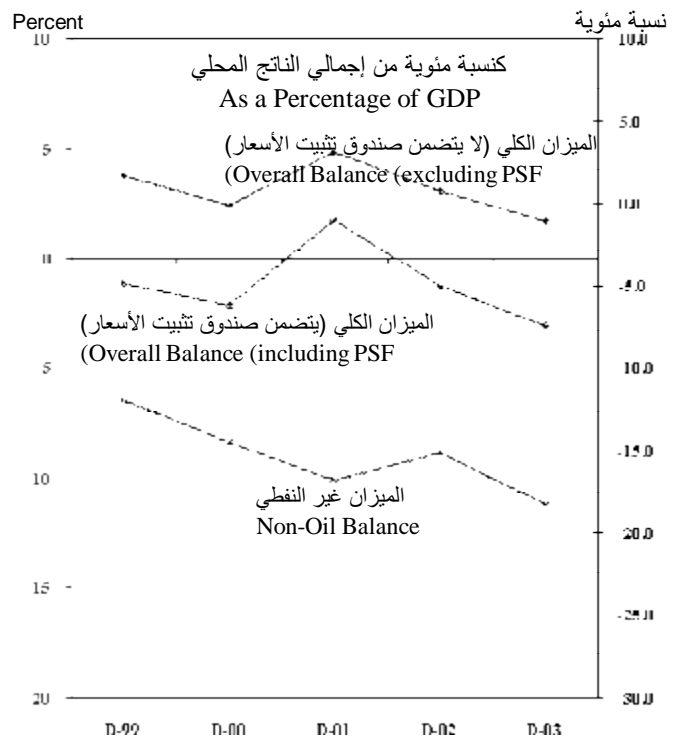
الرسم رقم 5 : الإيرادات في موازنة الدولة  
Chart 5 : Budget Revenues



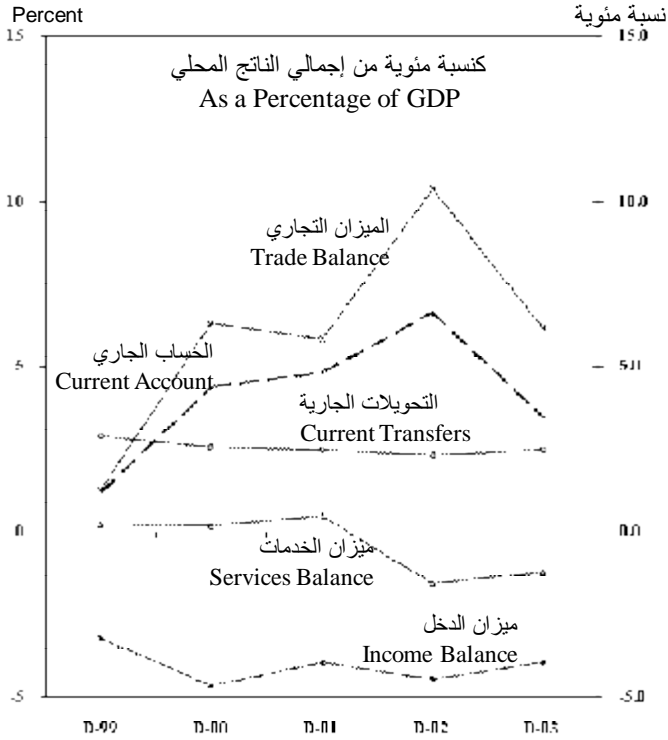
الرسم رقم 8 : تمويل موازنة الدولة  
Chart 8 : Budget Financing



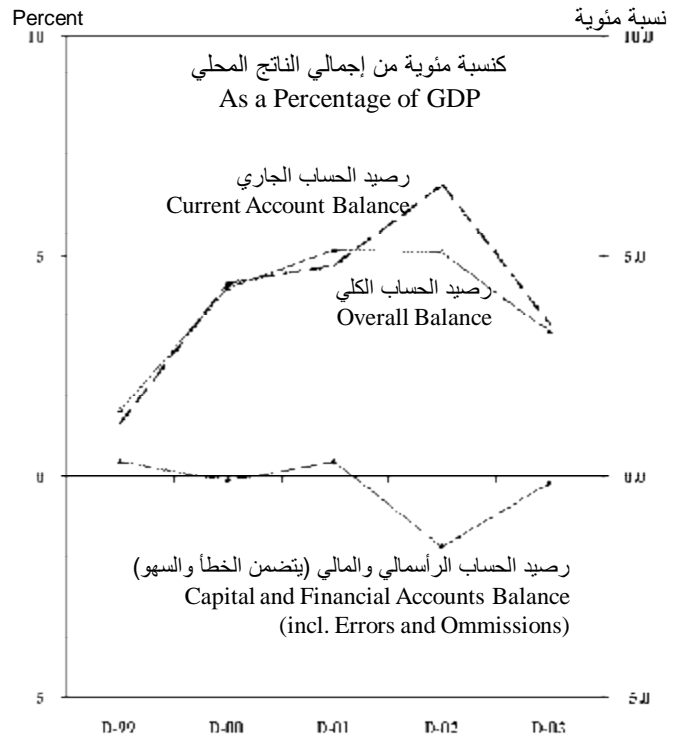
الرسم رقم 7 : موازين موازنة الدولة  
Chart 7 : Budget Balances



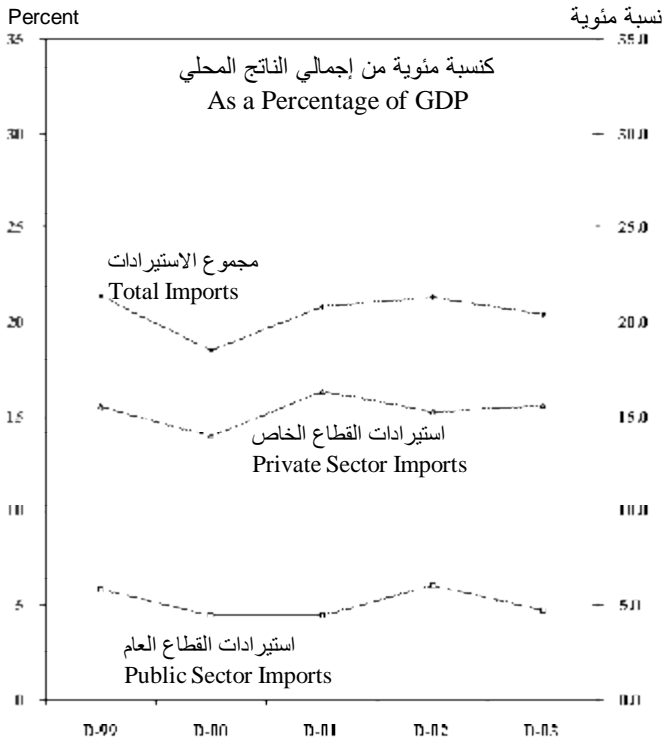
الرسم رقم 10 : أرصدة الحساب الجاري  
Chart 10 : Current Account Balances



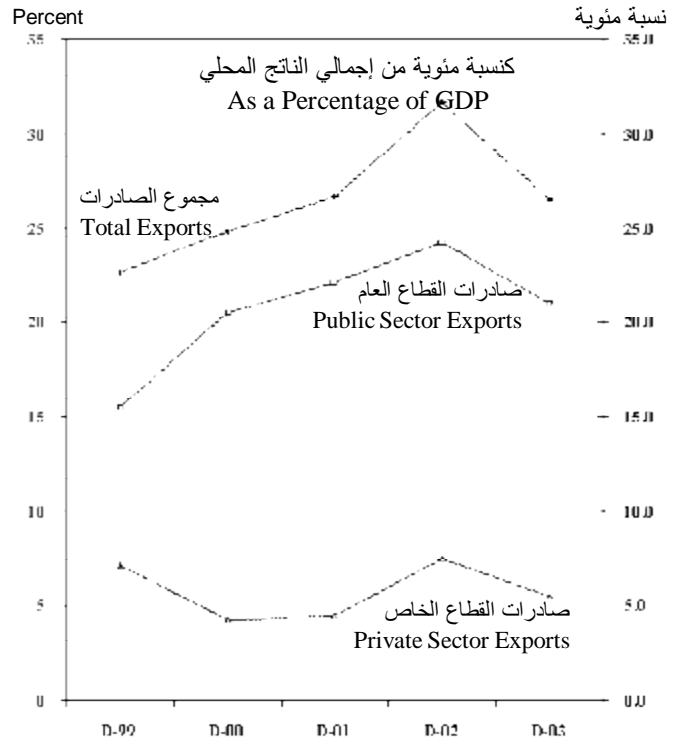
الرسم رقم 9 : أرصدة ميزان المدفوعات  
Chart 9 : BOP Balances



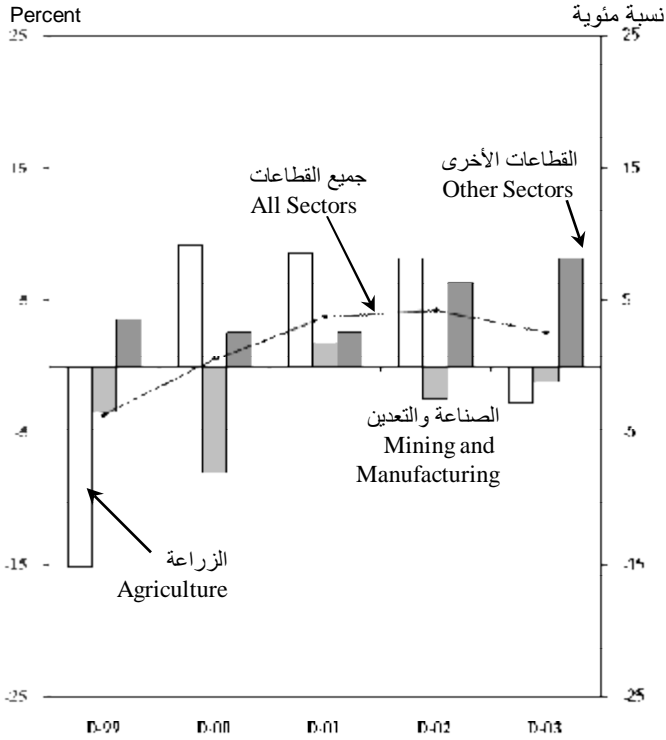
الرسم رقم 12 : الاستيراد حسب القطاعات  
Chart 12 : Imports by Sector



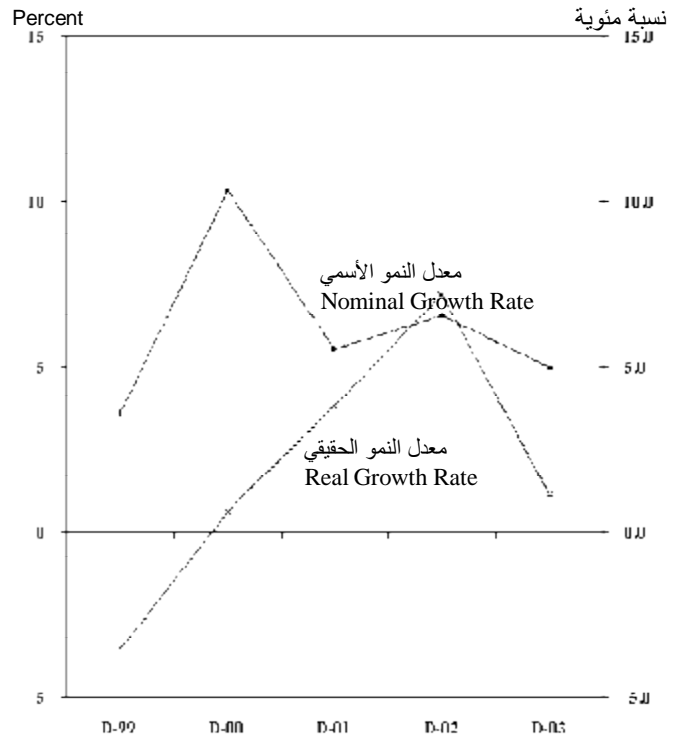
الرسم رقم 11 : التصدير حسب القطاعات  
Chart 11 : Exports by Sector



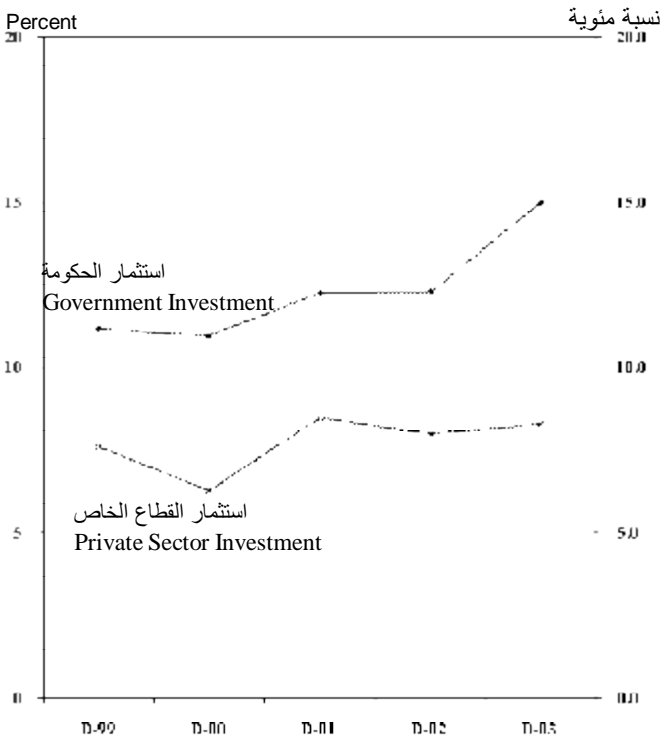
الرسم رقم 14 : معدلات النمو حسب القطاعات  
Chart 14 : Sectoral Growth Rates



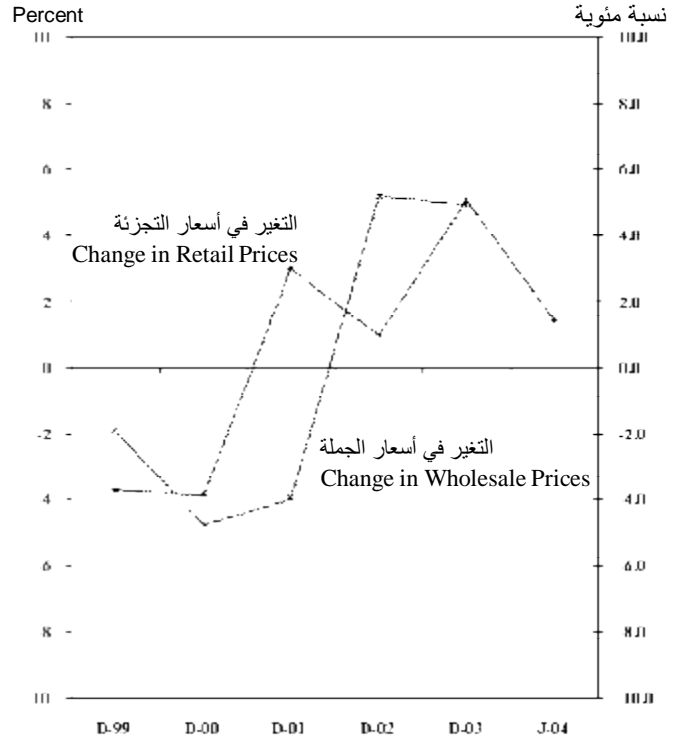
الرسم رقم 13 : معدلات النمو الاقتصادي  
Chart 13 : GDP Growth Rates



الرسم رقم 16 : حصة الاستثمار في الناتج المحلي  
Chart 16 : Share of Investment in GDP



الرسم رقم 15 : الأسعار القياسية  
Chart 15 : Price Indices



## Quarterly Bulletin

Volume : ( 42 ) Number ( 1-2 ) Year : 2004

### Table of Contents

|  | Page         |
|--|--------------|
| <b>Part One : Monetary and Banking Statistics</b> .....  | <b>5-25</b>  |
| Table No ( 1 ) : Main Economic Indicators .....  | 5            |
| Table No ( 2 ) : Reserve Money .....   | 6-7          |
| Table No ( 3 ) : Monetary Survey .....   | 8-9          |
| Table No ( 4 ) : Factors Affecting Changes in Money Supply .....   | 10           |
| Table No ( 5 ) : Monetary Indicators and Ratios .....  | 11           |
| Table No ( 6 ) : Consolidated Balance Sheet of the Central Bank of Syria .....                                       | 12-13        |
| Table No ( 7 ) : Consolidated Balance Sheet of the Local Commercial Banks .....                                      | 14-15        |
| Table No ( 8 ) : Distribution of Deposits at Local Banks .....   | 16-17        |
| Table No ( 9 ) : Sale and Redemption of Investment Certificates .....  | 16-17        |
| Table No ( 10 ) : Distribution of Local Banks Credit .....   | 18-19        |
| Table No ( 11 ) : Exchange Rates .....   | 20-21        |
| Table No ( 12 ) : Central Bank Interest Rates Applied to Banks .....   | 22           |
| Table No ( 13 ) : Interest Rates Charged by Local Banks .....  | 23           |
| Table No ( 14 ) : Local Banks Interest Rates on Deposits .....   | 24           |
| Table No ( 15 ) : Number of Branches of Local Banks by Governorates .....  | 25           |
| <b>Part Two : Fiscal Statistics</b> .....  | <b>29-31</b> |
| Table No ( 16 ) : Estimated Proceeds in the General Budget .....   | 29           |
| Table No ( 17 ) : Estimated Payments in the General Budget .....   | 30           |
| Table No ( 18 ) : Actual Operations in the General Budget .....  | 31           |
| <b>Part Three : Balance of Payments Statistics</b> .....   | <b>35-47</b> |
| Table No ( 19 ) : Main Indicators of the Balance of Payments .....   | 35           |
| Table No ( 20 ) : Balance of Payments Estimates .....  | 36-37        |
| Table No ( 21 ) : Indicators of Foreign Trade .....  | 38           |
| Table No ( 22 ) : Terms of Trade according to Laspeyre and Paasche .....   | 38           |
| Table No ( 23 ) : Exports and Imports according to SITC Classification, Utilization, Type of Goods, and Sector ..... | 39           |
| Table No ( 24 ) : Exports by Economic Use of the Product .....   | 40           |
| Table No ( 25 ) : Imports by Economic Use of the Product .....   | 41           |
| Table No ( 26 ) : Distribution of Syrian Exports by Destination .....  | 42-43        |
| Table No ( 27 ) : Distribution of Syrian Imports by Source .....   | 44-45        |
| Table No ( 28 ) : Main Syrian Exports and Imports .....  | 46-47        |
| <b>Part Four : National Accounts and Price Statistics</b> .....  | <b>51-61</b> |
| Table No ( 29 ) : Production and Net Domestic Product .....  | 51           |
| Table No ( 30 ) : Gross Domestic Product at Market Prices by Sector .....  | 52           |
| Table No ( 31 ) : Gross Domestic Product by Expenditure Accounts .....   | 53           |
| Table No ( 32 ) : Distribution of Gross Fixed Capital Formation .....  | 54           |
| Table No ( 33 ) : Production Indices and Major Agricultural Crops .....  | 55           |
| Table No ( 34 ) : Index of Industrial Production in the Public Sector .....  | 56           |
| Table No ( 35 ) : Employees and Wages in the Industrial Public Sector .....  | 57           |
| Table No ( 36 ) : Tourism Activity .....   | 58           |
| Table No ( 37 ) : Construction Activity .....  | 58           |
| Table No ( 38 ) : Wholesale Price Indices .....  | 59           |
| Table No ( 39 ) : Retail Price Indices .....   | 60-61        |
| <b>Part Five : Graphs</b> .....  | .            |

**For Correspondence and Enquiries :**

Postal Address :       The Central Bank of Syria  
                              Research, Planning, and Statistics Department  
                              El-Tajrida El-Maghrabye Square  
                              BP : 2254, Damascus

Telephone :             (963) 11 221 26 42

Facsimile :             (963) 11 224 83 29